



Instruction Book

EDBS3350

EDBS3360

EDBS3370

Steam Station



GB INSTRUCTION BOOK

FR MODE D'EMPLOI

AR كتيب الإستخدام

BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

DK VEJLEDNING

EE KASUTUSJUHEND

FA دفترچه راهنمای کاربر

FI OHJEKIRJA

HR KNJIŽICA S UPUTAMA

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IT ISTRUZIONI

LT INSTRUKCIJŲ KNYGA

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

RU ИНСТРУКЦИЯ

SE BRUKSANVISNING

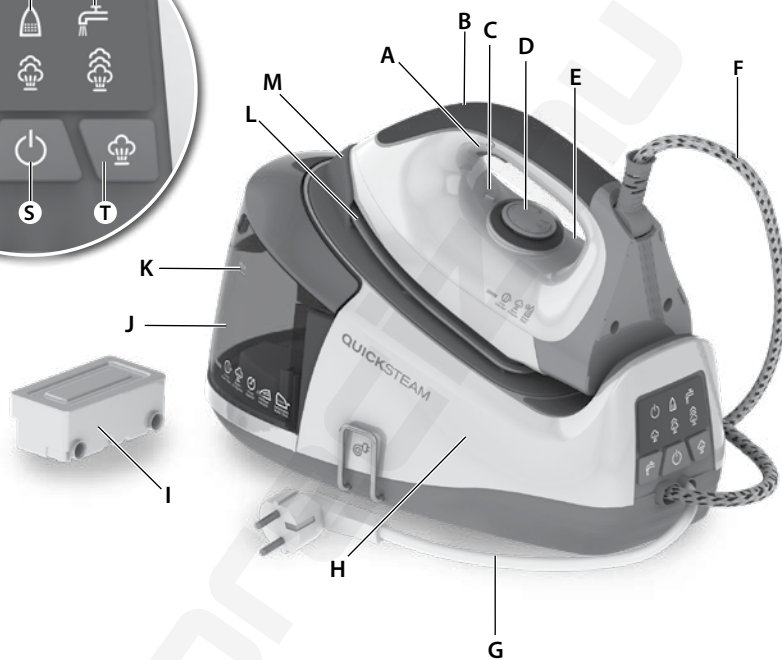
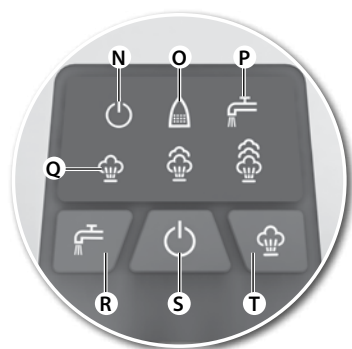
SI NAVODILA

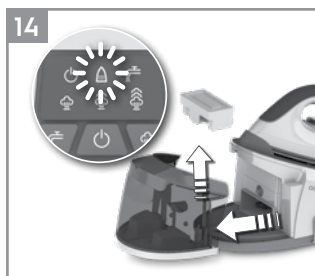
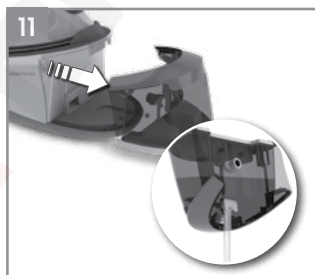
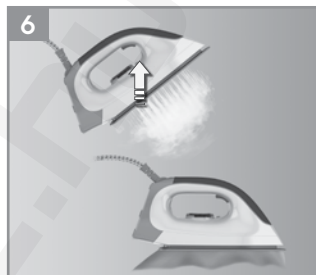
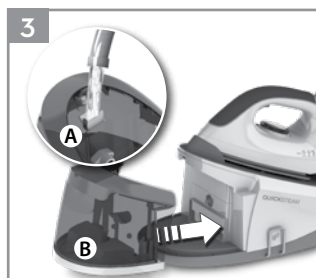
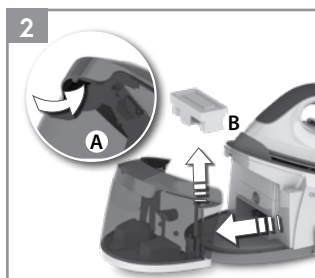
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE

SR UPUTSTVO

TR EL KİTABI

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА





CONTENTS

ENGLISH	6	SUOMI	48	РУССКИЙ	91
FRANÇAIS	10	HRVATSKI	52	SVENSKA	96
عربي	15	MAGYAR	57	SLOVENŠČINA	100
БЪЛГАРСКИ	19	ITALIANO	62	SLOVENČINA	105
ČEŠTINA	24	LIETUVIŠKAI	67	SRPSKI	110
DEUTSCH	29	LATVIEŠU	72	TŸRKÇE	115
DANSK	34	NORSK	77	УКРАЇНСЬКА	120
EESTI	39	POLSKI	80		
فلسى	45	ROMÂNĂ	86		

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy accessories and consumables for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.



ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

Dear Customer,



It may be possible that your steam station does not produce steam immediately after filling it with water for the first time or refilling the tank. The reason for this is that air trapped in the inner system can delay this function a few seconds. Please be patient and try it again by pressing the steam button. For your convenience the steam will appear after you release the steam button for a few seconds and it is not necessary to press the button all the time. Find out your rhythm for the best steaming result. Thank you for your kind attention and please enjoy your new steam station!

COMPONENTS

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A. Steam button | K. Maximum water level indicator |
| B. Soft handle | L. Stainless steel soleplate |
| C. Temperature alignment mark | M. Iron rest |
| D. Temperature selector | N. Power indicator light |
| E. Temperature indicator light | O. Descaling indicator light |
| F. Hot water pipe | P. Low level water indicator light |
| G. Mains cable | Q. Steam level indicator light (Low, Medium, High) |
| H. Base unit | R. Refill reset button |
| I. Anti-calc cartridge | S. Power button |
| J. Water tank | T. Steam level control button |

Picture page 2-3

GETTING STARTED

- 1 Before first** Remove all adhesive remains and gently rub with a dampened cloth. Position the steam generator iron horizontally on the ironing-board or on a heat resistant, secure surface at the same height as an ironing-board. Unwind and straighten the power cord and the steam cord. When turned on for the first time, temporary vapours/odours may occur.
- 2 Remove the water tank** by gripping the slot on the underside and pulling it gently away from the base unit. (A) Detach the anti-calc cartridge and then immerse it in water for more than one minute. (B) Insert the anti-calc cartridge back. Fill the water tank using cold water. It is recommended to use distilled water or a mix of 50% distilled, 50% tap water. Empty the water tank to rinse out any foreign particles which may remain from the manufacturing process.
- 3 Always refill the water tank** to MAX level using cold water (A). Insert the water tank into the base unit (B). It is recommended to use distilled water or a mix of 50% distilled, 50% tap water. Ensure that the water tank latches securely into place.
- 4 Connect the steam generator iron** to the mains supply. Press the power button (A). Turn the temperature selector clockwise to maximum setting (B). The temperature indicator light on the iron will illuminate. Then, select a steam level on the control panel, from low - medium - high steam.
- 5 When the temperature indicator light turns on**, the steam station is pre-heating. When the light turns off, it is ready to be used. Press and hold the steam button for about one minute to get steam. Then hold one more minute in order to clean the steam generating system.
- 6 Iron an old towel**, to ensure that any residues inside the iron are not transferred to the laundry. If necessary, wipe the sole plate with a slightly damp cloth.

OPERATING INSTRUCTIONS

- 7 Connect the steam generator iron** to the mains supply. Press the power button. When the power switch is pressed, the power indicator will illuminate. Wait for one to two minutes, until the steam lamp illuminates. Select the steam level between Low - Medium and High. See Ironing chart for ironing recommendation.
- 8 If the lower water level indicator** is illuminated (A) (followed with two beep sounds), refill the water tank. After refilling the water tank, press the refill reset button (B). The refill reset button will be extinguished. Steam can now be used again.
- 9 To activate the steam**, press the steam button. When releasing the button, use up the steam before putting it back on the iron rest of the steam station.

- 10 **To turn off the iron** by pressing the power button for a while, until a beep will sound. If the iron is left unattended on the iron rest, it turns automatically off after 10 minutes.
- 11 **Always cool the iron** fully on the iron rest before stowing away. Once the iron is cool, empty the water tank. Store the steam generator iron
- 12 **Always store the cord** winded safely by the side of the iron. NEVER wind the power cord around the iron.

CLEANING (DO NOT USE ANY DETERGENT)

- 13 **Always store the iron on its heel rest.** To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Caution: Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.
- 14 **Replacing the de-calc box:** If the descaling indicator is illuminated detach the water tank. Remove the de-calc box by pulling it upwards. Immerse a new de-calc box in water for more than one minute, then place it inside the water tank. Ensure the new de-calc box is correctly positioned, if not, the descaling indicator will keep flashing. **For the best performance** we recommend cartridge from our range, reference number EDC06.
- 15 **When finished using the appliance,** turn the temperature dial to the OFF ("0") position. Store the iron on the iron rest. Note: Do not store the iron with water in the tank.

THERMOSAFE™ (* CERTAIN MODELS ONLY)

- 16 **Your appliance is equipped with ThermoSafe™** hot soleplate indicator which detects when the soleplate is hot by changing its colour from black to red. Once the temperature of the soleplate is $<40^{\circ}\text{C}$, the colour changes back to black to show that the iron is ready to be stored away.

Enjoy your new Electrolux product!

SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using machine for the first time.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The surfaces are liable to get hot during use .
- This product is appropriate for use with tap water. It is recommended to use distilled water or a mix of 50% distilled, 50% tap water.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage on the iron or its cord or if it is leaking.

- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- The plug must be removed from the socket outlet before the water reservoir is filled with water.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

IRONING CHART

FABRIC	TEMPERATURE SETTING	IRONING RECOMMENDATION
Acrylic	"nylon"	Dry iron on the wrong side.
Acetate	"nylon"	Dry iron on the wrong side while still damp or use spray to dampen.
Nylon & Polyester	"nylon"	Iron on the wrong side while still damp or use spray to dampen.
Rayon	"nylon"	Iron on the wrong side of fabric.
Viscose	"nylon"	Mainly dry iron. Steam can be used under manufacturer's instructions.
Silk	●	Iron on the wrong side. Use an ironing cloth to prevent shine marks.
Cotton blends	●●	Check the label and follow the manufacturer's instructions. Use setting for the fibre requiring lowest setting.
Wool & Wool blends	●●	Steam iron on the wrong side or use ironing cloth.
Cotton	●●●	Dry iron while still damp or use spray to dampen. Use steam medium to high.
Corduroy	●●●	Steam iron on the wrong side or use ironing cloth.
Linen	●●● to "MAX"	Iron on the wrong side or use ironing cloth to prevent shine marks, especially with dark colours. Dry iron while still damp or use spray to dampen. Use steam medium to high.

FABRIC	TEMPERATURE SETTING	IRONING RECOMMENDATION
Denim	●●● to "MAX"	Use maximum steam.
Varied ironing speed and fabric dampness might cause optimal setting to differ from that recommended in the table!		

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Soleplate is not heating even though iron is turned on.	Connection problem	Check main power supply cable, plug and outlet.
	Temperature control is in MIN position.	Select adequate temperature.
Iron does not produce steam.	Not enough water in tank.	Fill water tank (see "Getting started", no 2).
	Steam control is selected in non-steam position.	Set steam control between positions of minimum steam and maximum steam (see "Ironing chart").
	Selected temperature is lower than that specified to use with steam.	Increase temperature to at least ●●.
Steam jet and vertical steam jet function does not work.	Steam jet function was used very frequently within a short period.	Put iron on horizontal position and wait before using steam jet function.
	Iron is not hot enough.	Adjust the proper temperature to steam ironing (up to ●●). Put iron in vertical position and wait until temperature indicator light turns off.
Water leaks from the soleplate during ironing.	The iron is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature (●● to maximum) suitable for steam ironing. Put the iron on its heel and wait until the light has gone out before you start ironing.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have used hard water, which has caused scale flakes to develop in the water tank.	Press and hold the steam button for about one minute to get steam. Then hold one more minute in order to clean the steam generating system. Iron an old towel, to ensure that any residues inside the iron are not transferred to the laundry.
Water leaks from the soleplate while the iron is cooling down or after it has been stored.	The iron has been put in horizontal position while there is still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position off before storing the iron.
Brown streaks come out of the soleplate while ironing and stain the linen.	You have used chemical descaling agents.	Do not use any descaling agents.
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Clean the soleplate with a damp soft cloth.
	Fabrics might not be properly rinsed or the garments are new and have not been washed before ironing.	Please rinse the laundry properly again.

DISPOSAL



This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Pour garantir les meilleurs résultats, utilisez toujours des accessoires et pièces de rechange Electrolux d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre produit. Ce produit est conçu dans le souci du respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

Cher/Chère client(e),



Il est possible que votre centrale vapeur ne produise pas de vapeur immédiatement après l'avoir remplie d'eau pour la première fois, ou après avoir rempli le réservoir. La cause est que de l'air à l'intérieur du système peut retarder cette fonction de quelques secondes. Patientez un instant puis réessayez en appuyant à nouveau sur le bouton de vapeur. Pour plus de facilité, la vapeur sortira encore pendant quelques secondes après que vous ayez relâché le bouton, il n'est donc pas nécessaire d'appuyer sur le bouton en continu. Trouvez votre rythme pour de meilleurs résultats. Merci pour votre attention et profitez bien de votre nouvelle centrale vapeur !

COMPOSANTS

- | | |
|--|--|
| A. Touche Vapeur | L. Semelle en acier inoxydable |
| B. Poignée ergonomique | M. Socle du fer |
| C. Repère de température | N. Voyant Marche/Arrêt |
| D. Sélecteur de température | O. Voyant de détartrage |
| E. Voyant indicateur de température | P. Voyant d'alerte niveau d'eau du réservoir |
| F. Conduite d'eau chaude | Q. Indicateur lumineux du débit vapeur (Faible, Moyen, Élevé) |
| G. Cordon d'alimentation | R. Touche de remplissage du réservoir d'eau |
| H. Base | S. Touche Marche/Arrêt |
| I. Cartouche anti-calcaire | T. Réglage du débit de vapeur |
| J. Réservoir d'eau | |
| K. Indicateur du niveau d'eau maximal | |

Illustration page 2-3

PREMIÈRE UTILISATION

- 1 Avant la première utilisation.** Enlever tous les restes d'adhésif et essuyer doucement avec un chiffon humide. Placez la centrale vapeur horizontalement sur la planche à repasser ou sur une surface sûre, résistant à la chaleur et à la même hauteur que la planche à repasser. Déroulez et redressez le cordon d'alimentation et le cordon vapeur. Lors de la première mise sous tension, il est possible que l'appareil dégage temporairement des vapeurs/odeurs.
- 2 Retirez le réservoir d'eau** en le tenant par l'encoche située sur sa face inférieure et en le tirant délicatement hors de la base (A). Détachez la cartouche anti-calcaire et rincez-la sous l'eau pendant une minute minimum puis remettez-la en place (B). Remplissez le réservoir d'eau froide. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée, ou un mélange composé de 50 % d'eau distillée et de 50 % d'eau du robinet. Videz le réservoir d'eau pour éliminer particules et dépôts.
- 3 Remplissez toujours le réservoir jusqu'au repère MAX avec de l'eau froide (A).** Placez le réservoir d'eau dans la base (B). Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée, ou un mélange composé de 50 % d'eau distillée et de 50 % d'eau du robinet. Assurez-vous que le réservoir d'eau est bien enclenché.
- 4 Branchez la centrale vapeur** à l'alimentation électrique. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (A). Tournez le sélecteur de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum (B). Le voyant de température s'allume sur le fer. Sélectionnez ensuite le débit vapeur désiré : faible - moyen - élevé.
- 5 Lorsque l'indicateur de température s'allume,** la centrale vapeur préchauffe. Lorsque le voyant s'éteint, elle est prête à être utilisée. Maintenez la touche de vapeur pendant environ une minute pour générer de la vapeur. Puis une minute supplémentaire afin de nettoyer le système de génération de vapeur.
- 6 Repassez un linge usagé pour vous assurer** de l'absence de tout résidu dans le fer, qui pourrait être déposé sur le linge propre. Si nécessaire, essuyez la semelle du fer avec un chiffon humide.

CONSIGNES D'UTILISATION

- 7 Branchez la centrale vapeur** à l'alimentation électrique. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Lorsque vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt, le voyant de mise sous tension s'allume. Attendez une à deux minutes jusqu'à activation du voyant Vapeur. Sélectionnez le débit vapeur : Faible, Moyen ou Élevé. Reportez-vous au tableau de Repassage pour voir les recommandations.

- 8 **Si le voyant d'alerte du réservoir d'eau s'allume (A)** (suivi de deux bips sonores), remplissez-le. Après avoir rempli le réservoir d'eau, appuyez sur la touche de réinitialisation du remplissage (B). Une fois le voyant éteint la vapeur peut de nouveau être utilisée.
- 9 **Pour activer la vapeur**, appuyez sur la touche Vapeur. Lorsque vous relâchez le bouton vapeur du fer, assurez-vous avant de le reposer que la vapeur ne se diffuse plus.
- 10 **Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche marche/arrêt pendant un moment**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Si vous laissez le fer sur le socle sans l'utiliser pendant 10 minutes, il s'éteint automatiquement.
- 11 **Laissez refroidir le fer** sur son socle avant de le ranger. Lorsque le fer est froid, videz le réservoir d'eau. Rangez la centrale vapeur.
- 12 **Enroulez toujours le cordon** à l'écart du fer. N'enroulez JAMAIS le cordon d'alimentation autour du fer à repasser.

NETTOYAGE (NE PAS UTILISER DE DÉTERGENT)

- 13 **Posez toujours le fer sur son talon.** Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon doux humide puis essuyez pour sécher. Ne pas utiliser de solvants chimiques, car ceux-ci pourraient endommager la surface.
- 14 **Remplacement de la cassette de détartrage:** Si le voyant de détartrage est allumé, retirez le réservoir d'eau. Pour retirer la cassette de détartrage, tirez vers le haut. Rincez-la sous l'eau pendant une minute minimum, puis remettez-la en place dans le réservoir. Assurez-vous que la cassette de détartrage soit bien positionnée, sinon le voyant de détartrage continuera à clignoter.
Pour des performances optimales, nous recommandons la cartouche de notre gamme, référence EDC06.
- 15 **Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil**, tournez le sélecteur de température sur la position Arrêt (« 0 »). Posez le fer sur son socle. Remarque : S'assurer que le réservoir d'eau de la centrale vapeur est vide avant de le ranger.

THERMOSAFE™ (* SUIVANT LES MODÈLES)

- 16 **Votre appareil est doté d'un indicateur de semelle chaude ThermoSafe™** qui indique que la semelle est chaude en passant du noir au rouge. Sa couleur passe alors du noir au rouge. Lorsque la température de la semelle est inférieure à 40 °C, elle redevient noire, vous indiquant ainsi que vous pouvez ranger le fer.

Régalez-vous avec votre nouveau produit Electrolux!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les dangers inhérents.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni la maintenance de l'appareil sans supervision.
- Le fer et son cordon doivent être conservés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement ou de

refroidissement.

- Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation ⚠.
- Ce produit peut être utilisé avec de l'eau du robinet. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée, ou un mélange composé de 50 % d'eau distillée et de 50 % d'eau du robinet.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, si le fer ou le cordon d'alimentation portent des marques visibles de détérioration ou si le fer présente une fuite.
- L'appareil doit être raccordé à la terre. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une rallonge compatible 10 A.
- Si l'appareil ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque le fer est placé sur son support, veillez à ce que la surface sur laquelle est placé le support soit stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Lorsqu'il n'est plus utilisé, éteindre et débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.
- Débrancher la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage indiqué sur l'appareil.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

TABEAU DE REPASSAGE

TISSU	SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE	RECOMMANDATIONS POUR LE REPASSAGE
Acrylique	"nylon"	Repassage à sec sur l'envers.
Acétate	"nylon"	Repassage à sec sur l'envers pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier.
Nylon & polyester	"nylon"	Repassage sur l'envers pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier.
Rayonne	"nylon"	Repassage sur l'envers du tissu.
Viscose	"nylon"	Principalement repassage à sec. Il est possible d'utiliser de la vapeur en respectant les instructions du fabricant.
Soie	●	Repassage sur l'envers. Utiliser une housse de repassage pour éviter les marques brillantes.
Mélanges de cotons	●●	Consulter l'étiquette et respecter les instructions du fabricant. Sélectionner la température adaptée à la fibre la plus fragile.
Laine et mélanges de laines	●●	Repassage à la vapeur sur l'envers ou utiliser une housse de repassage.
Coton	●●●	Repassage à sec pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier. Utiliser un niveau de vapeur moyen à élevé.
Velours côtelé	●●●	Repassage à la vapeur sur l'envers ou utiliser une housse de repassage.
Lin	●●● à "max."	Repassage sur l'envers ou utiliser une housse de repassage pour éviter les marques brillantes, en particulier avec les couleurs sombres. Repassage à sec pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier. Utiliser un niveau de vapeur moyen à élevé.
Toile de jean	●●● à "max."	Utiliser la vapeur au maximum.
Des variations de vitesse de repassage et d'humidité du tissu peuvent modifier les paramètres optimaux par rapport à ceux recommandés dans le tableau !		

GESTION DES PANNES

PROBLEME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
La semelle ne chauffe pas alors que le fer est allumé.	Problème de raccordement	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise.
	Le contrôle de température est sur la position MIN.	Choisissez la température adéquate.
Le fer ne produit pas de vapeur.	Manque d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir (voir « Première utilisation », n° 2).
	Le contrôleur de vapeur est sur la position sans vapeur.	Placez le contrôleur de vapeur entre les positions minimum de vapeur et maximum de vapeur (voir le « Tableau de repassage »).
	La température choisie est inférieure à celle spécifiée pour une utilisation avec vapeur.	Choisissez une température jusqu'à ●●.
Les fonctions jet de vapeur et jet de vapeur vertical ne fonctionnent pas.	La fonction jet de vapeur a été très utilisée sur une courte période.	Placez le fer en position horizontale et patientez avant d'utiliser la fonction jet de vapeur.
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Réglez la température convenablement pour un repassage à la vapeur (jusqu'à ●●). Placez le fer en position verticale et patientez jusqu'à ce que voyant indicateur de température s'éteigne.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Water leaks from the soleplate during ironing.	Le fer n'est pas assez chaud.	Augmenter la température du fer pour permettre la production de vapeur, Reposez le fer sur le socle et attendez que le voyant s'éteigne avant de commencer à repasser. (●● S'assurer au préalable de choisir la température adaptée au type de tissu).
De l'eau s'échappe de la semelle du fer durant le repassage.	La dureté de l'eau est trop importante, ce qui a entraîné la prolifération de cristaux de tartre dans le réservoir d'eau.	Maintenez la touche de vapeur pendant environ une minute pour générer de la vapeur. Puis une minute supplémentaire afin de nettoyer le système de génération de vapeur. Repassez un linge usagé pour vous assurer de l'absence de tout résidu dans le fer, qui pourrait être déposé sur le linge propre. Si nécessaire, essuyez la semelle du fer avec un chiffon humide.
De l'eau s'échappe de la semelle du fer lors du refroidissement de celui-ci ou après son rangement.	Le fer a été placé en position horizontale alors qu'il y avait encore de l'eau dans le réservoir.	Videz le réservoir d'eau et placez le sélecteur de température sur la position Arrêt avant de ranger le fer.
Des traces marron sortent de la semelle pendant le repassage et font des taches sur le linge.	Vous avez utilisé un agent détartrant chimique.	N'utilisez aucun agent détartrant.
	Des fibres de tissu se sont accumulées dans les alvéoles de la semelle et brûlent.	Nettoyez la semelle avec un chiffon doux humide.
	Les textiles n'ont peut-être pas été correctement rincés, ou les vêtements sont neufs et n'ont pas été lavés avant le repassage.	Veillez rincer correctement le linge.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit indique qu'il contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Pour recycler votre produit, veuillez l'emmener dans un point de collecte officiel ou le rapporter au service après-vente Electrolux qui pourra retirer et recycler la batterie et les composants électriques de façon sûre et professionnelle. Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des produits électriques et des batteries rechargeables.

Electrolux se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits, aux informations fournies et aux caractéristiques techniques sans préavis.

شكراً لك على اختيار منتج Electrolux. لضمان الحصول على أفضل النتائج، استخدم دائماً منتجات وقطع غيار Electrolux الأصلية. فقد صُممت خصيصاً لمنتجك. روعي في تصميم هذا المنتج الحفاظ على البيئة. جميع الأجزاء البلاستيكية عليها علامات لأغراض إعادة التدوير.

عزيزي العميل،

قد لا تصدر المكنة بخاراً مباشراً بعد ملئها بالماء للمرة الأولى أو إعادة ملء الخزان. والسبب وراء ذلك هو أن الهواء المحصور داخل المكنة يمكن أن يؤخر عمل هذه الوظيفة ليضع ثوان. لذا يرجى التحلي بالصبر والمحاولة من جديد عن طريق الضغط على مفتاح البخار. ولتحصلي على تجربة كي مريحة، سيبدأ المكنة بنفث البخار بعد تحرير مفتاح البخار ليضع ثوان وهذا ما ينبغي عن الحاجة إلى الضغط على مفتاح البخار طوال الوقت. اكتشفي طريقة الكي المناسبة لك لتحصلي على أفضل النتائج أثناء استخدام البخار. نشكرك على اهتمامك ونرجو أن تمنحك مكنة البخار الجديدة تجربة كي لا مثيل لها!



المكونات

A. مفتاح البخار	K. مؤشر مستوى الحد الأقصى للماء
B. مقبض ناعم الملمس	L. صفيحة المكنة المصنوعة من الفولاذ
C. علامة محاذاة درجة الحرارة	M. قاعدة المكنة
D. مفتاح تحديد درجة الحرارة	N. ضوء مؤشر الطاقة
E. ضوء مؤشر درجة الحرارة	O. ضوء مؤشر إزالة الترسبات
F. أنبوب الماء الساخن	P. ضوء مؤشر انخفاض مستوى الماء
G. الكبل الرئيسي للتيار	Q. ضوء مؤشر مستوى البخار (منخفض، متوسط، عالي)
H. وحدة القاعدة	R. مفتاح إعادة ملء خزان الماء
I. خرطوشة منع التكلس	S. مفتاح الطاقة
J. خزان الماء	T. مفتاح التحكم بمستوى البخار

الصورة صفحة 3-2

بدء الاستخدام

- 1 قبل الاستخدام للمرة الأولى. احرصى على إزالة جميع ملصقات التعبئة ونظفي قاعدة المكنة بلطف باستخدام قطعة قماش رطبة. تأكدي من وضع مكنة البخار بشكل أفقي على لوح الكي أو على سطح آمن ومقاوم للحرارة وبارتفاع مساو لارتفاع لوح الكي. فك وتحرير كبل الطاقة وأنبوب البخار. عند تشغيل المكنة للمرة الأولى، قد تتصاعد أبخرة أو روائح بشكل مؤقت.
- 2 انزعائتي خزان الماء من خلال مسك الفتحة الموجودة على الجانب السفلي وسحبها برفق بعيداً عن وحدة القاعدة (A). انزعى خرطوشة منع التكلس ثم اغمرىها في الماء لأكثر من دقيقة واحدة (B). أعيدى إدخال خرطوشة منع التكلس في مكانها من جديد. تأكدي من تعبئة خزان الماء بالماء البارد. نوصيك باستخدام الماء المقطر أو مزيج يحتوي 50% من الماء المقطر، و 50% من ماء الصنبور. قومي بتفريغ خزان الماء لإزالة أي جسيمات غريبة عالقة أثناء عملية التصنيع.
- 3 احرصى دائماً على إعادة ملء خزان الماء حتى مستوى الحد الأقصى باستخدام الماء البارد (A). أدخلى خزان الماء في وحدة القاعدة (B). نوصيك باستخدام الماء المقطر أو مزيج يحتوي 50% من الماء المقطر، و 50% من ماء الصنبور. تأكدي من تثبيت خزان الماء في مكانه الصحيح.
- 4 تأكدي من توصيل مكنة البخار بمصدر رئيسي لتزويد الطاقة. اضغطي على مفتاح الطاقة (A). اضبطي مفتاح تحديد درجة الحرارة بنفس اتجاه عقارب الساعة على الحد الأقصى (B). سوف يضئ مؤشر درجة الحرارة الموجود على المكنة. ثم اختاري مستوى البخار المناسب من لوحة التحكم، بخار (منخفض - متوسط - عالي).
- 5 ستمتعي أن مكنة البخار بدأت تسخن عندما يضئ مؤشر درجة الحرارة. وعندما ينطفئ ضوء المؤشر، تكون المكنة جاهزة للاستخدام. اضغطي باستمرار على مفتاح البخار لمدة دقيقة واحدة للحصول على البخار. ثم استمري بالضغط لمدة دقيقة أخرى لتنظيف نظام نفث البخار.
- 6 يمكنك كي منشقة قديمة، لتأكدي من عدم انتقال أي بقايا من داخل المكنة إلى الملابس الجاهزة للكي. امسحي قاعدة المكنة بقطعة قماش مبللة قليلاً، إن لزم الأمر.
- 7 إرشادات التشغيل
تأكدي من توصيل مكنة البخار بمصدر رئيسي لتزويد الطاقة. اضغطي على مفتاح الطاقة. سوف يضئ مؤشر الطاقة عند الضغط على مفتاح الطاقة انتظري لمدة دقيقة أو دقيقتين، حتى يضئ مؤشر البخار. انتظري لمدة دقيقة أو دقيقتين، حتى يضئ مؤشر البخار. راجعي مخطط الكي للاتطاس على التوصيات المناسبة للكي.
- 8 في حال إضاءة مؤشر انخفاض مستوى الماء (A) (وصدور تنبيه صوتي)، أعيدى ملء خزان الماء. بعد إعادة ملء خزان الماء، اضغطي على مفتاح إعادة ملء خزان الماء (B). سيطفئ مفتاح إعادة ملء الخزان من جديد. ويمكنك الآن استخدام البخار مرة

- يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء الاستخدام.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- يجب استخدام المكواة على سطح مستقر. وعند وضع المكواة على الحامل، تأكد من استواء السطح الذي يوجد عليه الحامل.
- يحظر ترك المكواة بدون مراقبة أثناء توصيلها بإمدادات التيار الكهربائي.
- يجب إيقاف تشغيل المكواة وسحب الكبل من مصدر التيار الكهربائي في كل مرة بعد الاستخدام وقبل التنظيف والصيانة.
- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تعبئة خزان المياه بالماء.
- يجب ألا يتلامس كبل التيار الكهربائي مع أي أجزاء ساخنة من المكواة.
- وتجنب غمر المكواة في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة ماء خزان المياه كما هو موضح على المكواة.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط، ولن تقبل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار المحتملة الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح.
- توخى الحذر عند قلب مكواة البخار رأسًا على عقب، فقد يكون هناك مياه ساخنة في الخزان..

الكي

الأقمشة	ضبط درجة الحرارة	توصيات الكي
لملابس الصوفية	"nylon"	كي جاف على الجانب المقلوب.
الستان	"nylon"	كي جاف على الجانب المقلوب عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها.
لنابلون والبوليستر	"nylon"	كي على الجانب المقلوب عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها.
لحرير الصناعي	"nylon"	الكي على الجانب المقلوب من القماش.
الفسكوز	"nylon"	الكي الجاف بشكل أساسي. ويمكن استخدام البخار بناءً على تعليمات الشركة المصنعة.
الحرير	●	كي جاف على الجانب المقلوب. استخدم قطعة قماش الحماية عند الكي لمنع آثار المعان.
القطن المختلط	●●	تحقق من الملصق واتبع إرشادات الشركة المصنعة. واستخدم خاصية ضبط درجة الحرارة للألياف التي تتطلب أدنى ضبط.
الصوف والصوف المختلط	●●	كي بالبخار على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية عند الكي.
الملابس القطنية	●●●	كي جاف عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها. استخدم مستوى البخار المتوسط إلى العالي.
الأقمشة المخملية المضلعة	●●●	كي بالبخار على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية عند الكي.
الكتان	إلى «الحد الأقصى» ●●●	كي على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية أثناء الكي لمنع آثار المعان، وخاصة مع الألوان الداكنة. كي جاف عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها. استخدم مستوى البخار المتوسط إلى العالي.
الجينز	إلى «الحد الأقصى» ●●●	استخدم مستوى بخار متوسط.
قد تختلف سرعة الكي ونسبة رطوبة الأقمشة مما يؤدي إلى اختلاف الضبط الأمثل لدرجة الحرارة عن ذلك الموصى به في الجدول!		

أخرى.

9 للحصول على البخار، اضغط على مفتاح البخار. عند تحرير المفتاح، استخدم البخار قبل وضع الكؤوس مرة أخرى على قاعدة مكواة البخار.

10 يمكنك إيقاف تشغيل المكواة بالضغط على مفتاح الطاقة لفترة من الوقت، حتى سماع صافرة تنبيه. ستتوقف المكواة بشكل تلقائي عند عدم استخدامها وتركها على القاعدة لمدة تزيد عن 10 دقائق.

11 احرصي دائماً على تبريد المكواة بشكل جيد على القاعدة قبل تخزينها. أفرغي خزان الماء عندما تصبح المكواة باردة. يمكنك الآن تخزين مكواة البخار.

12 احرصي دائماً على تخزين ولف سلك المكواة بشكل آمن على جانب المكواة. تجنبني لف كبل الطاقة حول المكواة.

التنظيف. (تجنب استخدام أي مواد تنظيف)

13 احرصي دائماً على تخزين المكواة بوضعها بشكل عمودي على القاعدة. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف الأسطح الخارجية للمكواة وتجفيفها بشكل جيد.

تنبيه: تجنبني استخدام أي مذيبات كيميائية إذ تسبب هذه المواد الضرر لسطح المكواة.

14 استبدال صندوق منع التكلس: قومي بفصل خزان الماء عن المكواة عند إضاءة مؤشر إزالة الترسبات. أزيل صندوق منع التكلس من خلال سحبه نحو الأعلى. أغمر صندوق منع التكلس الجديد بالماء لأكثر من دقيقة واحدة، ثم ضعيه داخل خزان الماء. تأكد من وضع صندوق منع التكلس الجديد بشكل صحيح، وإلا سيستمر مؤشر إزالة الترسبات في الوميض. للحصول على أفضل أداء توصيك باستخدام خرطوشة من مجموعتنا؛ الرقم المرجعي EDC06.

15 عند الانتهاء من استخدام الجهاز، اضبطي قرص تحديد درجة الحرارة على وضع إيقاف التشغيل ("0"). احرصي على تخزين المكواة بوضعها على القاعدة.

ملاحظة: تجنبني تخزين المكواة مع وجود ماء في خزانها.

THERMOSAFE™ (* فقط بعض الموديلات)

16 تم تزويد المكواة بمؤشر لوح قاعدي سخان من طراز ThermoSafe™ والذي يشير إلى ارتفاع درجة حرارة اللوح عن طريق تغيير لونه من الأسود إلى الأحمر. وبمجرد أن تصل درجة حرارة اللوح القاعدي إلى أقل من 40 درجة مئوية، يتغير اللون مرة أخرى إلى اللون الأسود لإظهار أن المكواة جاهزة لتخزينها بعيداً.

استمتع بمنتج Electrolux.

نصائح للسلامة

احرص على قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص ممن يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يتم التنظيف أو الصيانة المنزلية بواسطة الأطفال بدون إشراف.
- احرص على الحفاظ على المكواة والكبل الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن تقل أعمارهم عن 8 سنوات من العمر عندما يتم تشغيلها أو تبريدها.
- حيث تكون هذه الأسطح عرضة للسخونة أثناء الاستخدام.
- ماء الصنبور مناسب للاستخدام مع هذا المنتج. إلا أنه من المستحسن استخدام الماء المقطر أو مزيج من 50% من الماء المقطر، و50% من مياه الصنبور.
- يتعين توصيل المكواة بمصدر طاقة يتوافق جهده وتردده مع المواصفات الموجودة على لوحة المعايرة.
- لا يجب استخدام المكواة في حال تم إسقاطها، أو في حال كان هناك علا ضرر واضحة على المكواة أو كبلها أو إذا كان هناك تسرب بها.
- يجب توصيل المكواة بمقبس مؤرض فقط.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الحل
ال لوح الحراري لا يسخن بالرغم من تشغيل المكواة.	يوجد مشكلة بالتوصيل.	تحقق من كبل إمدادات الطاقة الرئيسي والقابس والمخرج.
المكواة لا تصدر بخارًا.	لا يوجد ماء كافٍ في خزان المياه.	قم بملء خزان المياه (راجع «البدة»).
المكواة لا تصدر بخارًا.	محدد البخار على وضع «non-steam» (بدون بخار).	اضبط محدد البخار بين وضعي «minimum steam» (الحد الأدنى من البخار) و«maximum steam» (الحد الأقصى من البخار) (راجع «جنول»)
المكواة لا تصدر بخارًا.	درجة الحرارة المختارة أقل من تلك المحددة للاستخدام مع البخار.	قم بزيادة درجة الحرارة إلى أعلى الأقل. ● ●
خاصيتي نفث البخار ونفث البخار الراسي لا يعملان.	تم استخدام خاصية نفث البخار بشكل متكرر في فترة قصيرة.	ضع المكواة في وضع أفقي وانتظر قبل استخدام خاصية نفث البخار.
المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي.	المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي.	اضبط درجة الحرارة إلى خاصية الكي بالبخار (حتى ● ●). ضع المكواة في وضع رأسي وانتظر حتى ينطفئ ضوء مؤشر درجة الحرارة.
تسرب الماء من صفحة المكواة أثناء الكي.	المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي.	اضبطي مفتاح تحديد درجة الحرارة إلى درجة حرارة (● ●) إلى «MAX» (الحد الأقصى)) المناسبة للكي بالبخار. ضعي المكواة بشكل عمودي على القاعدة وانتظري حتى ينطفئ ضوء المؤشر قبل أن تبداي بالكي.
تخرج الشوائب والأوساخ من صفحة المكواة أثناء الكي.	قامت باستخدام ماء عسر تسبب في تكون بعض الشوائب في خزان الماء.	اضغطي باستمرار على مفتاح البخار لمدة دقيقة واحدة للحصول على البخار. ثم استمري في الضغط لمدة دقيقة أخرى لتنظيف نظام نفث البخار. قومي بكي منشفة قديمة، لضمان عدم انتقال أي بقايا من داخل المكواة إلى الأقمشة الجاهزة للكي.
يتسرب ماء من صفحة المكواة أثناء تبريد المكواة أو بعد تخزينها.	وضعت المكواة بشكل أفقي رغم وجود ماء في خزان الماء.	قومي بتفريغ خزان الماء واضبطي مفتاح التحكم بالبخار إلى وضع إيقاف التشغيل قبل تخزين المكواة.
العلامات الخطية البنية تخرج من اللوح القاعدي أثناء الكي وتترك آثارها على الكتان.	قد استخدمت عوامل إزالة رواسب كيميائية. تراكمت ألياف النسيج في ثقب اللوح القاعدي وتم حرقها.	لا تستخدم أي عوامل إزالة ترسبات. استخدم خاصية التنظيف الذاتي مرة واحدة أو أكثر. نظف اللوح القاعدي بقطعة قماش ناعمة رطبة.
ربما لم يتم شطف الأقمشة بشكل صحيح أو الملابس جديدة ولم يتم غسلها قبل الكي.	ربما لم يتم شطف الأقمشة بشكل صحيح أو الملابس جديدة ولم يتم غسلها قبل الكي.	يرجى شطف الغسيل بشكل صحيح مرة أخرى.

التخلص من الجهاز

يشير هذا الرمز على المنتج إلى أنه يحتوي على بطارية ولا ينبغي التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كنفاية منزلية. لإعادة تدوير المنتج الخاص بك، يرجى نقله إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة الإلكترونيك حتى يمكن إزالة البطارية والأجزاء الكهربائية وإعادة تدويرهم بطريقة آمنة ومهنية. احرص على اتباع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن.



تحتفظ شركة **Electrolux** بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.

БЪЛГАРСКИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Electrolux. За да си гарантирате най-добрите резултати, винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части на Electrolux. Те са произведени специално за Вашия продукт. Този продукт е разработен с мисъл за околната среда. Всички пластмасови части са обозначени с цел рециклиране.



Уважаеми клиенти,

Възможно е парната станция да не генерира пара, веднага след като сте я напълнили с вода за първи път или сте напълнили повторно резервоара. Причината е, че част от въздуха във вътрешната система може да забави тази функция с няколко секунди. Моля, проявете търпение и опитайте отново, като натиснете бутона за пара. За ваше удобство, парата ще продължи да излиза и след като освободите бутона за няколко секунди; не е необходимо той да е натиснат през цялото време. Открийте своя ритъм за най-добри резултати при прилагане на пара. Благодарим ви за вниманието; насладете се на новата парна станция.

КОМПОНЕНТИ

- | | |
|---|--|
| A. Бутона за пара | L. Плоча от неръждаема стомана |
| B. Мека ръкохватка | M. Стойка на ютията |
| C. Отметка за задаване на температурата | N. Индикаторна лампичка за захранването |
| D. Регулатор на температурата | O. Индикаторна лампичка за отстраняване на котлен камък |
| E. Индикаторна лампичка за температурата | P. Индикаторна лампичка за ниско ниво на водата |
| F. Тръбичка за гореща вода | Q. Индикаторна лампичка за ниво на парата (ниско, средно, високо) |
| G. Захранващ кабел | R. Бутон за нулиране на пълненето |
| H. База | S. Бутон за вкл/изкл |
| I. Антикалциева касета | T. Бутон за контролиране нивото на парата |
| J. Резервоар за вода | |
| K. Отметка за максимално ниво на водата | |

Страница с изображения 2-3

ПЪРВИ СТЪПКИ

- 1 Преди първа употреба.** Свалете всички лепнещи остатъци и леко потъркайте с навлажнена кърпа. Поставете ютията с парогенератора хоризонтално върху дъска за гладене или върху топлоустойчива, стабилна повърхност на височината на дъска за гладене. Развийте и изправете захранващия кабел и тръбичката за пара. Когато уредът бъде включен за пръв път, могат да се появят временни изпарения/миризми.
- 2 Извадете водния резервоар,** като го хванете за прореза от долната страна и го издърпате внимателно от базата (A). Отделете антикалциевата касета, след което я потопете във вода за повече от една минута. Поставете обратно антикалциевата касета (B). Напълнете резервоара за вода със студена вода. Препоръчително е да използвате дестилирана вода или смес от 50% дестилирана, 50% чешмяна вода. Изпразните водния резервоар, за да изплакнете всички частици, които може да са останали от производствения процес.
- 3 Винаги пълнете резервоара за вода до ниво MAX, като използвате студена вода (A).** Поставете водния резервоар в базата (B). Препоръчително е да използвате дестилирана вода или смес от 50% дестилирана, 50% чешмяна вода. Уверете се, че водният резервоар е застопорен стабилно на мястото му.
- 4 Свържете ютия с парогенератор** към мрежовото захранване. Натиснете ключа за включване на захранването (A). Завъртете регулатора на температурата посока на часовниковата стрелка до максималната стойност (B). Индикаторната лампичка за температура върху ютията ще светне. След това изберете ниво на парата от контролния панел - ниско - средно или високо ниво на пара.
- 5 Когато индикаторната лампичка за температурата светне, това означава,** че станцията за пара започва да поддържа. Когато лампичката изгасне, ютията е готова за ползване. Натиснете и задръжте бутона за пара за около една минута за получаване на пара. След това задръжте още една минута, за да почистите системата за генериране на пара.
- 6 Изгладете стара хавлиена кърпа,** за сте сигурни, че остатъчни частици от вътрешността на ютията няма да попаднат върху прането. Ако е необходимо, избършете плочата с леко навлажнена кърпа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- 7 Свържете ютия с парогенератор** към мрежовото захранване. Натиснете ключа за включване на захранването. При натискане на ключа за захранването, индикаторната лампичка за захранването светва. Изчакайте една или две минути, докато светне лампичката за пара. Изберете нивото на пара - ниско,

средно или високо. Вижте таблицата относно препоръки за гладене.

- 8 **ако индикаторът за ниско ниво на водата свети (А) (и последват два звукови сигнала),** напълнете отново резервоара за вода. След като напълните отново резервоара на водата, натиснете бутона (В) за нулиране след повторно напълване. Бутонът за нулиране ще изгасне. Парата вече може да се ползва отново
- 9 **За да пуснете парата,** натиснете бутона за пара. Когато освободите бутона, използвайте парата преди да поставите ютията обратно на поставката.
- 10 **За да изключите ютията,** натиснете **продължително бутона за вкл./изкл.** докато не чуете звуков сигнал. Ако оставите ютията без наблюдение върху поставката, тя се изключва автоматично след 10 минути
- 11 **Винаги оставяйте ютията да изстине** напълно върху поставката, преди да я приберете. След като ютията изстине, изпразнете водния резервоар. Приберете ютията заедно с парогенератора.
- 12 **Винаги поставяйте кабела** безопасно навит от страни на ютията. НИКОГА не навивайте захранващия кабел около ютията.

ПОЧИСТВАНЕ (НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕПАРАТИ)

- 13 **Винаги поставяйте ютията върху петата ѝ, когато не я ползвате.** За да почистите външните повърхности, използвайте влажна мека кърпа и подсушавайте. Не използвайте никакви химически разтворители, защото те ще повредят повърхността.
- 14 **Смяна на касетата за декалциране:** Ако индикаторът за отстраняване на котлен камък свети, извадете резервоара за вода. Извадете касетата за декалциране, като я повдигнете нагоре. Потопете новата касета за декалциране във вода за повече от една минута, след което я поставете в резервоара за вода. Проверете дали новата касета за декалциране е поставена правилно; ако не е, индикаторът за отстраняване на котлен камък ще продължи да мига.
За най-добри резултати препоръчваме патрони от нашата серия, номер на артикул EDC06.
- 15 **Когато приключите с ползване на уреда,** завъртете бутона за температура на позиция ИЗКЛ. ("0"). Съхранявайте ютията върху поставката ѝ. Забележка: Не прибирайте ютията, докато в резервоара има вода.

THERMOSAFE™ (* САМО ОПРЕДЕЛЕНИ МОДЕЛИ)

- 16 **Вашият уред е оборудван с индикатор за гореща плоча ThermoSafe™,** който показва когато плочата за гладене е гореща, като променя цвета си от черно на червено. Когато температурата на долната плоча стане < 40С°, цветът се променя обратно към черен, за да покаже, че ютията е готова да бъде прибрана.

Насладете се на своя нов продукт от Electrolux!

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тази инструкция за употреба.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 годишна възраст,

когато е захранена с електричество или се охлажда.

- Повърхностите се награвят по време на използване ▲.
- Този продукт е подходящ за използване с чешмяна вода. Препоръчително е да използвате дестилирана вода или смес от 50% дестилирана, 50% чешмяна вода.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната, ако има видими признаци за повреда по нея, по шнура ѝ или ако тя тече.
- Уредът трябва да се включва само в заземен контакт. Ако е необходимо, може да се използва удължител, подходящ за 10 A.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Ютията трябва да се използва и поставя на стабилна повърхност. Когато слагате ютията на поставката ѝ, винаги проверявайте дали повърхността, върху която стои поставката, е стабилна.
- Никога не оставяйте без наблюдение уреда, когато е включен към захранването.
- Уредът трябва да се изключва и щепселът да се изважда всеки път след употреба, преди да се извършва почистване и поддръжка.
- Щепселът трябва да се вади от контакта, преди резервоарът за вода да бъде пълен с вода.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не надвишавайте максималния обем на запълване, посочен на уреда.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не поема никаква отговорност за възможни щети, причинени от неподходяща или неправилна употреба на уреда.

ТАБЛИЦА ЗА ГЛАДЕНЕ

ТЪКАН	НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА	ПРЕПОРЪКИ ЗА ГЛАДЕНЕ
Акрилна материя	"nylon"	Сухо гладене от опаката страна.
Ацетатна материя	"nylon"	Сухо гладене от опаката страна при постоянно овлажняване или овлажняване с пръскане.
Найлон и полиестер	"nylon"	Гладене от опаката страна при постоянно овлажняване или овлажняване с пръскане.
Изкуствена коприна	"nylon"	Гладене от опаката страна на тъканта.
Вискоза	"nylon"	Предимно сухо гладене. Парата може да се използва според инструкциите на производителя.
Коприна	●	Гладене от опаката страна. Използвайте кърпа за гладене, за да запазите блясъка на коприната.
Памучни тъкани	●●	Проверете етикета и следвайте инструкциите на производителя. Използвайте настройка за тъкан, изискваща най-ниска настройка.
Вълна и вълнени тъкани	●●	Парно гладене от опаката страна или гладене с кърпа.
Памук	●●●	Сухо гладене от опаката страна при постоянно овлажняване или овлажняване с пръскане. Използвайте от средна до силна пара.
Кадифе	●●●	Парно гладене от опаката страна или гладене с кърпа.
Лен	●●● на "макс."	Гладене от опаката страна или гладене с кърпа с цел запазване на блясъка, особено при тъмните цветове. Сухо гладене при постоянно овлажняване или овлажняване с пръскане. Използвайте от средна до силна пара.
Дънков плат	●●● на "макс."	Използвайте максимална пара.

Различната скорост на гладене и влажност на тъканите може да доведе до това, оптималната настройка да се различава от препоръчаната в таблицата!

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Гладещата плоча не загрева, въпреки че ютията е включена.	Проблем в свързването	Проверете захранващия кабел, щепсела и контакта.
	Управлението на температурата е в положение МИН.	Изберете подходящата температура.
Ютията не прави пара.	В резервоара няма достатъчно вода.	Напълнете резервоара (вж. "Първи стъпки", №2).
	Управлението на парата е поставено в положение без пара.	Задайте управлението на парата в положение между минимална пара и максимална пара (вж. "Таблица за гладене").
	Избраната температура е по-ниска от тази, която е определена за използването на пара.	Увеличете температурата най-малко до ●●.
Функцията парен удар и вертикален парен удар не работи.	Функцията парен удар е използвана много често за кратък период от време.	Поставете ютията хоризонтално и изчакайте, преди да използвате функцията парен удар.
	Ютията не е достатъчно гореща.	Задайте подходяща температура за парно гладене (до ●●). Поставете ютията във вертикално положение и изчакайте, докато индикаторната лампичка за температурата се изключи.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
От основната плоча тече вода по време на гладене.	Ютията не е достатъчно гореща.	Задайте бутона за температура на температура, (● до максимума), подходяща за гладене с пара. Поставете ютията на задната ѝ част и изчакайте, докато лампичката изгасне преди да започнете с гладенето.
От основната плоча излизат люспи и примеси по време на гладене.	Използвали сте варовита вода което е причинило образуването на люспи от котлен камък в резервоара за вода.	Натиснете и задръжте бутона за пара за около една минута за получаване на пара. системата за генериране на пара Изгладете стара хавлиена кърпа, за сте сигурни, че остатъчни частици от вътрешността на ютията няма да попаднат върху прането. Ако е необходимо, избършете плочата с леко навлажнена кърпа.
От основната плоча тече вода докато ютията се охлажда или след като е била прибрана за съхранение.	Ютията е била поставена в хоризонтално положение докато резервоарът за вода все още е бил пълен.	Изпразнете резервоара за вода и задайте бутона за контролиране на парата на позиция изкл., преди да приберете ютията.
По време на гладене от плочата излизат кафяви ивици, които оцветяват бельото.	Вие сте използвали химически препарат за отстраняване на котлен камък.	Не използвайте препарати за отстраняване на котлен камък.
	Около дюзите в плочата се натрупват влакна от тъкани и изгарят.	Почиствайте плочата с навлажнена мека кърпа.
	Възможно е тъканите да не са се изплакнали както трябва или дрехите да са нови и да не са били измити преди гладене.	Моля, отново изплакнете прането както трябва.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ върху продукта показва, че продуктът съдържа батерия, която не трябва да бъде изхвърляна заедно с обикновените битови отпадъци.



Този символ върху продукта или неговата опаковка показва, че продуктът не може да се третира като битов отпадък. За да рециклирате продукта, занесете го в официален пункт за събиране или в сервизен център на Electrolux, който може да отстрани и рециклира батерията и електрическите компоненти по безопасен и професионален начин. Следвайте правилата на Вашата страна относно разделното събиране на електрически продукти и акумулаторни батерии.

Electrolux си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие

ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

Vážení zákazníci,



Po prvním naplnění vodou nebo doplnění nádržky je možné, že vaše parní stanice nebude okamžitě produkovat páru. Je to z důvodu, že se dovnitř systému dostal vzduch, který může tuto funkci zpozdit o několik sekund. Opakujte prosím tento krok znovu za pomoci stisknutí tlačítka. Pára začne vycházet až několik sekund poté, co uvolníte toto tlačítko, a tlačítko není nutné dále držet stisknuté. Věříme, že dosáhnete s pomocí naší parní stanice co nejlepších výsledků žehlení a děkujeme, že jste se rozhodli pro tento výrobek.

SOUČÁSTI

- | | |
|------------------------------------|---|
| A. Tlačítko napařování | L. Nerezová žehlicí deska |
| B. Měkké držadlo | M. Odkládací plocha pro žehličku |
| C. Značka teploty | N. Kontrolka napájení |
| D. Volič teploty | O. Kontrolka odvápnění |
| E. Kontrolka teploty | P. Kontrolka nízké hladiny vody |
| F. Trubice s horkou vodou | Q. Kontrolka stupně napařování (nízký, střední, vysoký) |
| G. Napájecí kabel | R. Tlačítko vynulování potřeby doplnění |
| H. Parní stanice | S. Tlačítko napájení |
| I. Zásobník odvápnovače | T. Ovládací tlačítko stupně napařování |
| J. Zásobník na vodu | |
| K. Ukazatel maximální hladiny vody | |

Strana s obrázky 2-3

ZAČÍNÁME

- 1 Před prvním použitím.** Z žehlicí plochy odstraňte všechny zbytky samolepící fólie a poté plochu zlehka přetřete navlhčenou tkaninou. Umístěte žehličku s generátorem páry svisle na žehlicí prkno nebo na teplovzdorný, bezpečný povrch ve stejné výšce jako žehlicí prkno. Rozviňte a narovnejte napájecí kabel a parní hadici. Při prvním zapnutí může dojít k dočasnému vzniku výparů / zápachu.
- 2 Vydejte zásobník na vodu** uchopením štěrbiny na spodní straně a opatrným vytazením z parní stanice (A). Odpojte zásobník odvápnovače a ponořte jej do vody na déle než jednu minutu (B). Vložte zásobník proti tvorbě vodního kamene zpět. Naplňte zásobník studenou vodou. Doporučuje se používat destilovanou vodu nebo směs 50 % destilované vody a 50 % vody z kohoutku. Vyprázdněte zásobník na vodu a vypláchněte jakékoliv cizí částice, které v něm mohli zůstat z výroby.
- 3 Zásobník na vodu plňte vždy studenou vodou až po značku MAX (A).** Vložte zásobník na vodu zpět do stanice (B). Doporučuje se používat destilovanou vodu nebo směs 50 % destilované vody a 50 % vody z kohoutku. Ujistěte se, že jsou západky zásobníku na vodu bezpečně zajištěné ve svém místě.
- 4 Zapojte žehličku s generátorem páry** do sítě. Stiskněte síťový vypínač (A). **Otočte voličem teploty** po směru hodinových ručiček na maximální nastavení (B). Na žehličce se rozsvítí kontrolka teploty. Poté na ovládacím panelu zvolte jeden ze stupňů napařování: nízký - střední - vysoký.
- 5 Když se kontrolka teploty rozsvítí,** parní stanice se přehřívá. Když kontrolka zhasne, je připravena k použití. K produkci páry stiskněte a podržte tlačítko napařování na přibližně jednu minutu, aby se napařování spustilo. Poté jej podržte na jednu další minutu, aby se vyčistil systém tvoření páry.
- 6 Vyžehlete starý ručník, abyste se ujistili,** že se na prádlo nepřenesou žádné zbytky zachycené uvnitř žehličky. V případě potřeby žehlicí desku otřete lehce navlhčeným hadrem.

NÁVOD K POUŽITÍPRO

- 7 Zapojte žehličku s generátorem páry** do sítě. Stiskněte síťový vypínač. Když stisknete síťový vypínač, rozsvítí se kontrolka napájení. Počkejte jednu až dvě minuty, dokud se nerozsvítí kontrolka páry. Zvolte jeden ze stupňů napařování: nízký - střední - vysoký. D15Doporučených nastavení naleznete v Viz tabulce žehlení .
- 8 Pokud se rozsvítí kontrolka nízké hladiny vody (A)** (kterou následuje dvojí zapípání), doplňte zásobník na vodu. Po doplnění nádrže stiskněte tlačítko resetu doplnění (B). Tlačítko potřeby doplnění se vynuluje. Nyní lze opět používat napařování.

- 9 **Napařování zapnete** stisknutím tlačítka napařování. Po uvolnění tlačítka použijte vytvořenou páru a až potom umístíte žehličku zpět na základnu napařovací jednotky.
- 10 **Žehličku vypnete stisknutím tlačítka napájení**, dokud nezazní zvukový signál. Pokud žehličku necháte bez dozoru na odkládací ploše, automaticky se vypne po 10 minutách.
- 11 **Vždy nechte žehličku zcela vychladnout** na odkládací ploše, než ji uložíte. Jakmile žehlička vychladne, vyprázdněte zásobník na vodu. Žehličku s generátorem páry uložte.
- 12 Kabel vždy ukládejte bezpečně navinutý na straně žehličky. NIKDY nenavíjejte napájecí kabel kolem žehličky.

ČIŠTĚNÍ (NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ ČISTÍCÍ PŘÍPRAVEK)

- 13 **Žehličku odkládejte vždy tak, aby byla postavena na odkládací patce.** K čištění vnějších povrchů používejte vlhkou měkkou tkaninu. Očištěné povrchy vždy vytřete dosucha. Nepoužívejte žádná chemická rozpouštědla, protože tato by způsobila poškození povrchu.
- 14 **Výměna zásobníku odvápňovače:** Pokud svítí kontrolka odvápňení, odpojte zásobník na vodu. Vytáhněte zásobník na odstraňování vodního kamene směrem nahoru. Ponořte nový box na odstraňování vodního kamene do vody na déle než jednu minutu, a poté je vložte dovnitř zásobníku na vodu. Ujistěte se, že je nový box na odstraňování vodního kamene umístěn správně. Pokud není, bude kontrolka odstranění vodního kamene dále blikat.
Nejlépších výsledků dosáhnete se zásobníky z naší řady - referenční číslo EDC06.
- 15 **Po dokončení práce se spotřebičem otočte volič** teploty do polohy VYPNUTO („0“). Žehličku uložte na odkládací plochu. Poznámka: Žehličku neuskládujte s vodou v zásobníku.

THERMOSAFE™ (* POUZE U NĚKTERÝCH MODELŮ)

- 16 **Váš spotřebič je vybaven kontrolkou ThermoSafe™**, která změnou barvy z černé na červenou signalizuje, kdy je žehliční plocha horká. Jestliže teplota žehličky desky klesne pod 40 °C, barva se změní zpět na černou a signalizuje, že je možné žehličku uklidit.

Užijte si váš nový výrobek Electrolux!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo vedením jiné osoby, která je srozumí s bezpečným používáním spotřebiče a s ním spojenými riziky.
- Děti by si neměly hrát se spotřebičem.
- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Napájecí kabel a žehličku držte mimo dosah dětí mladších 8 let, když se zahřívá nebo chladne.
- Povrchy se mohou během používání zahřát ⚠.
- Tento výrobek je vhodný po použití s vodou z kohoutku. Doporučuje se používat destilovanou vodu nebo směs 50 % destilované vody a 50 % vody z kohoutku.
- Přístroj smí být připojen pouze k takovému zdroji napájení, jehož napětí a kmitočet odpovídají specifikacím uvedeným na typovém štítku!

- Žehlička se nemá používat, pokud došlo k jejímu pádu, vykazuje-li viditelné známky poškození, má-li poškozený síťový kabel nebo uniká-li z ní voda.
- Přístroj se smí připojovat pouze k uzemněné síťové zásuvce. V případě potřeby je možno použít prodlužovací kabel vhodný pro proud 10 A.
- Je-li přístroj nebo jeho napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní zástupce nebo obdobně způsobilá osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Žehlička se musí používat a odkládat na stabilním povrchu. Při ukládání žehličky do stojanu se ujistěte, že je stojan umístěn na stabilním povrchu.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li připojen k elektrické síti.
- Po použití a před zahájením čištění nebo provádění údržby musí být přístroj vždy vypnut a zástrčka jeho napájecího kabelu musí být vytažena ze zásuvky.
- Před zahájením doplňování vody do zásobníku je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Síťový napájecí kabel nesmí přijít do styku s žádnými horkými součástmi přístroje.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nepřekračujte maximální objem naplnění, který je na přístroji vyznačen.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže převzít jakoukoli odpovědnost za případné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním přístroje.

TABULKA NASTAVENÍ A ZPŮSOBŮ ŽEHLENÍ

TKANINA	NASTAVENÍ TEPLOTY	DOPORUČENÝ ZPŮSOB ŽEHLENÍ
Akryl	“nylon”	Suché žehlení z rubové strany.
Acetát	“nylon”	Suché žehlení z rubové strany se zvlhčováním mírným napařováním nebo kropením.
Nylon a polyester	“nylon”	Žehlení z rubové strany se zvlhčováním mírným napařováním nebo kropením.
Umělé hedvábí	“nylon”	Žehlení z rubové strany tkaniny.
Viskóza	“nylon”	Převážně suché žehlení. Napařování je možno používat pouze tehdy, jsou-li k dispozici pokyny výrobce.
Hedvábí	●	Žehlení z rubové strany. Používejte pomocnou žehličí tkaninu, abyste zabránili vzniku lesklých míst.
Směsné bavlněné tkaniny	●●	Zkontrolujte údaje na štítku a řiďte se pokyny výrobce. Použijte nastavení, které je vhodné pro vlákno vyžadující nejnižší teplotu.
Vlněné a směsné vlněné tkaniny	●●	Žehlení s napařováním z rubové strany nebo za použití pomocné žehličí tkaniny.
Bavlna	●●●	Suché žehlení se zvlhčováním mírným napařováním nebo kropením. Používejte střední až velké množství páry.
Manšestr	●●●	Žehlení s napařováním z rubové strany nebo za použití pomocné žehličí tkaniny.
Lněné tkaniny	●●● až „max“	Žehlení z rubové strany nebo za použití pomocné žehličí tkaniny, aby se zabránilo vzniku lesklých míst, zejména u tmavých barev. Suché žehlení se zvlhčováním mírným napařováním nebo kropením. Používejte střední až velké množství páry.
Džínsovina	●●● až „max“	Používejte maximální množství páry.

Mění se rychlost žehlení a vlhkost tkaniny by mohla způsobit, že se optimální nastavení bude lišit od nastavení doporučeného v tabulce!

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Žehlicí plocha zůstává studená, i když je žehlička zapnuta.	Problém s připojením	Zkontrolujte síťový napájecí kabel, zástrčku a síťovou zásuvku.
	Regulátor teploty je nastaven v poloze MIN.	Zvolte odpovídající teplotu.
Žehlička nevytváří páru.	Nedostatečné množství vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou (viz „Začínáme“, bod 2).
	Regulátor páry je nastaven v poloze pro žehlení bez napařování.	Nastavte regulátor páry do polohy mezi minimálním a maximálním množstvím páry (viz „Tabulka nastavení a způsobů žehlení“).
	Zvolená teplota je nižší než teplota specifikovaná pro žehlení s napařováním.	Teplotu zvýšte alespoň na stupeň ●●.
Nelze použít funkci napařování a svislého napařování.	Funkce napařování byla používána velmi často během krátké doby.	Umístěte žehličku do vodorovné polohy a počkejte, než bude opět připravena k použití s funkcí napařování.
	Žehlička není dostatečně horká.	Nastavte vhodnou teplotu pro žehlení s napařováním (do ●●). Umístěte žehličku do svislé polohy a počkejte, dokud nezhasne světelný indikátor.
Během žehlení z žehlicí plochy uniká voda.	Žehlička není dostatečně horká.	Nastavte volič teploty na (●● maximální) teplotu vhodnou pro žehlení s párou. Položte žehličku svisle na odkládací plochu a před začátkem žehlení vyčkejte, dokud kontrolka nezhasne.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Z žehlicí plochy během žehlení vychází vodní kámen a nečistoty.	Použili jste tvrdou vodu, která způsobila usazení "vloček" vodního kamene v zásobníku na vodu.	Poté jej podržte na jednu další minutu, aby se vyčistil systém tvoření páry. Poté jej podržte na jednu další minutu, aby se vyčistil systém tvoření páry. Vyžehlete starý ručník, abyste se ujistili, že se na prádlo nepřenesou žádné zbytky zachycené uvnitř žehličky. V případě potřeby žehlicí desku otřete lehce navlhčeným hadrem.
Během chlazení žehličky nebo po jejím uložení z žehlicí plochy uniká voda.	Žehlička byla položena doodorovné polohy s vodou v zásobníku.	Vyprázdněte zásobník na vodu a před uložení žehličky nastavte volič stupně napařování do polohy vypnuto. Poté můžete žehličku uskladnit.
Ze žehlicí plochy při žehlení vychází hnědé pruhy, které znečistí prádlo.	Použili jste chemické prostředky na odstraňování vodního kamene.	Nepoužívejte žádné prostředky na odstraňování vodního kamene.
	V otvorech na žehlicí desce se zachytila vlákna, která hoří.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým měkkým hadříkem.
	Tkaniny nebo oděvy nebyly před žehlením řádně vymáhány nebo vyprány.	Prádlo znovu řádně vymáchejte.

LIKVIDACE



Tento symbol na spotřebiči udává, že spotřebič obsahuje baterii, která nesmí být likvidována společně s běžným domovním odpadem.



Tento symbol na spotřebiči nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Chcete-li spotřebič recyklovat, odevzdejte ho v oficiálním sběrném místě nebo v servisním středisku Electrolux, kde mohou baterii i elektrické součásti vyjmout a recyklovat bezpečně a odborně. Při samostatném sběru elektrických spotřebičů a dobíjecích baterií se řiďte pravidly platnými ve vaší zemi.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace i technické údaje bez předchozího upozornění.

DEUTSCH

Danke das Sie sich für ein Produkt von Electrolux entschieden haben. Um beste Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir das passende Original-Zubehör von Electrolux zu verwenden. Dieses wurde speziell für Ihr Produkt entwickelt auch unter dem Aspekt die Umwelt zu schützen, daher sind alle Plastik-Teile recycelfähig.



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Möglicherweise erzeugt Ihre Dampfstation nach dem ersten Auffüllen mit Wasser oder nach dem erneuten Befüllen des Tanks nicht sofort Dampf. Der Grund ist, dass etwas Luft im Inneren diese Funktion für einige Sekunden verzögern kann. Haben Sie bitte etwas Geduld und drücken Sie die Dampfaste erneut. Der Dampf tritt aus, sobald Sie die Taste einige Sekunden loslassen. Es ist nicht notwendig die Taste gedrückt zu halten. Finden Sie das richtige Maß, für beste Dampfergebnisse, selbst heraus. Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dampfstation.

TEILE

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A. Dampf-Knopf | K. Maximale Wasserstandsanzeige |
| B. Weicher Griff | L. Edelstahl-Grundplatte |
| C. Temperatur-Justiermarke | M. Bügeleisen-Ablage |
| D. Temperatur-Wahlscheibe | N. Stromanzeige |
| E. Temperaturanzeige | O. Entkalkungsanzeige |
| F. Heißwasser-Leitung | P. Anzeige „Niedriger Wasserstand“ |
| G. Netzkabel | Q. Anzeige „Dampfstufe“ (niedrig, mittel, hoch) |
| H. Basis-Einheit | R. Taste zum Rücksetzen der Nachfüllanzeige |
| I. Anti-Kalk-Patrone | S. Taste „Ein/Aus“ |
| J. Wassertank | T. Taste zum Einstellen der Dampfstufe |

Abbildung Seite 2-3

ERSTE SCHRITTE

- 1 Vor der ersten Benutzung.** Entfernen Sie ggf. Reste von Klebebändern und reiben Sie das Gerät vorsichtig mit einem angefeuchteten Tuch ab. Positionieren Sie das Dampfbügeleisen horizontal auf dem Bügelbrett oder auf einer hitzebeständigen, sicheren Oberfläche, die auf gleicher Höhe mit dem Bügelbrett ist. Wickeln Sie das Netzkabel und die Dampfleitung ab und glätten Sie diese. Beim erstmaligen Einschalten können vorübergehend Dämpfe/Gerüche auftreten.
- 2 Entfernen Sie den Wassertank,** indem Sie den Schlitz an der Unterseite greifen und ihn sanft von der Basis-Einheit wegziehen (A). Nehmen Sie die Anti-Kalk-Patrone ab und tauchen Sie sie länger als eine Minute in Wasser (B). Setzen Sie die Anti-Kalk- Patrone wieder ein. Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Wasser. Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem Wasser oder einer Mischung aus 50 % destilliertem und 50 % Leitungswasser. **Leeren Sie den Wassertank,** um Fremdpartikel, die vom Herstellungsprozess zurückgeblieben sind, herauszuspülen.
- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter stets bis zur Marke MAX mit kaltem Wasser (A).** Setzen Sie den Wassertank in die Basis-Einheit ein (B). Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem Wasser oder einer Mischung aus 50 % destilliertem und 50 % Leitungswasser. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank sicher an seinem Platz einrastet.
- 4 Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.** Drücken Sie den Netzschalter (A). Drehen Sie die Temperatur-Wahlscheibe im Uhrzeigersinn bis zur maximalen Einstellung (B). Die Temperaturanzeige des Bügeleisens leuchtet. Wählen Sie die Dampfstufe niedrig, mittel oder hoch auf dem Bedienfeld.
- 5 Wenn die Temperaturanzeige leuchtet,** wird die Dampfbügelstation vorgewärmt. Sobald die Anzeige erlischt, ist die Station einsatzbereit. Halten Sie die Dampfaste etwa eine Minute gedrückt, um Dampf zu erzeugen. Halten Sie ihn dann eine weitere Minute gedrückt, um das Dampferzeugungssystem zu reinigen.
- 6 Bügeln Sie ein altes Handtuch, um sicherzustellen,** dass Rückstände innerhalb des Bügeleisens nicht auf die Wäsche übertragen werden. Wenn nötig, wischen Sie die Grundplatte mit einem leicht befeuchteten Tuch ab.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- 7 Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.** Drücken Sie den Netzschalter. Wenn der Netzschalter gedrückt wird, leuchtet die Stromanzeige auf. Warten Sie ein bis zwei Minuten, bis die Dampfanzeige aufleuchtet. Wählen Sie die Dampfstufe niedrig, mittel oder hoch. Halten Sie sich an die Empfehlungen der Bügeltabelle.

- 8 **Wenn die Anzeige „Niedriger Wasserstand“ (A) leuchtet** und zwei akustische Signale ertönen, füllen Sie den Wasserbehälter. Drücken Sie nach dem Nachfüllen des Wassertanks die Taste zum Rücksetzen der Nachfüllanzeige (B). Die Taste zum Rücksetzen der Nachfüllanzeige erlischt. Sie können wieder mit Dampf bügeln.
- 9 **Um den Dampf zu aktivieren**, müssen Sie den Dampf-Knopf drücken. Wenn Sie den Dampf-Knopf ausgelöst haben achten Sie bitte darauf, dass kein Dampf mehr austritt, bevor Sie den Dampfbügler auf die Bügeleisen-Ablage zurückstellen.
- 10 **Schalten Sie das Bügeleisen durch Drücken der Taste „Ein/Aus“ aus**, bis ein akustisches Signal ertönt. Wenn das Bügeleisen unbeaufsichtigt auf der Ablage gelassen wird, schaltet es sich automatisch nach 10 Minuten aus.
- 11 **Lassen Sie das Bügeleisen auf der Ablage immer vollständig abkühlen**, bevor Sie es verstauen. Sobald das Bügeleisen abgekühlt ist, leeren Sie den Wassertank.
- 12 **Lassen Sie das Netzkabel immer sicher aufgewickelt an der Seite des Bügeleisens liegen**. Wickeln Sie das Netzkabel NIEMALS um das Bügeleisen.

REINIGUNG (KEINE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN)

- 13 **Lagern Sie das Bügeleisen immer auf seiner Abstellfläche**. Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen ein weiches feuchtes Tuch und wischen Sie anschließend trocken. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberfläche schädigen.
- 14 **Austauschen der Anti-Kalk-Patrone**: Leuchtet die Entkalkungsanzeige entnehmen Sie den Wasserbehälter. Ziehen Sie die Anti-Kalk-Patrone nach oben. Tauchen Sie die neue Anti-Kalk-Patrone länger als eine Minute in Wasser, und setzen Sie sie in den Wasserbehälter. Vergewissern Sie sich, dass die neue Anti-Kalk-Patrone richtig eingesetzt ist, da anderenfalls die Entkalkungsanzeige weiterhin blinkt. **Um die beste Leistung zu erzielen**, empfehlen wir Ihnen die Verwendung einer Patrone aus unserer Produktpalette, Referenznummer EDC06.
- 15 **Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen**, stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf AUS („0“). Stellen Sie das Bügeleisen auf die Ablage. Hinweis: Verstauen Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Behälter.

THERMOSAFE™ (* NUR BESTIMMTE MODELLE)

- 16 **Ihr Gerät ist mit ThermoSafe™**, einer Anzeige für eine heiße Bügelsohle ausgestattet, die ihre Farbe von Schwarz auf Rot ändert, sobald die Bügelsohle heiß ist. Sobald die Temperatur der Bügelsohle unter 40 °C fällt, wechselt die Farbe der Anzeige zurück zu Schwarz, um zu zeigen, dass das Bügeleisen weggeräumt werden kann.

Viel Freude mit Ihrem neuen Produkt von Electrolux

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Unkenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder so in den Gebrauch eingewiesen wurden, dass sie das Gerät sicher verwenden können und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Die Oberflächen können während des Betriebs heiß werden ⚠.

- Dieses Produkt ist zur Verwendung mit Leitungswasser geeignet. Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem Wasser oder einer Mischung aus 50 % destilliertem und 50 % Leitungswasser.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn Schäden am Bügeleisen oder der Zuleitung sichtbar sind oder wenn es undicht ist.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel verwendet werden, das mit 10 A belastbar ist.
- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden. Beim Abstellen des Bügeleisens mit seiner Abstellfläche darauf achten, dass es auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Nach der Benutzung sowie vor dem Reinigen und vor Wartungsarbeiten ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.
- Der Stecker ist aus der Steckdose zu ziehen, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.

BÜGELTABELLE

GEWEBE	TEMPERATUREINSTELLUNG	BÜGELEMPFEHLUNG
Acryl	“nylon”	Trocken von links bügeln.
Acetat	“nylon”	Trocken bügeln von links in feuchtem Zustand, bzw. mit Sprühfunktion befeuchten.
Nylon und Polyester	“nylon”	Bügeln von links in feuchtem Zustand bzw. mit Sprühfunktion befeuchten.
Rayon	“nylon”	Bügeln von links.
Viskose	“nylon”	Vorwiegend trocken bügeln. Dampf kann nach Herstelleranweisung verwendet werden.
Seide	●	Von links bügeln. Bügeltuch zum Verhindern von Glanzstellen verwenden.
Baumwollmischgewebe	●●	Herstelleraufweisungen auf Etikett beachten. Einstellung für das Gewebe verwenden, das die niedrigste Einstellung benötigt.
Wolle und Wollmischgewebe	●●	Dampfbügeln von links oder Bügeltuch verwenden.
Baumwolle	●●●	Trocken bügeln von links in feuchtem Zustand bzw. mit Sprühfunktion befeuchten. Mittlere bis hohe Dampfeinstellung verwenden.
Cord	●●●	Dampfbügeln von links oder Bügeltuch verwenden.
Leinen	●●● auf „max“	Von links bügeln oder Bügeltuch zum Verhindern von Glanzstellen verwenden, v.a. bei dunklen Farben. Trocken bügeln von links in feuchtem Zustand bzw. mit Sprühfunktion befeuchten. Mittlere bis hohe Dampfeinstellung verwenden.
Denim	●●● auf „max“	Maximale Dampfeinstellung verwenden.
Durch unterschiedliche Bügelgeschwindigkeit und Gewebefeuchtigkeit kann die optimale Einstellung von den Empfehlungen der Tabelle abweichen.		

FEHLERSUCHE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Bügelsohle wird trotz eingeschaltetem Bügeleisen nicht heiß.	Verbindungsproblem	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Steckdose.
	Temperaturregelung befindet sich in Stellung MIN	Wählen Sie die geeignete Temperatur.
Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Nicht genügend Wasser im Tank.	Füllen Sie den Wassertank (Siehe „Erste Schritte“, Nr. 2).
	Dampfregler ist nicht auf Dampferzeugung eingestellt.	Stellen Sie den Dampfregler zwischen minimale und maximale Dampferzeugung (siehe „Bügeltabelle“).
	Ausgewählte Temperatur ist niedriger als die für die Dampffunktion erforderliche Einstellung.	Erhöhen Sie die Temperatur auf mind. ●●.
Dampfstoß und Vertikaldampfstoß funktionieren nicht.	Dampfstoßfunktion wurde sehr häufig innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Stellen Sie das Bügeleisen waagrecht und warten Sie, bevor Sie die Dampfstoßfunktion verwenden.
	Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie die richtige Temperatur für Dampfbügeln ein (bis zu ●●). Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt.
Während des Bügelns kann Wasser aus der Bügelsohle austreten.	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf eine für Dampfbügeln geeignete Temperatur (●● Maximum). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die Anzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Beim Bügeln treten aus der Bügelsohle Flocken und Verunreinigungen aus.	Sie haben hartes Wasser benutzt, durch das sich Kalkflocken im Wasserbehälter gebildet haben.	Drücken und halten Sie die Dampftaste für etwa eine Minute, um Dampf zu erzeugen. Halten Sie eine weitere Minute die Taste, um das Dampferzeugungssystem zu reinigen. Verwenden Sie ein altes Tuch um sicherzustellen, dass jegliche Rückstände vom Inneren des Bügeleisens nicht auf die Wäsche übertragen wird. Wenn nötig, wischen Sie die Grundplatte mit einem leicht befeuchteten Tuch ab.
Wasseraustritt aus der Bügelsohle während der Abkühlphase oder nach dem Verstauen.	Das Bügeleisen wurde waagrecht hingestellt, obwohl noch Wasser im Wasserbehälter war.	Leeren Sie den Wasserbehälter und stellen Sie den Dampfregler auf Aus, bevor Sie das Bügeleisen verstauen.
Beim Bügeln tritt aus der Bügelsohle braune Flüssigkeit aus, die Streifen auf der Wäsche verursacht.	Sie haben chemische Entkalkungsmittel verwendet.	Verwenden Sie keine Entkalkungsmittel.
	Gewebefasern haben sich in den Löchern der Bügelsohle angesammelt und verschmoren.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen feuchten Tuch.
	Die Textilien wurden möglicherweise nicht richtig gespült oder sie sind neu und wurden vor dem Bügeln nicht gewaschen.	Spülen Sie die Textilien noch einmal gründlich.

ENTSORGUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät eine Batterie enthält, die nicht im normaler Hausmüll entsorgt werden darf.



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist das Gerät als ein Produkt aus, das nicht in den Hausmüll gehört. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an einer entsprechenden Sammelstelle oder bringen es zum Kundendienst von Electrolux, bei dem Batterie als auch elektrische Bauteile sicher und professionell entsorgt werden. Beachten Sie die jeweiligen lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und wiederaufladbaren Batterien.

Electrolux behält sich das Recht vor, Produkte, Informationen und Spezifikationen zu verändern ohne vorherige Ankündigung.

DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designet med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

Kære kunde,



Din dampstation producerer muligvis ikke damp med det samme, når den er blevet fyldt med vand for første gang, eller når tanken fyldes op igen. Grunden til dette er, at noget luft i det indvendige system kan forsinke denne funktion i nogle sekunder. Du bedes være tålmodig og forsøge igen ved at trykke på dampknappen. For at gøre det nemmere kommer der stadigvæk damp ud, når du slipper knappen i nogle sekunder, og det er ikke nødvendigt at trykke på knappen hele tiden. Find din egen rytme for at få det bedste dampresultat. Tak for din opmærksomhed. Nyd din nye dampstation!

KOMPONENTER

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Dampknap | K. Linje for maks. vandniveau |
| B. Blødt håndtag | L. Sål af rustfrit stål |
| C. Temperaturjusteringsmærke | M. Strygejernsstøtte |
| D. Temperaturskive | N. Tænd/sluk-knap |
| E. Temperaturindikatorlampe | O. Indikator for afkalkning |
| F. Varmtvandsrør | P. Indikator for lav vandstand |
| G. Strømledning | Q. Indikator for dampniveau (Low (Lav), Medium (Middel), High (Høj)) |
| H. Bund | R. Reset knap for påfyldning |
| I. Anti-kalkpatron | S. Tænd/sluk knap |
| J. Vandbeholder | T. Kontrolknap for dampniveau |

Billede side 2-3

SÅDAN KOMMER DU I GANG

- 1 Før ibrugtagning.** Fjern alle klæbende rester, og gnid forsigtigt med en fugtig klud. Placer strygejernet med dampgenerator vandret på strygebrættet eller varmeafvisende og sikkert underlagt i samme højde som et strygebræt. Vikl strømledning ud og ret den ud sammen med dampledningen. Når apparatet tændes første gang, kan der opstå midlertidige dampe/lugte.
- 2 Fjern vandtanken** ved at tage fat i hullet nedenunder og trække den forsigtigt ud af bunden (A). Tag anti-kalkpatronen af og sænk den derefter ned i vand i mere end ét minut (B). Sæt anti-kalkpatronen på igen. Fyld vandtanken med koldt vand. Det anbefales at bruge destilleret vand eller en blanding af 50 % destilleret vand og 50 % postevand. Tøm vandtanken for at skylle eventuelt fremmedmateriale ud, som kan være blevet tilbage efter produktionen.
- 3 Fyld altid vandtanken op til MAX med koldt vand (A).** Indsæt vandtanken i grundenheden (B). Det anbefales at bruge destilleret vand eller en blanding af 50 % destilleret vand og 50 % postevand. Sørg for vandtanken sidder på plads.
- 4 Tilslut dampstrygejernet** til strømforsyningen. Tryk på afbryderen (A). Drej temperaturskiven med uret til maks (B). Temperaturindikatoren på strygejernet lyser. Vælg derefter et dampniveau på kontrolpanelet, lav, middel eller høj.
- 5 Når temperaturindikatorens lys tænder,** opvarmes dampstationen. Når lyset slukker, er det klar til brug. Tryk og hold dampknappen nede i ca. ét minut for at få damp. Du skal derefter holde den nede i et minut mere for at rengøre fordampereenheden.
- 6 Stryg et gammelt håndklæde,** så der ikke overføres rester inde i strygejernet til vasketøjet. Efter behov kan du tørre bunden af med en let fugtet klud.

BETJENINGSVEJLEDNING

- 7 Tilslut dampstrygejernet** til strømforsyningen. Tryk på afbryderen. Når strømafbryderen aktiveres, lyser strømlampen. Vent et eller to minutter indtil damplampen lyser. Vælg mellem dampniveau lav, middel og høj. Se anbefalinger for strygning på strygediagrammet.

- 8 Hvis indikatoren for lav vandstand lyser (A) (efterfulgt af to bip), skal vandtanken fyldes op. Efter påfyldning af vandtanken skal du trykke på nulstillingsknappen for påfyldning(B). Reset knappen til påfyldning slukker. Der kan nu igen bruges damp
- 9 Aktiver dampen ved at trykke på dampknappen. Når du trykker på knappen, brug da al damp før du sætter strygejernet tilbage i strygejernsholderen.
- 10 For at slukke for strygejernet, trykker du på tænd/sluk knappen et stykke tid, indtil der lyder et bip. Hvis strygejernet hviler på støtten og ikke er i brug i, slukker det automatisk efter 10 minutter.
- 11 Lad altid strygejernet køle helt af på støtten, inden det sættes væk. Når strygejernet er koldt, tømmes vandtanken. Opbevar dampstrygejernet.
- 12 Opbevar altid ledningen oprullet sikkert på siden af strygejernet. Vikl ALDRIG strømledningen rundt om strygejernet.

RENGØRING (BRUG IKKE RENGØRINGSMIDDEL)

- 13 Opbevar altid strygejernet på hælen. Rengør apparatets ydre med en fugtig blød klud, og tør den af. Brug ikke kemiske opløsninger, da de vil beskadige overfladen.
- 14 Udskiftning af afkalkningsboksen: Hvis afkalkningsindikatoren lyser, tages vandtanken af. Fjern afkalkningsboksen ved at trække den opad. Sænk en ny afkalkningsboks ned i vand i mere end ét minut, og anbring den derefter i vandtanken. Sørg for, at den nye afkalkningsboks er placeret korrekt, hvis ikke, vil indikatoren for afkalkningsboksen blinke.
Den bedste ydeevne opnås med en patron fra vores sortiment, referencenummer EDC06.
- 15 Når apparatet ikke skal bruges mere, drejes temperaturvælgeren til slukket ("0"). Stil strygejernet på støtten. Bemærk! Stil ikke strygejernet med vand i tanken.

THERMOSAFE™ (* KUN PÅ VISSE MODELLER)

- 16 Dit apparat er forsynet med ThermoSafe™ indikator for varm strygesål, der registrerer, når strygesålen er varm ved at skifte farve fra sort til rød. Når temperaturen på strygesålen er < 40C°, skifter farven tilbage til sort for at indikere, at strygejernet kan pakkes væk.

Nyd dit nye Electrolux produkt!

SIKKERHEDSRÅD

Læs følgende vejledning omhyggeligt, før strygejernet anvendes første gang.

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold strygejernet og dens ledning uden for rækkevidden af børn på under 8 år, når det er strømforsynet eller kører af.
- Overfladerne er tilbøjelige til at blive meget varme under brug .
- Dette produkt er velegnet til brug med postevand. Det anbefales at bruge destilleret vand eller en blanding af 50 % destilleret vand og 50 % postevand.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med samme spænding og frekvens

som de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!

- Undgå at bruge strygejernet, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af strygejernet eller dets ledning, eller hvis det er utæt.
- Apparatet må kun sættes i en stikkontakt med jordforbindelse. Der kan om nødvendigt anvendes en forlængerledning til 10 A.
- Hvis apparatet eller den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den af hensyn til sikkerheden.
- Anvend og placer kun strygejernet på et stabilt underlag. Når du placerer strygejernet i holderen, skal du sikre dig, at holderen er placeret på et stabilt underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens stikket er sat i stikkontakten.
- Apparatet skal slukkes, og stikket skal tages ud af stikkontakten efter hver brug før rengøring og vedligeholdelse.
- Stikket skal fjernes fra stikkontakten, før vandbeholderen fyldes med vand.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Overskrid ikke det maksimale vandniveau, som er angivet på apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle tab, der forårsages af forkert eller ukorrekt brug.

STRYGETABEL

TEKSTIL	TEMPERATURINDSTILLING	STRYGEANBEFALING
Akryl	"nylon"	Tørstrygning på vrangside.
Acetat	"nylon"	Tørstrygning på vrangside, mens tekstilet stadig er fugtigt, eller brug spray til at fugtiggøre.
Nylon og polyester	"nylon"	Strygning på vrangside, mens tekstilet stadig er fugtigt, eller brug spray til at fugtiggøre.
Rayon	"nylon"	Strygning på stoffets vrangside
Viscose	"nylon"	Fortrinsvis tørstrygning. Damp kan bruges efter producentens anvisninger.
Silke	●	Strygning på vrangside. Brug et strygeklæde for at undgå strygemærker.
Bomuldsblandinger	●●	Se vaskemærket, og følg producentens anvisninger. Brug indstillingen til fibre, der kræver den laveste indstilling.
Uld og uldblandinger	●●	Dampstrygning på vrangside, eller brug strygeklæde.
Bomuld	●●●	Tørstrygning, mens stoffet stadig er fugtigt, eller brug spray til at fugtiggøre. Brug damp, medium til høj.
Fløj	●●●	Dampstrygning på vrangside, eller brug strygeklæde.
Lærred	●●● til "maks."	Strygning på vrangside, eller brug strygeklæde for at undgå strygemærker, især ved mørke farver. Tørstrygning, mens stoffet stadig er fugtigt, eller brug spray til at fugtiggøre. Brug damp, medium til høj.
Denim	●●● til "maks."	Brug maksimal damp.
Forskellige strygehastigheder og strygetøjets fugtindhold kan betyde, at den optimale indstilling er forskellig fra den, der anbefales i tabellen!		

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Strygesålen bliver ikke varm, selvom strygejernet er tændt.	Tilslutningsproblem	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturkontrollen er i MIN-position.	Vælg den rette temperatur.
Strygejernet producerer ikke damp.	Not enough water in tank.	Fyld vandbeholderen (se "Sådan kommer du i gang", nr. 2).
	Kontrolknappen til dampfunktionen står i en position uden damp.	Indstil kontrolknappen til dampfunktion mellem positionerne med minimum damp og maksimal damp (se "Strygetabel").
	Den valgte temperatur er lavere end den, der er angivet til at bruge med damp.	Øge temperaturen til min. ●●.
Funktionerne for superdamp og lodret superdamp virker ikke.	Superdampfunktionen blev brugt ofte inden for en kort periode.	Sæt strygejernet i lodret position, og vent, før superdampfunktionen anvendes.
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Juster den rette temperatur til dampstrygning (op til ●●). Sæt strygejernet i lodret position, og vent, til temperaturindikatoren slukker.
Der siver vand ud af strygesålen under stryging.	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil temperaturvælgeren til en temperatur (●● til max), der passer til dampstrygning. Sæt strygejernet på støtten og vent, indtil lampen er slukket, før du begynder at stryge.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Flager og urenheder løber ud af strygesålen under strygning.	Du har brugt hårdt vand, hvilket har forårsaget, at der er kommet aflejring af flager i vandtanken.	Du skal derefter holde den nede i et minut mere for at rengøre fordampereenheden. Du skal derefter holde den nede i et minut mere for at rengøre fordampereenheden. Stryg et gammelt håndklæde, så der ikke overføres rester inde i strygejernets til vasketøjet. Efter behov kan du tørre bunden af med en let fugtet klud.
Der siver vand ud af strygesålen, mens strygejernets afkøler eller efter, det er sat på plads.	Strygejernets er blevet anbragt vandret, mens der fortsat var vand i vandtanken.	Tøm vandtanken, og sæt dampvælgeren i OFF (slukket stilling), før strygejernets sættes på plads.
Der kommer brune striber ud af sålen under strygningen, som pletter stoffet.	Du har brugt kemiske afkalkningsmidler.	Brug ikke afkalkningsmidler.
	Der har samlet sig stoffibre i hullerne i sålen, og de brænder.	Rengør sålen med en fugtig, blød klud.
	Stofferne er muligvis ikke skyllet korrekt, eller tøjet er nyt og er ikke blevet vasket inden strygning.	Skyl vasketøjet korrekt igen.

BORTSKAFFELSE



Dette symbol på produktet angiver, at produktet indeholder et batteri, som ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.



Dette symbol på produktet eller dets emballage betyder, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. For at genbruge dit produkt skal du bringe det til et officielt indsamlingssted eller til et Electrolux-servicecenter, som kan fjerne og genbruge batteriet og de elektriske dele sikkert og professionelt. Følg reglerne i dit land til særskilt indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux forbeholder sig retten til at ændre produkter, information og specifikationer uden varsel.

Täname, et valisite Electroluxi toote. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaalartvikuid ja -varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie tootele. Antud toote loomisel on arvestatud looduskeskkonnaga. Kõik plastdetailid on ümbertöötlemist lubava märgistusega.

Lugupeetud klient!

⚠ Võib juhtuda, et esimesel kasutuskorral või uuesti veega täitmisel ei hakka aurujaam kohe auru tootma. Põhjuseks võib olla süsteemis olev õhk, mis võib funktsiooni tööle hakkamist mõni sekund edasi lükata. Oodake rahulikult ja vajutage uuesti aurunuppu. Mugava kasutuse tagamiseks jätkub auru eraldumine ka mõnda aega pärast nupu lahtilaskmist, nii et te ei pea pidevalt nuppu vajutama. Sobiva auru hulga tagamiseks leidke endale sobiv rütm. Täname tähelepanu eest. Nautige oma uut aurujaama!

KOOSTISOSAD

- | | |
|---|---|
| A. Aurunupp | L. Roostevabast terasest tald |
| B. Pehme käepide | M. Triikraua alus |
| C. Temperatuuri joondustähis | N. Toitelamp |
| D. Temperatuuriketast | O. Katlakiviemalduse indikaatorituli |
| E. Temperatuuri indikaatorituli | P. Madala veetaseme indikaatorituli |
| F. Kuumaveevoolik | Q. Aurutaseme indikaatorituli (madal, keskmine, kõrge) |
| G. Toitejuhe | R. Täitmisnupp |
| H. Põhjaosa | S. Toitenupp |
| I. Katlakivi-kassett | T. Aurutaseme juhtimise nupp |
| J. Veenõu | |
| K. Vee maksimumtaseme indikaator | |

Piit lk 2-3

ALUSTAMINE

- 1 Enne esmakordset kasutust.** Eemaldage kõik liimijäädid ning hõõruge õrnalt niiske lapiga. Paigutage auru-generaatoriga triikraud horisontaalselt triikimislauale või kindlale kuumakindlale alusele, mis on triikimislauga samal kõrgusel. Keerake toitejuhe lahti ja tõmmake see sirgeks. Esmakordsel sisselülitamisel võivad eralduda ajutised aurred/lõhnad.
- 2 Eemaldage veepaak,** haarates selle all olevast avast ja tõmmake siis veepaak õrnalt põhjaosa küljest lahti (A). Võtke katlakivi-kassett välja ja asetage vähemalt üheks minutiks vette (B). Paigutage katlakivi-kassett tagasi. Täitke veepaak külma veega. Soovitatav on kasutada destilleeritud vett või 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett. Tühjendage veepaak, et loputada see võimalikest tootmisjäädikdest puhtaks.
- 3 Täitke veepaak alati tähiseni MAX, kasutades külma vett (A). Kinnitage veepaak** põhjaosa külge (B). Soovitatav on kasutada destilleeritud vett või 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett. Jälgige, et veepaak kinnituks kindlalt oma kohale.
- 4 Ühendage aurugeneraatoriga triikraud** vooluvõrku. Vajutage toitelülitit (A). Keerake temperatuuriketast päripäeva maksimumasendisse (B). Triikraual olev temperatuuri indikaatorituli põleb. Seejärel valige juhtpaneelil auru tase (madal - keskmine - kõrge).
- 5 Kui temperatuuri indikaatorituli süttib,** on aurujaam eelkuumutamise faasis. Kui tuli kustub, on seade kasutusvalmis. Vajutage ja hoidke auru saamiseks aurunuppu (umbes 1 minut). Seejärel hoidke veel üks minut, et puhastada auru genereerimise süsteem.
- 6 Triikige seejärel näiteks vana käterätikut,** et kõik triikrauas leiduvad jäägid sealt väljuks ja edaspidi triigitavale pesule ei satuks. Vajadusel puhastage talda kergelt niisutatud lapiga.

KASUTUSJUHISED

- 7 Ühendage aurugeneraatoriga triikraud** vooluvõrku. Vajutage toitelülitit. **Toitelüliti vajutamisel** süttib toitelamp. Oodake paar minutit, kuni süttib aurulamp. Valige aurutase (madal - keskmine või kõrge). Triikimissoovitused leiate triikimistabelist.
- 8 Kui madala veetaseme indikaatorituli (A) põleb** (ning kui kõlab kaks signaali), täitke veepaak. Pärast veemahuti täitmist vajutage täitmise lähtestamisnuppu (B). Täitmisnupp kustub. Nüüd saab auru jälle kasutada
- 9 Auru sisselülitamiseks** vajutage aurunuppu. Peale nupule vajutuse lõpetamist ja triikraua alusele tagasi pane-mist kasutage kogu aur ära.

- 10 Triikraua väljalülitamiseks vajutage korraks toitenuppu, kuni kuulete signaali. Kui triikraud jääb triikraua alusele seisma, lülitub see 10 minuti pärast automaatselt välja.
- 11 Laske triikraual alati täielikult maha jahtuda, enne kui selle hoiukohta panete. Kui triikraud on jahtunud, tühendage veepaak. Pange aurutriikraud hoiukohta.
- 12 Jätke toitejuhe alati kokkukeeratuna triikraua kõrvale. ÄRGE KUNAGI keerake toitejuhet triikraua ümber.

PUHASTAMINE (ÄRGE KASUTAGE MIS TAHES PUHASTUSVAHENDeid)

- 13 Hoidke aurutriikrauda alati kannal. Välispindade puhastamisel kasutage niisket pehmet lappi ning pühkige seade kuivaks. Ärge kasutage mis tahes keemilisi lahuseid, kuna need kahjustavad seadme välispinda.
- 14 Katlakivikarbi tagasiasetamine: Kui katlakivi indikaator süttib, eemaldage veepaak. Võtke katlakivikarp välja, tõmmates seda ülespoole. Pange uus katlakivikarp vette vähemalt üheks minutiks, seejärel asetage see veepaaki. Jälgige, et uus katlakivikarp oleks õigesti kohale paigutatud. Vastasel juhul jätkab indikaator vilkumist. Parima töö tagamiseks soovitame kasutada meie tooteseeria kassetti (tootenumber EDC06).
- 15 Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, keerake temperatuurinupp asendisse VÄLJAS ("0"). Paigutage triikraud alusele. Märkus. Hoiustamisel ärge jätke vett veepaaki.

THERMOSAFE™ (* AINULT KINDLAD MUDELID)

- 16 Teie seadmel on kuuma talla indikaator ThermoSafe™, mis tuvastab värvust mustast punaseks muutes, kas tald on kuum. Kui alusplaadi temperatuur langeb < 40 °C, muutub värv tagasi mustaks, andes märku, et triikraua võib ära panna.

Tundke rõõmu oma uuest Electroluxi tootest!

OHUTUSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege allolev kasutusjuhend hoolikalt läbi!

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimupuudega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nende üle on järelvalve ja neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ning nad mõistavad selle kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke triikraud ja toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatuna, kui seade on vooluvõrgus või maha jahtumas.
- Kasutamise ajal võivad pinnad kuumaks minna .
- Selle tootega võib kasutada kraanivett. Soovitav on kasutada destilleeritud vett või 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett.
- Seadme võite ühendada ainult sellise elektrivõrguga, mille pinget ja sagedust vastavad nimiaandmete sildil toodud andmetele!
- Triikrauda ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, kui sel on nähtavad

kahjustused raulal või juhtmel või kui see lekib.

- Seadet tohib ühendada üksnes maandatud seinakontakti. Vajadusel võib kasutada 10 A sobivusega pikendusjuhet.
- Vigastatud seadme või toitejuhtme korral laske see ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, tootja volitatud teeninduses või sarnase väljaõppega isikul.
- Triikrauda tuleb kasutada ja toetada kindlal pinnal. Kui asetate triikraua kannale, veenduge, et kand oleks pandud kindlale pinnale.
- Elektrivõrku ühendatud triikrauda ei tohi kunagi järelvalveta jätta.
- Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid ning iga kord pärast kasutamist tuleb seade välja lülitada ja toitepistik seinakontaktist välja võtta.
- Enne veepaagi veega täitmist tuleb pistik seinakontaktist eemaldada.
- Toitejuhe ei tohi minna vastu seadme kuumi pindu.
- Ärge pange seadet vette ega mis tahes muusse vedelikku!
- Ärge ületage seadmel näidatud veepaagi maksimaalset mahtuvust.
- Seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta vales või mittesihtpärasest kasutamisest tingitud võimalike kahjustuste eest.

TRIIKIMISKAART

MATERJAL	TEMPERATUURI REGULEERIMINE	TRIIKIMISOOVITUSED
Akrüül	"nylon"	Triikige kuivalt riide pahupoolelt.
Atsetaat	"nylon"	Triikige kuivalt riide pahupoolelt, kui materjal on veel niiske või kasutage niisutamiseks piserdusfunktsiooni.
Nailon ja polüester	"nylon"	Triikige riide pahupoolelt, kui materjal on veel niiske või kasutage niisutamiseks piserdusfunktsiooni.
Viskoossiid	"nylon"	Triikige riide pahupoolelt.
Viskoos	"nylon"	Peamiselt kuivalt triikimine. Auru tohib kasutada üksnes vastavalt tootja juhistele.
Siid	●	Triikige riide pahupoolelt. Läikivate triikimisjälgede vältimiseks kasutage triikimisriiet.
Puuvillasegu	●●	Kontrollige sildilt ning järgige tootja juhiseid. Kasutage madalaimat temperatuuriseadet.
Vill ja villasegu	●●	Triikige auruga riide pahupoolelt või kasutage triikimisriiet.
Puuvill	●●●	Triikige kuivalt, kui materjal on veel niiske või kasutage niisutamiseks piserdusfunktsiooni. Kasutage auru: keskmine kuni maksimum.
Pesusamet	●●●	Triikige auruga riide pahupoolelt või kasutage triikimisriiet.
Linane	●●● kuni „maksimum“	Triikige riide pahupoolelt või kasutage läikivate triikimisjälgede vältimiseks triikimisriiet (eriti tumedate värvide puhul). Triikige kuivalt, kui materjal on veel niiske või kasutage niisutamiseks piserdusfunktsiooni. Kasutage auru: keskmine kuni maksimum.
Denim	●●● kuni „maksimum“	Kasutage maksimaalset auru.

Muutuva triikimisikiiruse ja erineva niiskusega kangaste korral võivad optimaalsed seaded tabelis soovitatutest oluliselt erineda.

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Tald ei kuumene, ehkki triikraud on sisse lülitatud.	Ühendusprobleem	Kontrollige toitekaablit, pistikut ning vooluvõrku.
	Temperatuuriregulaator on asendis MIN.	Valige sobiv temperatuur.
Triikraud ei tekita auru.	Veepaagis pole piisavalt vett.	Täitke veepaak veega (vt „Alustamine“, nr 2).
	Aururegulaator on mitte-auru asendis.	Seadke aururegulaator minimaalse ja maksimaalse auru vahelisse asendisse (vt „Triikimiskaart“).
	Valitud temperatuur on madalam kui see, mis on auruga kasutamiseks määratud.	Tõske temperatuuri vähemalt ●●.
Auruvoo funktsioon ja vertikaalne auruvoo funktsioon ei tööta.	Auruvoo funktsiooni kasutati lühikese ajal jooksul väga sageli.	Asetage triikraud horisontaalasendisse ning oodake enne auruvoo funktsiooni uuesti kasutamist.
	Triikraud pole piisavalt kuum.	Reguleerige õige temperatuur auruga triikimiseks (kuni ●●). Asetage triikraud vertikaalasendisse ja oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Triikimise ajal immitseb triikraua tallast vett.	Triikraud ei ole piisavalt kuum.	Seadke temperatuurinupp aurutriikimiseks sobivale (●● maksimaalsele) tasemele. Pange triikraud püstiasendisse ja oodake, kuni tuli on kustunud, enne kui triikimist alustate.
Triikraua talla alt tuleb triikimise ajal setteosakesi ja mustust.	Olete kasutanud karedat vett, mis on põhjustanud katlakivisetete tekke veepaagis.	Vajutage ja hoidke auru saamiseks aurunuppu (umbes 1 minut). Seejärel hoidke veel üks minut, et puhastad auru genereerimise süsteem. Triikige seejärel näiteks vana käterätikut, et kõik triikrauas leiduvad jäägid sealt väljuks ja edaspidi triigitavale pesule ei satuks. Vajadusel puhastage talda kergelt niisutatud lapiga.
Jahtumise ajal või hoiule panduna immitseb triikraua alt vett.	Triikraud on asetatud horisontaalselt ja veepaagis on vett.	Tühjendage veepaak ja seadke aurunupp väljas-asendisse, enne kui triikraua hoiule panete.
Triikimisel jäävad triigitavatele esemetele pruunid triibud.	Olete kasutanud katlakivieemaldit.	Ärge kasutage katlakivieemaldit.
	Talla auruvadesse on kuhjunud tekstiilikiude, mis on hakanud kõrbema.	Puhastage talda pehme lapiga.
	Pesu ei pruugi olla korralikult loputatud või pole uusi esemeid enne triikimist pestud.	Loputage pesu põhjalikult.

UTILISEERIMINE



See tootel asuv sümbol näitab, et antud toode sisaldab akut, mida ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga.



See tootel või toote pakendil asuv sümbol näitab, et toodet ei tohi käidelda olmeprügina. Toote taaskäitlemiseks viige see ametlikku kogumispunkti või Electroluxi teeninduskeskusesse, kus aku ja elektriosad ohutult ja professionaalsel moel eemaldatakse ja taaskäideldakse. Pidage kinni oma asukohariigi elektritoodete ja akude eraldi kogumise reeglitest.

Electrolux jätab enesele õiguse muuta tooteid, teavet ja tehnilisi andmeid ilma sellest ette teatamata.

- 10 برای خاموش کردن اتو، دکمه روشن/خاموش را برای مدت کوتاهی فشار دهید تا وقتی یک صدای بوق بشنوید. اگر اتو را بدون استفاده روی جایگاه اتو رها کنید، به طور خودکار بعد از ۱۰ دقیقه خاموش شود.
- 11 همیشه قبل از جمع کردن اتو، آن را در جایگاه اتو قرار دهید و کاملاً خنک کنید. وقتی اتو خنک شد، مخزن آب را خالی کنید. کنار داشتن اتو بخار
- 12 همیشه سیم را در کنار اتو جمع کنید. هرگز سیم برق را دور اتو نپیچانید
- تمیز کردن (از ماده شوینده استفاده نکنید)**
- 13 همیشه اتو را روی تکیه گاه آن قرار دهید. برای تمیز کردن سطوح خارجی، از یک پارچه نرم و مرطوب استفاده کرده و بعد کاملاً خشک کنید. احتیاط: از به کار بردن مواد شوینده شیمیایی خودداری کنید زیرا این مواد به سطح دستگاه آسیب وارد می کنند.
- 14 تعویض محفظه جرم زدا: اگر نشانگر جرم زدایی روشن شد، مخزن آب را جدا کنید. محفظه جرم زدا را به بالا بکشید و جدا کنید. یک محفظه جرم زدای جدید برای بیشتر از یک دقیقه در آب قرار دهید، سپس آن را در مخزن آب وارد کنید. مطمئن شوید محفظه جرم زدای جدید درست قرار گرفته باشد، در غیر اینصورت نشانگر جرم زدایی به چشمک زدن ادامه می دهد. برای بهترین عملکرد توصیه می کنیم از کارتریج ما با شماره مرجع EDC۰۶ استفاده کنید
- 15 وقتی استفاده از دستگاه به پایان رسید، درجه دما را روی OFF ("۰") قرار دهید. اتو را روی جایگاه اتو نگهداری کنید. توجه: اتو را در حالی که در مخزن آن آب وجود دارد نگهداری نکنید.

16 THERMOSAFE™ (*در برخی مدلها موجود است)

اتوی شما از صفحه فلزی THERMOsafe™ (حرارت امن) برخوردار است که حرارت بیش از حد را تشخیص داده و رنگ آن از سیاه به قرمز تبدیل می شود. وقتی حرارت سطح زیرین اتو کمتر از ۴۰ °C درجه سانتیگراد شود، رنگ آن دوباره سیاه می شود تا مشخص کند که اتو برای انبارش آماده است.

از محصول Electrolux جدید لذت ببرید!

ایمنی دستگاه

- قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، دستورالعمل های زیر را به دقت بخوانید.
- استفاده از این دستگاه برای کودکان ۸ سال و بالاتر و افرادی که ناتوانی فیزیکی، حسی یا ذهنی یا افرادی که تجربه و دانش کافی ندارند فقط در صورتی امکان پذیر است که تحت نظارت بوده یا استفاده ایمن از دستگاه به آنها آموزش داده شود و از خطراتی که ممکن است در بر داشته باشد آگاه باشند.
 - کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
 - تمیز کردن دستگاه و نگهداری از آن نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
 - اتو و سیم آن را وقتی روشن یا در حال خنک شدن است، از دسترس کودکانی که سن آنها کمتر از ۸ سال است دور نگهدارید.
 - سطوح در حین استفاده داغ می شوند ⚠.
 - استفاده از آب لوله کشی برای این محصول مناسب است.
 - توصیه می شود از آب مقطر یا مخلوط ۵۰ درصد آب مقطر و ۵۰ درصد آب لوله کشی استفاده کنید.
 - دستگاه را فقط به پریز برقی بزنید که با مشخصات ولتاژ و فرکانس روی پلاک درجه محصول مطابقت داشته باشد!
 - اگر اتو زمین خورده باشد و نشانه های قابل رؤیتی از آسیب دیدگی روی اتو یا سیم آن وجود داشته یا نشی داشته باشد از آن استفاده نکنید.
 - دستگاه باید به پریز برقی متصل شود که اتصال زمین داشته باشد. در صورت لزوم می توان از سیم رابط مناسب برای ۱۰ آمپر استفاده نمود.
 - اگر دستگاه یا سیم برق آسیب دیده است، باید برای جلوگیری از بروز خطر، توسط

سپاس از حسن انتخاب شما برای تهیه محصولات Electrolux. برای اطمینان از بهترین نتیجه، همیشه از تجهیزات و لوازم بدکی اصلی Electrolux استفاده کنید. آنها به طور اختصاصی برای محصول شما طراحی شده اند. این محصول با توجه به حفظ محیط زیست طراحی شده است. تمامی اجزای پلاستیکی برای بازیافت علامتگذاری شده اند.

مشتري گرامي،

ممکن است اولین باری که مخزن را از آب پر می کنید یا پس از پر کردن مجدد مخزن، دستگاه فوراً بخار تولید نکند. علت آن است که وجود هوا در سیستم داخلی می تواند این عملکرد را چند ثانیه به تعویق بیندازد. لطفاً صبور باشید و با فشار دادن دکمه بخار دوباره سعی کنید. برای راحتی شما بخار پس از رها کردن دکمه بخار و پس از چند ثانیه ظاهر می شود و نیازی نیست که دکمه را مرتب فشار دهید. برای داشتن بهترین بخار، تنظیم مربوطه را ببینید. از شما به خاطر توجهتان سپاسگزاریم. لطفاً از دستگاه بخار جدید لذت ببرید!



قسمت های مختلف دستگاه

A. دکمه بخار	K. نشانگر حداکثر سطح آب
B. دسته نرم	L. کف اتوی استیل
C. علامت تراز دما	M. محل قرار دادن اتو
D. انتخابگر دما	N. چراغ نشانگر نیرو
E. چراغ نشانگر دما	O. چراغ نشانگر جرم زدایی
F. لوله آب داغ	P. چراغ نشانگر کم بودن سطح آب
G. سیم برق	Q. چراغ نشانگر سطح بخار (کم، متوسط، زیاد)
H. بدنه اصلی	R. دکمه بازنشانی پر کردن
I. کارتریج ضد رسوب	S. دکمه روشن/خاموش
J. مخزن آب	T. دکمه کنترل سطح بخار

تصویر در صفحه 3-2

شروع به کار

- 1** قبل از اولین استفاده، باقیمانده چسب ها را از دستگاه جدا کرده و آرام با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. اتو بخار را به صورت افقی روی میز اتو یا یک سطح ایمن با مقاومت حرارتی در ارتفاع یکسان با میز اتو قرار دهید. سیم برق و سیم بخار را باز کرده و صاف کنید. وقتی اتو را برای اولین بار روشن می کنید، ممکن است متوجه بخار/بویی شوید که موقتی است.
- 2** مخزن آب را با گرفتن شیار زیر دستگاه جدا کرده و آرام از بدنه اصلی دستگاه بیرون بکشید (A). کارتریج ضد رسوب را جدا کرده و بیشتر از یک دقیقه در آب بیندازید (B). کارتریج ضد رسوب را دوباره سر جایش بگذارید. مخزن آب را از آب سرد پر کنید. توصیه می شود از آب مقطر یا مخلوط ۵۰ درصد آب مقطر و ۵۰ درصد آب لوله کشی استفاده کنید. مخزن آب را خالی کنید تا ذرات خارجی که ممکن است در هنگام ساخت باقی مانده باشند خارج شوند.
- 3** همیشه مخزن آب را تا سطح MAX از آب پر کنید. (A) مخزن آب را در بدنه اصلی دستگاه وارد کنید. (B) توصیه می شود از آب مقطر یا مخلوط ۵۰ درصد آب مقطر و ۵۰ درصد آب لوله کشی استفاده کنید. مطمئن شوید که مخزن آب درست جایفتد.
- 4** اتوبخار را به برق بزنید. دکمه روشن/خاموش (A) را فشار دهید. انتخابگر دما را در جهت عقربه ساعت تا تنظیم حداکثر ببینانید. (B) چراغ نشانگر دما روی اتو روشن می شود. سپس سطح بخار ۱ از بین بخار کم - متوسط زیاد انتخاب کنید.
- 5** وقتی نشانگر دما روشن شد، مخزن بخار در حال گرم شدن است. وقتی چراغ خاموش شد، اتو برای استفاده آماده است. دکمه بخار را حدود یک دقیقه فشار دهید و نگهدارید تا بخار بیرون بیاید. سپس یک دقیقه بیشتر نگهدارید تا سیستم تولید بخار تمیز شود.
- 6** یک حوله را اتو کنید، تا مطمئن شوید مواد باقیمانده موجود در اتو به لباس ها منتقل نمی شود. در صورت لزوم، کف اتو را با یک پارچه نیمه مرطوب تمیز کنید.

دستورالعمل های کار با دستگاه

- 7** اتوبخار را به برق بزنید. دکمه روشن/خاموش را فشار دهید. با فشار دادن کلید روشن/خاموش، نشانگر نیرو روشن می شود. یک تا دو دقیقه صبر کنید تا وقتی چراغ بخار روشن شود. سطح بخار بین بخار کم - متوسط و زیاد را انتخاب کنید. توصیه ها را در نمودار اتوکشی بررسی کنید.
- 8** اگر نشانگر کم بودن سطح آب روشن شد (A) و به دنبال آن دو صدای بوق، مخزن آب را پر کنید. پس از پر کردن مخزن آب، دکمه بازنشانی پر کردن (B) را فشار داده و ۶ ثانیه نگهدارید. دکمه بازنشانی پر کردن خاموش می شود. دوباره می توانید از اتوبخار استفاده کنید.
- 9** برای فعال کردن بخار، دکمه بخار را فشار دهید. وقتی دکمه را رها می کنید، قبل از برگرداندن اتو در جایگاه اتو، همه بخار مخزن بخار را خارج کنید.

مشکل	دلیل احتمالی	راه حل
حتی وقتی اتو روشن است، کف اتو داغ نمی شود.	اشکال در اتصال برق	سیم برق، دوشاخه و پریز را بررسی کنید.
	کنترل دما در وضعیت MIN است.	دمای کافی را انتخاب کنید.
اتو بخار تولید نمی کند.	آب کافی در مخزن نیست	مخزن آب را پر کنید (به «شروع به کار» شماره ۲ مراجعه کنید).
	کنترل بخار در وضعیت بدون بخار انتخاب شده است.	کنترل بخار را بین بخار حداقل و بخار حداکثر تنظیم کنید (به «مودار اتوکشی» مراجعه کنید).
	دمای انتخابی کمتر از میزان تعیین شده برای استفاده با بخار است	دما را تا حداقل ●● افزایش دهید.
عملکرد جریان سریع بخار و جریان بخار عمودی کار نمی کنند.	عملکرد جریان سریع بخار در مدت کوتاهی خیلی زیاد استفاده شده است.	اتو را در وضعیت افقی قرار دهید و کمی صبر کنید، سپس از عملکرد جریان سریع بخار استفاده نمایید.
	اتو به اندازه کافی داغ نیست.	دمای مناسب برای اتو بخار را تنظیم کنید (حداکثر ●●●) اتو را در وضعیت عمودی قرار دهید و صبر کنید تا چراغ نشانگر دما خاموش شود.
در حین اتوکشی، آب از کف اتو چکه می کند.	اتو به اندازه کافی داغ نیست.	درجه دما را روی دمای مناسب برای اتوکشی بخار (●●) تا حداکثر تنظیم کنید. اتو را روی تکیه گاهش قرار دهید و صبر کنید تا چراغ خاموش شود و سپس اتو کنید.
هنگام اتوکشی، ذرات و ناخالصی هایی از کف اتو خارج می شود.	از آب سخت استفاده کرده‌اید که باعث ایجاد رسوب در مخزن آب شده است.	دکمه بخار را حدود یک دقیقه فشار دهید و نگهدارید تا بخار بیرون بیاید. سپس یک دقیقه بیشتر نگهدارید تا سیستم تولید بخار تمیز شود. یک حوله کهنه را اتو کنید تا مطمئن شوید مواد باقیمانده موجود در اتو به لباس ها منتقل نمی شود.
هنگام خنک شدن اتو یا پس از عدم استفاده از آن، آب از کف اتو چکه می کند.	وقتی هنوز آب در مخزن آب وجود داشته، اتو در وضعیت افقی قرار داده شده است.	قبل از عدم استفاده از دستگاه و نگهداری آن، مخزن آب را تخلیه کرده و کنترل بخار را روی خاموش قرار دهید.
هنگام اتوکشی، رگه های قهوه ای از کف اتو خارج شده و پارچه را لکه می کنند.	از مواد شیمیایی جرم زدا استفاده کرده اید.	از هیچگونه ماده جرم زدایی استفاده نکنید.
	پرز های پارچه در حفره های کف اتو جمع شده و می سوزند.	کف اتو را با استفاده از یک پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید.
	ممکن است پارچه ها قبل از اتوکشی کاملاً آبگسی نبوده باشند یا لباس ها جدید بوده و شسته نشده باشند.	لطفاً لباس ها را تمیز بشویید.

دور انداختن

این علامت روی محصول نشانگر آن است که به دلیل نوع باتری موجود در آن این محصول را نمی توانید مانند مواد ضایع خانگی به دور بیاندازید.



این علامت روی بسته بندی محصول نشانگر آن است که به دلیل نوع باتری موجود در آن این محصول را نمی توانید مانند مواد ضایع خانگی به دور بیاندازید. لطفاً محصول خود را برای بازیافت به یک نقطه جمع آوری رسمی یا مرکز خدمات الکترولوکس ببرید که بتوانند در آنجا باتری را درآورده و به امنی و به روشی حرفه ای از آن برای بازیافت استفاده کنند. برای جمع آوری های جداگانه و وسایل برقی و باتری های قابل شارژ از مقررات کشور خود پیروی کنید.



خدمات Electrolux این حق را برای خود محفوظ می دارد تا محصولات، اطلاعات و مشخصات را بدون اعلام قبلی تغییر دهد.

- سازنده، نمایندگی خدمات یا افراد واجد شرایط تعویض گردد.
- باید اتو را بر روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید. وقتی اتو را روی پایه قرار می دهید، دقت کنید سطحی که پایه روی آن قرار دارد ثابت باشد.
- هرگز دستگاه را در حالی که به پریز برق متصل است رها نکنید.
- همیشه پس از استفاده و قبل از تمیز کردن و سرویس دستگاه، باید آن را خاموش کرده و از برق بکشید.
- قبل از پر کردن آب مخزن، باید دوشاخه را از برق بکشید.
- سیم برق نباید در تماس با قطعات داغ دستگاه قرار گیرد.
- دستگاه را در آب یا مایعات دیگر نیاندازید.
- دستگاه را بیشتر از اندازه حداکثر نشان داده شده روی دستگاه پر نکنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است. سازنده هیچ تعهدی در قبال آسیب های احتمالی در اثر استفاده نادرست یا نامناسب از دستگاه را نمی پذیرد.

نمودار اتوزنی

البسه	تنظیمات درجه حرارت	توصیه اتوزنی
اکریلیک	"nylon"	در سمت اشتباه اتو خشک بزنید.
استات	"nylon"	در سمت اشتباه و همچنان مرطوب اتو خشک بزنید و همزمان برای مرطوب کردن از اسپری استفاده کنید.
ناپلون و پلی استر	"nylon"	در سمت اشتباه و همچنان مرطوب اتو بزنید و همزمان برای مرطوب کردن از اسپری استفاده کنید.
رایون	"nylon"	در سمت اشتباه پارچه اتو بزنید.
ویسکوز	"nylon"	غالباً اتو خشک بزنید. بخار مطابق دستورات سازنده استفاده شود.
ابریشم	•	در سمت اشتباه اتو بزنید. برای پیشگیری از علامتهای درخشان از پارچه اتوزنی استفاده کنید.
پارچه های مختلط کتان	••	برجسب را بررسی کنید و دستورات سازنده را رعایت کنید. برای الیافی که به پایین ترین تنظیمات نیاز دارد از تنظیمات استفاده کنید.
پشم و مختلط پشم	••	در سمت اشتباه اتو بخار بزنید یا از پارچه اتوزنی استفاده کنید.
کتان	•••	قسمت همچنان مرطوب را اتو خشک بزنید و همزمان برای مرطوب کردن از اسپری استفاده کنید. از بخار متوسط تا زیاد استفاده کنید.
مخمل کبریتی	•••	در سمت اشتباه اتو بخار بزنید یا از پارچه اتوزنی استفاده کنید.
کتانی	••• تا «MAX»	در سمت اشتباه اتو کنید یا برای پیشگیری از علامتهای درخشان، مخصوصاً در لباسهای تیره، از پارچه اتوزنی استفاده کنید. قسمت همچنان مرطوب را اتو خشک بزنید و همزمان برای مرطوب کردن از اسپری استفاده کنید. از بخار متوسط تا زیاد استفاده کنید.
پارچه جین	••• تا «MAX»	از حداکثر بخار استفاده کنید.

سرعت اتوزنی متفاوت و رطوبت پارچه ممکن است باعث متفاوت شدن تنظیمات بپهنه توصیه شده در جدول باشد.

SUOMI

Kiitämme, että olet valinnut Electroluxin tuotteen. Varmistaaksesi parhaan lopputuloksen käytä aina alkuperäisiä Electrolux -lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on erityisesti suunniteltu tuotettasi varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristö huomioon ottaen. Kaikki muoviset osat on merkitty kierrätystä varten.

Hyvä asiakas,



Höyryasemasi ei välttämättä tuota heti höyryä, kun se on täytetty vedellä ensimmäisen kerran tai kun säiliö on täytetty. Tämä johtuu siitä, että järjestelmässä mahdollisesti oleva ilma viivyyttää kyseistä toimintoa joitakin sekunteja. Ole kärsivällinen ja kokeile uudelleen painamalla höyrypainiketta. Höyryä tulee ulos joidenkin sekuntien ajan painikkeen vapauttamisen jälkeen, jotta painikkeen jatkuva painaminen ei olisi tarpeen. Löydä oma rytmiisi parhaan silitystuloksen saavuttamiseksi. Kiitämme teitä huomiostanne ja toivotamme teille miellyttäviä -höyryäseman käyttöhetkiä!

OSAT

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A. Höyrypainike | K. Veden enimmäismäärän ilmaisin |
| B. Pehmeä kahva | L. Pohjalevy, ruostumatonta terästä |
| C. Lämpötilan kohdistusmerkki | M. Silitysraudan teline |
| D. Lämpötilan säädin | N. Virran merkkivalo |
| E. Lämpötilan merkkivalo | O. Kalkinpoiston merkkivalo |
| F. Höyryletku | P. Matalan vesitason merkkivalo |
| G. Virtajohto | Q. Höyrytason merkkivalo (matala, keskitaso, korkea) |
| H. Jalusta | R. Täytön nollauspainike |
| I. Kalkinpoistopatrnuuna | S. Virtapainike |
| J. Vesisäiliö | T. Höyrytason säätöpainike |

Kuva sivu 2-3

ALUKSI

- 1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa.** Poista kaikki liimajäämät ja hiero kevyesti kostealla kankaalla. Aseta höyrysililysasema vaakasuuntaisesti silityslaudalle tai muulle lämmönkestävälle, vakaalle tasolle, joka on samalla korkeudella kuin silityslauta. Suorista virtajohto ja höyryletku. Kun silitysrauta käynnistetään ensimmäistä kertaa, höyryä tai hajua voi syntyä hetkellisesti.
- 2 Irrota vesisäiliö** tarttumalla sen alaosassa olevaan ulokkeeseen ja vedä säiliö varovasti irti jalustasta (A). Irrota kalkinpoistopatrnuuna ja upota se veteen vähintään yhden minuutin ajaksi (B). Aseta kalkinpoistopatrnuuna takaisin paikoilleen. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä. Suosittelemme tislattua vettä tai 50 % tislattua ja 50 % hanaveden seoksen käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö huuhdellaksesi pois siihen valmistuksen aikana mahdollisesti jääneet vieraat hiukkaset.
- 3 Täytä vesisäiliö aina merkintään MAX saakka kylmällä vedellä (A).** Aseta vesisäiliö jalustaan (B). Suosittelemme tislattua vettä tai 50 % tislattua ja 50 % hanaveden seoksen käyttöä. Varmista, että vesisäiliö asettuu tukevasti paikalleen.
- 4 Kytke höyrysililysasema verkkovirtaan.** Paina virtakytkintä (A). Käännä lämpötilan säädintä myötäpäivään, kunnes se on maksimiasennossa (B). Silitysraudan lämpötilan merkkivalo syttyy. Valitse sen jälkeen höyrytaso käyttöpaneelin valinnoista matala - keskitaso - korkea.
- 5 Kun lämpötilan merkkivalo syttyy,** höyryaseman esikuumennus on käynnissä. Kun merkkivalo sammuu, laite on valmis käyttöä varten. Paina ja pidä höyrypainiketta alhaalla noin yhden minuutin ajan höyryn aktivoimiseksi. Pidä sen jälkeen alhaalla toisen minuutin ajan höyrytysjärjestelmän puhdistamiseksi.
- 6 Silitä vanha pyyheliina varmistaaksesi,** etteivät raudan sisällä olevat jäämät siirry pyykkiin. Pyyhi pohjalevy tarvittaessa nihkeällä liinalla.

KÄYTTÖOHJEET

- 7 Kytke höyrysililysasema verkkovirtaan.** Paina virtakytkintä. Kun painat virtakytkintä, virran merkkivalo syttyy. Odota pari minuuttia, kunnes höyryn merkkivalo syttyy. Valitse höyrytaso valinnoista matala - keskitaso ja korkea. Katso silityssuosituksesi silitystaulukosta.
- 8 Jos matalan vesitason merkkivalo on syttynyt (A)** (minkä lisäksi kuuluu kaksi äänimerkkiä), täytä vesisäiliö. Kun olet täyttänyt vesisäiliön, paina pitkään täytön nollauspainiketta (B). Vesitason merkkivalo sammuu. Höyryä voidaan käyttää nyt uudelleen.

- 9 **Aktivoi höyrytoiminto** painamalla höyrypainiketta. Kun pysäyttät höyryntuoton, anna kaiken höyryn poistua silitysraudasta ennen kuin asetat sen paikalleen telineeseen.
- 10 **Sammuta silityskeskus painamalla virtapainiketta jonkin aikaa**, kunnes laitteesta kuuluu äänimerkki. Jos silitysrauta jätetään liikkumatta, se sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua.
- 11 **Anna silitysraudan jäähtyä** telineessä kunnolla, ennen kuin siirrät sen säilytyspaikkaansa. Tyhjennä vesisäiliö silitysraudan jäähtyttyä. Siirrä höyrysilitysasema säilytyspaikkaansa.
- 12 **Säilytä johto** löysänä vyyhtinä silitysraudan vieressä. Älä KOSKAAN kierrä virtajohtoa silitysraudan ympärille.

PUHDISTUS (ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN PESUAINETTA)

- 13 **Säilytä silitysrauta aina pystyasennossa.** Puhdista ulkopinnat kostealla kangasliinalla ja pyyhi kuivaksi. Älä käytä kemiallisia pesuaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa.
- 14 **Kalkinpoistopatruunan vaihtaminen:** Jos kalkinpoiston merkkivalo on syttynyt, irrota vesisäiliö. Poista kalkinpoistopatruuna vetämällä sitä ylöspäin. Upota uusi kalkinpoistopatruuna veteen vähintään minuutin ajaksi. Aseta se sitten vesisäiliön sisälle. Varmista, että uusi kalkinpoistopatruuna on oikein paikoillaan. Muutoin kalkinpoiston merkkivalo vilkkuu edelleen.
Suosittelemme käytettäväksi oman valikoimamme patruunaa, jonka tuotetunnus on EDC06.
- 15 **Kun lopetat laitteen käytön**, käännä lämpötilasäädin OFF ("0") -asentoon. Säilytä silitysrautaa laitteen telineessä. Huomautus: Tyhjennä vesisäiliö aina ennen silitysraudan asettamista säilöön.

THERMOSAFE™ (* VAIN TIETTY MALLIT)

- 16 **Laitteessa on ThermoSafe™** -silityspohjan merkkivalo, joka varoittaa kuumasta silityspohjasta muuttamalla väriä mustaksi punaiseksi. Kun pohjalevyn lämpötila on alle 40 °C, merkkivalon väri vaihtuu takaisin mustaksi sen merkiksi, että silitysraudan voi siirtää säilytykseen.

Nauti uudesta Electrolux-tuotteestasi!

TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolella, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen tuntemus, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun se on toiminnassa tai jäähtyy.
- Pinnat voivat kuumentua käytön aikana ⚠.
- Tätä laitetta voidaan käyttää hanavedellä. Suosittelemme tislattun veden tai 50 % tislattun ja 50 % hanaveden seoksen käyttöä.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja!
- Silitysrautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos silitysraudassa tai sen

virtajohtossa on näkyviä vaurioita tai jos silitysrauta vuotaa.

- Laite voidaan kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarvittaessa voidaan käyttää 10 A:n jatkojohtoa.
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Silitysrauta tulee käyttää vakaalla pinnalla ja se tulee jättää vakaalle pinnalle. Kun silitysrauta pannaan tukeensa, varmista, että tuki on vakaalla pinnalla.
- Älä koskaan jätä laitetta vartioimatta, kun se on kytketty syöttöverkkoon.
- Laite tulee sammuttaa ja virtajohto irrottaa pistorasiasta aina käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Pistoke tulee irrottaa pistorasiasta, ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.
- Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä täytä laitetta siihen merkityn maksimirajan yli.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat väärästä tai asiattomasta käytöstä.

SILITYSTAULUKKO

KANGAS	LÄMPÖTILA	SILITYSSUOSITUS
Akryyli	”nylon”	Silitä nurjalta puolelta ilman höyryä.
Asetaattikuitu	”nylon”	Silitä nurjalta puolelta kosteana ilman höyryä tai sumuta kosteaksi sumutepullolla.
Nylon ja polyesteri	”nylon”	Silitä nurjalta puolelta kosteana tai sumuta kosteaksi.
Raion	”nylon”	Silitä nurjalta puolelta.
Viskoosi	”nylon”	Silitetään pääasiassa ilman höyryä. Höyryä voidaan käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti.
Silkki	●	Silitä nurjalta puolelta. Silitä toisen kankaan läpi, jotta kangas ei ala kiiltämään.
Puuvillasekoitteet	●●	Tarkista pesulapun ohjeet ja noudata valmistajan ohjeita. Käytä alhaisinta vaadittua lämpötilaa.
Villa ja villasekoitteet	●●	Silitä höyryllä nurjalta puolelta tai silitä kankaan läpi.
Puuvilla	●●●	Silitä ilman höyryä nurjalta puolelta kosteana tai sumuta kosteaksi sumutepullolla. Käytä keskilämpötilaa tai korkeaa lämpötilaa.
Vakosametti	●●●	Silitä höyryllä nurjalta puolelta tai silitä kankaan läpi.
Pellava	●●● - maksimi	Silitä nurjalta puolelta tai kankaan läpi, etenkin tummien värien kohdalla, jotta kangas ei ala kiiltää. Silitä ilman höyryä nurjalta puolelta kosteana tai sumuta kosteaksi sumutepullolla. Käytä keskilämpötilaa tai korkeaa lämpötilaa.
Denim	●●● - maksimi	Käytä suurinta höyryasetusta.
Vaihteleva silitysnopeus ja kankaan kosteus voivat aiheuttaa sen, että optimaalinen asetus ei vastaa taulukon suositusta.		

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Pohjalevy ei kuumene, vaikka silytsrauta on päällä.	Kosketusongelma	Tarkista virtajohto, pistoke ja pistorasia.
	Lämpötilansäädin on asetettu alhaisimpaan lämpötilaan.	Valitse oikea lämpötila.
Silytsrauta ei tuota höyryä.	Säiliössä ei ole riittävästi vettä.	Täytä vesisäiliö (katso Aluksi-kohta, nro 2).
	Höyrynsäädin on asetettu ei höyryä -asentoon.	Aseta höyrynsäädin minimi- ja maksimihöyryn välille (katso silytstaulukko).
	Valittu lämpötila on alhaisempi kuin höyrysilytyksen edellyttämä lämpötila.	Aseta lämpötilaksi enintään ●●.
Höyrysuihku ja pystysuora höyrysuihku ei toimi.	Höyrysuihkutoimintoa on käytetty erittäin usein lyhyellä aikavälillä.	Pane silytsrauta vaakasuooraan asentoon ja odota, ennen kuin käytät höyrysuihkuja.
	Silytsrauta ei ole riittävän kuuma.	Säädä höyrysilytykselle oikea lämpötila (enintään ●●). Nosta silytsrauta pystysuooraan asentoon ja odota, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu.
Vettä vuotaa silytspohjasta silytyksen aikana.	Silytsrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Aseta lämpötilansäädin höyrysilytykseen sopivan lämpötilan (●● maksimi) kohdalle. Odota, että merkkivalo sammuu ennen silytyksen jatkamista.
Silytspohjasta tulee hiutaleita ja epäpuhtauksia silytyksen aikana.	Veden kovuus (kalkkipitoisuus) on muodostanut kalkkihiukkasia vesisäiliöön.	Paina ja pidä höyrypainiketta alhaalla noin yhden minuutin ajan höyryn aktivoimiseksi. Pidä sen jälkeen alhaalla toisen minuutin ajan höyrytysjärjestelmän puhdistamiseksi. Silitä vanha pyyheliina varmistaaksesi, etteivät raudan sisällä olevat jäämät siirry pyykkiin. Pyyhi pohjalevy tarvittaessa nihkeällä liinalla.
Vettä vuotaa silytspohjasta silytsraudan jäähtymisen aikana tai kun se on asetettu säilöön.	Silytsrauta on asetettu vaaka-asentoon, kun vesisäiliössä on edelleen vettä.	Tyhjennä vesisäiliö ja aseta höyrynsäädin Off-asentoon ennen silytsraudan asettamista säilöön.
Silytspohjasta tulee ruskeita raitoja silytyksen aikana ja kangas tahrantuu.	Olet käyttänyt kemiallisia kalkinpoistoaineita.	Älä käytä kalkinpoistoaineita.
	Pohjalevyn reikiin on keräytynyt kankaan kuituja, jotka palavat.	Puhdista silytspohja kostealla ja pehmeällä liinalla.
	Tekstiilejä ei ole välttämättä huuhdeltu hyvin tai tekstiilit ovat uusia eikä niitä ole pesty ennen silyttämistä.	Huuhtelee tekstiilit hyvin uudelleen.

HÄVITTÄMINEN



Tämä tuotteessa oleva symboli ilmoittaa, että tuotteessa on akku, jota ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.



Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Jos haluat kierrättää tuotteen, vie se viralliseen keräyspisteeseen tai Electroluxin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka voi poistaa ja kierrättää akun ja sähköosat turvallisesti ja ammattimaisesti. Noudata maasi sääntöjä sähkölaitteiden ja ladattavien paristojen erillisestä keräämisestä.

Electrolux varaa oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod tvrtke Electrolux. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni pribor i rezervne dijelove tvrtke Electrolux. Izrađeni su posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod izrađen je tako da nije štetan za okoliš. Svi plastični dijelovi označeni su za recikliranje.



Poštovani kupče, može se dogoditi da vaša parna postaja ne stvara paru netom nakon prvog punjenja vodom ili nakon nadopunjavanja spremnika. To se događa jer zrak u unutarnjem sustavu može na nekoliko sekundi odgoditi ovu funkciju. Strpite se i pokušajte ponovno pritisnuti tipku za paru. Radi praktičnosti pare će se ispuštati kada na nekoliko sekundi otpustite tipku i nećete trebati cijelo vrijeme pritisnuti tipku. Pronađite vlastiti ritam za najbolje rezultate rada s parom. Zahvaljujemo vam na pažnji i uživajte u radu s vašom novom parnom postajom !

SASTAVNI DIJELOVI

- | | |
|--|--|
| A. Gumb za paru | K. Indikator maksimalne razine vode |
| B. Mekana ručka | L. Stopalo glačala od nehrđajućeg čelika |
| C. Oznaka poravnanja temperature | M. Podloga za glačanje |
| D. Regulator temperature | N. Žaruljica napajanja |
| E. Kontrolna žarulja pokazivača temperature | O. Indikator za uklanjanje kamenca |
| F. Cijev za vruću vodu | P. Indikator niske razine vode |
| G. Kabel napajanja | Q. Indikator razine pare (niska, srednja, visoka) |
| H. Jedinica postolja | R. Tipka za resetiranje punjenja |
| I. Uložak protiv nakupljanja kamenca | S. Tipka za uključivanje |
| J. Spremnik vode | T. Tipka za kontrolu razine pare |

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

- 1 Prije prve uporabe.** Uklonite sve ljepljive ostatke i nježnim pokretima istrljajte glačalo vlažnom krpom. Postavite generator pare glačala vodoravno na dasku za glačanje ili na sigurnu podlogu otpornu na toplinu koja je na istoj visini kao i daska za glačanje. Odmotajte i izravnavajte kabel napajanja i kabel za napajanje generatora pare. Pri prvom uključivanju mogu se pojaviti privremena isparavanja ili mirisi.
- 2 Skinite spremnik vode** tako da uhvatite prerez na donjem dijelu i nježno ga skinete s jedinice postolja (A). Otkvačite uložak protiv taloženja kamenca i zatim ga na dulje od jedne minute uronite u vodu (B). Ponovno umetnite uložak protiv taloženja kamenca. Napunite spremnik za vodu hladnom vodom. Preporučuje se upotreba destilirane vode ili mješavine 50% destilirane i 50% vode iz slavine. Ispraznite spremnik vode kako biste isprali sve strane čestice koje su mogle ostati u postupku proizvodnje.
- 3 Spremnik za vodu uvijek punite hladnom vodom do razine MAX (A).** Umetnite spremnik vode u jedinicu postolja (B). Preporučuje se upotreba destilirane vode ili mješavine 50% destilirane i 50% vode iz slavine. Provjerite je li spremnik vode ispravno zavravljen na svojem mjestu.
- 4 Priključite generator pare glačala** na dovod struje. Pritisnite prekidač napajanja (A). Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu na najvišu temperaturu (B). Indikator temperature na glačalu uključit će se. Zatim, odaberite razinu pare na upravljačkoj ploči, nisku - srednju - visoku razinu.
- 5 Kada se uključi svjetlo indikatora temperature parna postaje se zagrijava.** Kada se svjetlo isključi, ona je spremna za upotrebu. Pritisnite i držite pritisnutom tipku pare oko jedne minute kako biste dobili paru. Zatim pritisnite još jednu minutu kako biste očistili sustav za stvaranje pare.
- 6 Izglačajte stari ručnik kako biste bili sigurni** da se eventualni ostaci iz glačala neće prenijeti na rublje. Po potrebi, obrišite stopalo glačala lagano navlaženom krpom.

UPUTE ZA RAD

- 7 Priključite generator pare glačala** na dovod struje. Pritisnite prekidač napajanja. Kada pritisnete prekidač napajanja, uključuje se žaruljica napajanja. Pričekajte jednu do dvije minute sve dok je uključena žaruljica pare. Odaberite razinu pare između Niske - Srednje i Visoke. U tablici glačanja potražite preporuke za glačanje.
- 8 Ako je uključen indikator niže razine vode (A)** (popraćen s dva zvučna signala), napunite spremnik za vodu. Kada napunite spremnik za vodu, pritisnite tipku za ponovno postavljanje punjenja (B). Tipka za resetiranje punjenja isključit će se. Para se sada može ponovno upotrebljavati.
- 9 Za uključivanje pare,** pritisnite gumb za paru. Prije deaktiviranja prekidača parne postaje, ispuštite svu paru, te

nakon toga odložite glačalo na parnu postaju.

- 10 **Za isključivanje glačala kratkim pritiskom na tipku za uključivanje**, sve dok se ne oglasi zvučni signala. Ako se glačalo ostavi bez nadzora na postolju za glačalo, ono se automatski isključuje nakon 10 minuta
- 11 **Neka se glačalo ohladi** do kraja na podlozi za glačanje prije nego što ga spremite. Kada se glačalo ohladi, ispraznite spremnik vode. Spremite generator pare glačala.
- 12 **Kabel uvijek spremajte** namotan sa strane glačala. NIKADA ne omatajte kabel napajanja oko glačala.

ČIŠĆENJE (NE KORISTITE DETERDŽENTE)

- 13 **Glačalo uvijek čuvajte u okomitom položaju**. Vanjske površine očistite vlažnom mekanom krpom te ih prebrišite suhom krpom. Ne koristite kemijska otapala jer ona mogu oštetiti površinu.
- 14 **Zamjena kućišta za uklanjanje kamenca**: Ako je indikator za uklanjanje kamenca uključen odspojite spremnik za vodu. Uklonite kućište za uklanjanje kamenca tako da ga povučete prema gore. Uronite novo kućište za uklanjanje kamenca u vodu na dulje od jedne minute, zatim ga postavite unutar spremnika za vodu. Provjerite je li novo kućište za uklanjanje kamenca ispravno postavljeno, ako nije, indikator svjetla za otklanjanje kamenca nastavlja treperiti.
Za najbolje radne karakteristike preporučujemo uloške iz našeg proizvodnog programa, katalogski broj EDC06.
- 15 **Kada završite s upotrebom uređaja**, okrenite regulator temperature u položaj isključeno ("0"). Glačalo odložite na podlogu za glačalo. Napomena: Glačalo ne spremajte s vodom u spremniku.

THERMOSAFE™ (* SAMO ODREĐENI MODELI)

- 16 **Vaš uređaj opremljen je indikatorom za vruću donju ploču ThermoSafe™** koji detektira kada je donja ploča vruća tako da boju promijeni iz crne u crvenu. Kada se temperatura plohe spusti ispod 40 °C, boja će se ponovo promijeniti na crnu kako biste znali da glačalo možete spremati.

Uživajte u novom proizvodu tvrtke Electrolux!

SIGURNOSNI SAVJETI

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte sljedeće upute.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute o upotrebi uređaja na sigurna način i razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Glačalo i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada su uključeni ili se hlade.
- Površine se mogu zagrijati tijekom upotrebe ⚠.
- Ovaj je proizvod namijenjen za upotrebu s vodom iz slavine. Preporučuje se upotreba destilirane vode ili mješavine 50% destilirane i 50% vode iz slavine.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!
- Ne koristite glačalo ako je palo, ako ima vidljivih oštećenja na glačalu ili njegovu

kabelu te ako glačalo curi.

- Uređaj morate spojiti samo na uzemljenu utičnicu. Po potrebi možete koristiti produžni kabel koji odgovara struji jakosti 10 A.
- Ako se uređaj ili kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnost.
- Glačalo morate koristiti i odlagati na stabilnoj površini. Ako glačalo postavljate na stalak, provjerite je li stalak postavljen na stabilnom mjestu.
- Uređaj nikad ne smijete ostaviti bez nadzora ako je uključen u utičnicu.
- Nakon svakog korištenja, prije čišćenja ili održavanja potrebno je uređaj isključiti i izvući utikač iz utičnice električnog napajanja.
- Prije punjenja spremnika vodom utikač mora biti isključen iz utičnice.
- Kabel za napajanje ne smije doći u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili drugu tekućinu.
- Nemojte puniti više nego što je maksimalno dopušteno oznakom na uređajima.
- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

TABLICA GLAČANJA

TKANINA	POSTAVLJANJE TEMPERATURE	SAVJETI ZA KORIŠTENJE GLAČANJA
Akril	"nylon"	Glačajte na suho s obratne strane.
Acetat	"nylon"	Glačajte na suho s obratne strane dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje.
Najlon i poliester	"nylon"	Glačajte s obratne strane dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje.
Rejon	"nylon"	Glačajte s obratne strane tkanine.
Viskoza	"nylon"	Pretežno glačajte na suho. Para se može koristiti uz pridržavanje uputa proizvođača.
Svila	●	Glačajte s obratne strane. Koristite krpu za glačanje kako bi se izbjegli sjajni tragovi.
Miješani pamuk	●●	Provjerite podatke na etiketi i slijedite upute proizvođača. Postavite temperaturu prema vlaknu koje zahtijeva najniže podešavanje.
Vuna i miješana vuna	●●	Glačajte parom s obratne strane ili koristite krpu za glačanje.
Pamuk	●●●	Glačajte na suho s obratne strane dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje. Koristite srednju do jaku paru.
Baršun	●●●	Glačajte parom s obratne strane ili koristite krpu za glačanje.

TKANINA	POSTAVLJANJE TEMPERATURE	SAVJETI ZA KORIŠTENJE GLAČANJA
Lan	●●● na "max"	Glačajte s obratne strane ili koristite krpu za glačanje kako bi se izbjegli sjajni tragovi, osobito kod tkanine tamnijih boja. Glačajte na suho dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje. Koristite srednju do jaku paru.
Jeans	●●● na "max"	Koristite maksimalnu paru.
Različita brzina glačanja i vlažnost tkanine mogu uzrokovati odstupanja od preporučenih vrijednosti iz tablice!		

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Površina za glačanje se ne zagrijava iako je glačalo uključeno.	Problem u vezi s električnim napajanjem	Provjerite kabel za električno napajanje, utikač i utičnicu.
	Kontrola temperature je u položaju MIN.	Odaberite odgovarajuću temperaturu
Glačalo ne stvara paru.	Nema dovoljno vode u spremniku.	Napunite spremnik vodom (pogledajte "Početak rada", br. 2).
	Kontrola pare postavljena je na položaj kod kojeg se ne stvara para.	Postavite kontrolu pare između položaja za minimalnu paru i maksimalnu paru (pogledajte "Tablicu glačanja").
	Odabrana temperatura niža je od temperature određene za korištenje s parom.	Odaberite temperaturu do ●●.
Funkcije mlaza pare i okomitog mlaza pare ne rade.	Funkcija mlaza pare učestalo je korištena u kratkom razdoblju.	Stavite glačalo u vodoravan položaj i pričekajte neko vrijeme prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare.
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Podesite pravilnu temperaturu za glačanje parom (do ●●). Stavite glačalo u okomit položaj i pričekajte dok se ne isključi žaruljica pokazivača.
Voda curi iz postolja tijekom glačanja.	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite regulator temperature na temperaturu (●● do kraja) koja odgovara glačanju na paru. Stavite glačalo na njegovo postolje i pričekajte da se svjetlo ugasi prije nego započnete s glačanjem.
Mrvice i nečistoće izlaze iz postolja tijekom glačanja.	Upotrebljavali ste tvrdi vodu koja je dovela do stvaranja kamenca u spremniku za vodu.	Pritisnite i držite pritisnutom tipku pare oko jedne minute kako biste dobili paru. Zatim pritisnite još jednu minutu kako biste očistili sustav za stvaranje pare. Izglačajte stari ručnik kako biste bili sigurni da se eventualni ostaci iz glačala neće prenijeti na rublje. Po potrebi, obrišite stopalo glačala lagano navlaženom krpom.
Voda curi iz postolja dok se glačalo hladi i kada je spremjeno.	Glačalo je stavljeno u vodoravni položaj, a u još uvijek je bilo vode u spremniku za vodu.	Ispraznite spremnik za vodu i postavite tipku za upravljanje parom u položaj za isključivanje prije odlaganja glačala.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Prilikom glačanja iz podloge izlaze smeđe mrlje i prljavu rublje.	Upotrijebili ste kemijska sredstva za uklanjanje kamenca.	Ne upotrebljavajte niti jedno sredstvo za uklanjanje kamenca.
	Vlakna tkanina nakupila su se u otvorima na stopalu glačala i izgaraju.	Stopalo glačala očistite vlažnom mekom krpom.
	Tkanina možda nije ispravno isprana ili je odjeća nova i nije oprana prije glačanja.	Ponovno dobro isperite rublje.

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod sadrži bateriju koja se ne smije odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom.



Simbol na proizvodu ili na pakiranju pokazuje da se on ne smije tretirati kao kućanski otpad. Kako biste proizvod reciklirali, odnesite ga na sabirno mjesto za reciklažu ili u servisni centar za proizvode marke Electrolux gdje se baterija i električni dijelovi uklanjaju i recikliraju na siguran način u skladu s propisima. Pridržavajte se propisa vezanih uz odvojeno odlaganje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Tvrtka Electrolux zadržava pravo na promjenu proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

Tisztelt Vásárlónk!

 **Előfordulhat, hogy a gőzállomás, amikor a tartály először tölti fel vízzel, nem azonnal kezdi meg a gőztermelést. Ennek az az oka, hogy a belső rendszerben található levegő pár másodpercig késleltetheti a funkciót. Kérjük, legyen türelmes, és a gőzgomb megnyomásával próbálja újra. A kényelme érdekében a gőz a gomb elengedését követően is még áramlik néhány másodpercen át, és nem szükséges folyamatosan nyomni a gombot. A legjobb gőzölési eredmény érdekében tapasztalja ki saját ritmusát. Köszönjük fi gyelmét, és kívánjuk, hogy lelje örömet az új gőzállomásában!**

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Gőzfűjás gomb | K. Maximális vízszint jelzés |
| B. Puha fogó | L. Rozsdamentes acélból készült vasalótalp |
| C. Hőmérséklet beállítási jel | M. Vasalótartó |
| D. Hőmérséklet-választó tárcsa | N. Működésjelző lámpa |
| E. Hőmérséklet jelzőlámpa | O. Vízkötelenítés visszajelző |
| F. Forró víz cső | P. Alacsony vízszint visszajelző |
| G. Hálózati kábel | Q. Gőz-szint visszajelző (alacsony, közepes, magas) |
| H. Alapegység | R. Feltöltés utáni nullázó gomb |
| I. Vízkötelenítő egység | S. Üzemi kapcsoló |
| J. Vízartály | T. Gőz-szint beállító gomb |

Kép a 2-3. oldalon

ÜZEMBE HELYEZÉS

- 1 Első használat előtt.** Távolítsa el az öntapadás címkéket, és a helyüket nedves ruhával dörzsölje át. Vízszintes helyzetben tegye a vasalódeszkára vagy a vasalódeszkával megegyező magasságú hoálló, szilárd felületre a gőzfejlesztős vasalót. Cservélje le, majd egyenesítse ki a hálózati kábelt és a gőzvezetékét. Az első bekapcsolás idején előfordulhat átmeneti gőz- vagy szagképződés.
- 2 Vegye ki a víztartályt** az alján lévő nyílásba nyúlással, és óvatosan húzza ki az alapegységből (A). Válassza le a vízkötelenítő egységet, és és merítse vízbe legalább egy percig (B). Helyezze vissza a vízkötelenítő egységet. Töltse fel a víztartályt hideg vízzel. Javasoljuk, hogy desztillált vizet vagy 50% desztillált víz és 50% csapvíz keverékét alkalmazza. Üritse ki a víztartályt, a gyártási eljárásból esetlegesen visszamaradt idegen részecskék eltávolítására.
- 3 A víztartályt mindig a MAX jelzésig töltse fel hideg vízzel (A).** Tegye a víztartályt az alapegységre (B). Javasoljuk, hogy desztillált vizet vagy 50% desztillált víz és 50% csapvíz keverékét alkalmazza. Gondoskodjon arról, hogy biztonságosan rögzítve legyen a tartály retesze.
- 4 Csatlakoztassa a gőzfejlesztős vasaló** hálózati kábelének csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzathoz. Nyomja meg a hálózati kapcsolót (A). Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, a maximális beállítási g a hőmérséklet-választó tárcsát (B). A vasalón lévő hőmérséklet jelző világítani kezd. Ezután válasszon egy gőzfokozatot a kezelőpanelen, alacsony - közepes - magas értékek közül.
- 5 Amikor a hőmérséklet jelző bekapcsol,** a gőzölő állomás előmelegítése történik. Amikor a jelző kikapcsol, az egység használatra kész. Tartsa nyomva a gőz gombot legalább 1 percig a gőz beindításához. Majd tartsa meg- nyomva további egy percig a gőzfejlesztő rendszer kitisztításához.
- 6 Egy régi törülközőt vasaljon ki annak biztosítására,** hogy ne kerüljenek át a vasaló belsejében található maradványok a ruhákra. Szükség esetén kissé megnedvesített ruhával törölje át a vasalótalpat.

ÜZEMELTETÉSI TÁJÉKOZTATÓ

- 7 Csatlakoztassa a gőzfejlesztős vasaló** hálózati kábelének csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzathoz. Nyomja meg a hálózati kapcsolót. A hálózati kapcsoló megnyomásakor, világítani kezd a működésjelző lámpa. Várjon két percig, a gőzfejlesztés lámpa bekapcsolásáig. Válasszon gőz fokozatot alacsony - közepes és magas érték közül. Vasalási javaslatokat a Vasalási táblázatban olvashat.
- 8 Ha az alsó vízszintjelző (A) világít,** (és két hangjelzés hallható), töltse fel a víztartályt. A víztartály újratöltése után nyomja le az újratöltés törlése gombot (B). A feltöltés utáni nullázó gomb kialszik. A gőz funkció újból használható.

- 9 **A gőzfejlesztés bekapcsolásához**, nyomja meg a gőzölés gombot. Ha felengetitek a nyomógombot használatok fel az elkészítet párát és csak utána helyezétek vissza a vasalót a párologtató egység helyére.
- 10 **Az üzemi kapcsoló rövid nyomva tartásával (amíg hangjelzést nem hall)**, kapcsolja ki a vasalót. Ha a vasalót felügyelet nélkül hagyja, 10 perc után automatikusan kikapcsol
- 11 **Mindig hagyja teljesen lehűlni** a vasalót a vasalótartón, mielőtt elteszi. Ha lehűlt a vasaló, akkor ürítse ki a víztartályt. Tegye el a gőzfejlesztős vasalót.
- 12 **Mindig biztonságosan feltekerve**, a vasaló mellett tárolja a hálózati kábelt. SOHASE tekerje a hálózati kábelt a vasaló köré.

TISZTÍTÁS (NE HASZNÁLJON MOSÓSZERT)

- 13 **A vasalót mindig a hátlapjára állítva tárolja.** A külső felületeket először puha, nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra. Ne használjon kémiai oldószereket, mert ezek károsítják a felületeket.
- 14 **A vízkőmentesítő egység cseréje:** Ha a vízkőmentesítés visszajelző világít, válassza le a víztartályt. Felfelé húzza vegye ki a vízkőmentesítő egységet. Merítse vízbe az új vízkőtelenítő egységet legalább 1 percre, majd helyezze a víztartályba. Ellenőrizze, hogy az új vízkőtelenítő egység megfelelően a helyére illeszkedett-e; ha nem, a vízkőmentesítés jelző folyamatosan villog.
A legjobb teljesítmény elérése érdekében a saját patronunk használatát ajánljuk, melynek EDC06 a hivatkozási száma.
- 15 **Amikor befejezte a készülék használatát**, fordítsa a hőmérséklet-szabályzót OFF ("0") állásba. Tárolás céljából helyezze a vasalót a vasalótartóra. Megjegyzés: Tárolás előtt ürítse ki a vasaló víztartályát.

THERMOSAFE™ (* CSAK EGYES TÍPUSOKNÁL)

- 16 **Az Ön készüléke ThermoSafe™ forró talp kijelzővel rendelkezik**, mely a vasalótalp felforrósodásakor feketéről piros színre vált. Mihelyt a vasalótalp hőmérséklete < 40C°, a szín visszavált feketére, jelezve, hogy a vasalót már el lehet tenni.

Használja örömmel új Electrolux készülékét!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, illetve megváltozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve hozzá nem értő személyek csak felügyelettel, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelően elsajátították a készülék biztonságos használatának módját, és megértették a velejáró veszélyeket.
- Tilos a gyermekeknek a készülékkel játszani.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkát a készüléken.
- Amíg be van kapcsolva, vagy ki nem hűlt teljesen, a vasalót és a vezetéket tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
- Használat közben a felületek felforrósodhatnak ⚠.
- A készülék csapvízzel is használható. Javasoljuk, hogy desztillált vizet vagy 50% desztillált víz és 50% csapvíz keverékét alkalmazza.

- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ne használja a vasalót, ha leejtették, ha a vasalón vagy a kábelén látható sérülés van, illetve ha szivárog.
- A készülék kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva használható. Szükség esetén 10 A áramerősségnek megfelelő hosszabbító kábelt használhat.
- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A vasalót stabil felületen kell használni és tartani. A vasaló állványra helyezése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az állvány alatti felület stabil.
- A táphálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt, illetve használat után mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathól.
- A víztartály feltöltése előtt a tápkábel csatlakozóját mindig ki kell húzni a hálózati aljzathól.
- A tápkábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne lépje túl a készüléken feltüntetett maximális töltési mennyiséget (vízszintet).
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

VASALÁSI TÁBLÁZAT

TEXTÍLIA	HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA	VASALÁSI JAVASLAT
Akril	"nylon"	Vasalja szárazon az anyag fonákját.
Acetát műszál	"nylon"	Vasalja szárazon az anyag fonákoldalát, vagy permetezéssel nedvesítse be.
Nylon és poliészter	"nylon"	Vasalja a nedves anyag fonákoldalát, vagy permetezéssel nedvesítse be.
Műselyem	"nylon"	Vasalja az anyag fonákját.
Viszkóz	"nylon"	Lehetőleg szárazon vasalja. A gyártó utasításaitól függően gőzt is használhat.
Selyem	●	Vasalja az anyag fonákját. A kifényesedett foltok kialakulását vasalóruha használatával kerülheti el.
Kevertszál pamut	●●	A gyártó által bevarrt címkén szereplő utasítások szerint járjon el. Használja a legalacsonyabb hőfokot igénylő szárhoz javasolt beállítást.

TEXTÍLIA	HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA	VASALÁSI JAVASLAT
Gyapjú és kevertszálás gyapjú	●●	Vasalja gőzzel az anyag fonákját, vagy használjon vasalóruhát.
Pamut	●●●	Vasalja szárazon a még nedves anyag fonákoldalát, vagy permetezéssel nedvesítse be. Közepes és magas közötti gőzfokozatot használjon.
Kordbársony	●●●	Vasalja gőzzel az anyag fonákját, vagy használjon vasalóruhát.
Lenvászon	●●● „max” állásig	Vasalja a fonákoldalt, vagy használjon vasalóruhát a kifényesedett foltok elkerülése érdekében, különösen sötét színű darabok esetén. Vasalja szárazon a még nedves anyagot, vagy permetezéssel nedvesítse be. Közepes és magas közötti gőzfokozatot használjon.
Pamutvászon	●●● „max” állásig	Használja a legmagasabb gőzfokozatot.
A változó vasalási sebesség és a textília nedvessége a táblázatban ajánlottaktól eltérő optimális beállítást eredményezhet!		

HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A talp nem melegszik, pedig a vasaló be van kapcsolva.	Probléma a hálózati csatlakozással	Ellenőrizze a hálózati tápkábelt, a csatlakozót és a csatlakozóaljzatot.
	A hőmérséklet-választó MIN állásban van.	Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet.
A vasaló nem fejleszt gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltsse fel a tartályt vízzel (lásd: „Üzembe helyezés”, 2. pont).
	A gőzszabályozó a gőzmentes helyzetben van.	Állítsa a gőzszabályozót a minimum és a maximum gőz közötti fokozatra (lásd: „Vasalási táblázat”).
	A kiválasztott hőmérséklet alacsonyabb a gőzzel való használathoz javasoltnál.	A kiválasztott hőmérséklet elérheti ezt a fokozatot: ●●.
Nem működik a gőzpermetezés és a függőleges gőzpermetezés funkció.	Rövid időn belül túl sokszor használták a gőzpermetezés funkciót.	Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és várjon, mielőtt használná a gőzpermetezés funkciót.
	A vasaló nem elég forró.	A gőzzel történő vasaláshoz a megfelelő hőmérsékletet elérheti ezt a fokozatot: ●●). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és várjon, amíg a hőmérsékletjelző fény kialszik.
Vasalás közben víz szivárog a vasalótalpból.	A vasaló nem elég forró.	Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a gőzőlős vasalásra alkalmas (●● maximális) fokozatra. Mielőtt megkezdene a vasalást, állítsa a vasalót a sarkára, és várjon, amíg a visszajelző kialszik.

Vasalás közben pehelyszerű anyag távozik a vasalótalpból.	Kemény vizet használt, melyből pehely formájában kivált a vízkő a víztartályon belül.	Tartsa nyomva a gőz gombot legalább 1 percig a gőz beindításához. Majd tartsa megnyomva további egy percig a gőzfejlesztő rendszer kitisztításához. Egy régi törülközőt vasaljon ki annak biztosítására, hogy ne kerüljenek át a vasaló belsejében található maradványok a ruhákra. Szükség esetén kissé megnedvesített ruhával törölje át a vasalótalpat.
A tárolási pozícióba állított vagy éppen lehűlő vasaló talpából víz szivárog.	A vasalót vízszintes helyzetbe állította, miközben a víztartályban még volt víz.	Mielőtt tárolná a vasalót, ürítse ki a víztartályt, és állítsa a gőz-szabályzót kikapcsolt állásba.
Barna folyadék hagyja el a vasalótalpat vasalás közben, mely foltot hagy a ruhán.	Vízkezelő vegyszert használt.	Soha ne használjon vízkezelő vegyszert.
	Anyagszálok gyűltek össze a vasalótalp nyílásaiban és égnek.	Egy puha, nedves kendővel tisztítsa meg a talprészt.
	A szövetet nem öblítette ki megfelelően, vagy a ruhanemű új, és még nem volt kimosva a vasalást megelőzően.	Kérjük, öblítse ki megfelelően a szövetet.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben akkumulátor van, ami nem helyezhető a háztartási hulladék közé.



A terméken, illetve annak csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a szokásos háztartási hulladéktól elkülönítve kezelendő. Kérjük, vigye el a terméket egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy az Electrolux egyik szervizközpontjába az akkumulátor és az elektromos alkatrészek biztonságos, szakszerű eltávolítása és megfelelő újrahasznosítása érdekében. Minden esetben tartsa be az elektromos készülékek és az újratölthető akkumulátorok elkülönített hulladékkezelésére vonatkozó nemzeti előírásokat.

Az Electrolux fenntartja a jogot termékei, valamint a közölt információk és műszaki adatok előzetes értesítés nélküli módosítására.

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Electrolux. Per ottenere i risultati migliori, usate sempre gli accessori e i ricambi originali Electrolux, in quanto sono stati realizzati appositamente per il vostro prodotto. Questo prodotto è stato progettato pensando alla protezione all'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate ai fini del riciclaggio.

Gentile cliente,



Potrebbe accadere che il suo ferro da stiro a vapore, non emetta immediatamente vapore dopo aver introdotto l'acqua per la prima volta o dopo aver riempito il serbatoio. Questo perché dell'aria è entrata nel sistema interno ritardando così la funzione per alcuni secondi. Attenda qualche istante e riprovi premendo il tasto per l'emissione del vapore. Per una maggiore praticità, il vapore fuoriesce soltanto alcuni secondi dopo aver rilasciato il relativo tasto e, non è necessario premerlo in modo continuo. Trovi il giusto ritmo per i migliori risultati di stiratura. Grazie per la cortese attenzione e speriamo possa utilizzare al meglio il suo nuovo ferro da stiro a vapore!

COMPONENTI

- | | |
|---|---|
| A. Pulsante del vapore | K. Indicatore del livello massimo dell'acqua |
| B. Impugnatura morbida | L. Piastra in acciaio inossidabile |
| C. Segno di allineamento della temperatura | M. Piano di riposo |
| D. Selettore della temperatura | N. Spia di alimentazione |
| E. Spia di indicazione della temperatura | O. Spia trattamento anticalcare |
| F. Tubo dell'acqua calda | P. Spia basso livello di acqua |
| G. Cavo di alimentazione | Q. Spia livello di vapore (Basso, Medio, Alto) |
| H. Unità di base | R. Tasto reset dopo il riempimento |
| I. Cartuccia anticalcare | S. Tasto di accensione |
| J. Serbatoio dell'acqua | T. Tasto controllo livello di vapore |

Immagine sulla pagina 2-3

OPERAZIONI PRELIMINARI

- 1** **Operazioni preliminari al primo utilizzo.** Rimuovere tutti gli eventuali residui di colla sfregando delicatamente con un panno umido. Posizionare il ferro da stiro con generatore di vapore orizzontalmente sull'asse o su una superficie sicura e resistente al calore alla stessa altezza di un asse da stiro. Srotolare e raddrizzare il cavo di alimentazione e il cavo del vapore. Alla prima accensione dell'apparecchio, potrebbero riscontrarsi fumi/odori.
- 2** **Rimuovere il serbatoio dell'acqua** afferrando la fessura sul retro e tirandola gentilmente dall'unità di base (A). Sfilare la cartuccia anticalcare e immergerla in acqua per più di un minuto (B). Inserire nuovamente la cartuccia anticalcare. Riempire il serbatoio con acqua fredda. Si consiglia di utilizzare acqua distillata o una miscela composta da 50% di acqua distillata e 50% di acqua di rubinetto. **Svuotare il serbatoio dell'acqua** per eliminare qualsiasi particella estranea che potrebbe essere rimasta dal processo di produzione.
- 3** **Riempire sempre il serbatoio con acqua fredda fino all'indicazione di livello MAX (A).** Inserire il serbatoio dell'acqua nell'unità di base (B). Si consiglia di utilizzare acqua distillata o una miscela composta da 50% di acqua distillata e 50% di acqua di rubinetto. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua si inserisca in maniera sicura in posizione.
- 4** **Collegare il ferro da stiro con generatore di vapore** alla presa di corrente. Premere l'interruttore di accensione (A). Ruotare il selettore della temperatura in senso orario fino all'impostazione massima (B). Dopo che sul ferro da stiro si è illuminata la spia della temperatura, selezionare sul pannello dei comandi un livello di vapore basso, medio oppure alto.
- 5** **Quando la spia della temperatura si accende,** la caldaia è in fase di preriscaldamento. Quando la spia si spegne, il ferro da stiro è pronto per essere usato. Tenere premuto il tasto vapore per circa un minuto per far fuoriuscire il vapore. Quindi tenere premuto un altro minuto per pulire il sistema di generazione del vapore.
- 6** **Stirare un vecchio asciugamano per garantire** che eventuali residui all'interno del ferro non vengano trasferiti nel bucato. Se necessario, pulire la piastra con un panno leggermente umido.

ISTRUZIONI D'USO

- 7** **Collegare il ferro da stiro con generatore di vapore** alla presa di corrente. Premere l'interruttore di accensione. Una volta premuto il pulsante di accensione, la spia di accensione si illumina. Attendere uno o due minuti, finché la spia del vapore non si illumina. Selezionare il livello di vapore basso, medio oppure alto. Per maggiori indicazioni, fare riferimento alla Tabella con i consigli di stiratura

- 8** Se la spia basso livello di acqua (A) si accende ed è seguita da due segnali acustici, riempire il serbatoio dell'acqua. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, premere il tasto di Reset del riempimento (B). Dopo che il tasto reset si è spento, è nuovamente possibile utilizzare il vapore.
- 9** Per attivare il vapore, premere il pulsante del vapore. Quando si rilascia il pulsante, utilizzare il vapore prima di rimetterlo a posto sulla stazione ferro a vapore.
- 10** È possibile spegnere il ferro da stiro tenendo premuto il tasto di accensione finché non viene emesso un segnale acustico. Se il ferro da stiro viene lasciato incustodito sul piano di appoggio, si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.
- 11** Lasciare sempre raffreddare il ferro completamente sul piano di riposo prima di riporlo. Una volta che il ferro si è raffreddato, svuotare il serbatoio dell'acqua. Riporre il ferro da stiro con generatore di vapore.
- 12** Riporre sempre il cavo arrotolato in maniera sicura di fianco al ferro. **NON avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno al ferro.**

PULIZIA (NON UTILIZZARE ALCUN DETERGENTE)

- 13** Poggiare sempre il ferro da stiro sul supporto posteriore. Per la pulizia della superficie esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido inumidito, quindi asciugare. Non utilizzare solventi chimici, che danneggerebbero la superficie.
- 14** **Sostituzione del contenitore dell'anticalcare:** se la spia del trattamento anticalcare si illumina rimuovere il serbatoio dell'acqua. Togliere il contenitore dell'anticalcare tirandolo verso l'alto. Immergere un nuovo contenitore di anticalcare in acqua per più di un minuto, quindi posizionarlo nel serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che il nuovo contenitore di anticalcare sia adeguatamente posizionato, in caso contrario la spia dell'anticalcare continua a lampeggiare.
Per migliori rendimenti, raccomandiamo l'uso di cartucce dalla nostra gamma; numero di riferimento: EDC06.
- 15** Terminato l'utilizzo dell'apparecchio, selezionare OFF sui comandi della temperatura ("0"). Sistemare il ferro da stiro sul piano d'appoggio. Nota: Prima di riporre il ferro da stiro accertarsi che il serbatoio d'acqua sia vuoto.

THERMOSAFE™ (* SOLO PER ALCUNI MODELLI)

- 16** L'apparecchiatura è dotata dell'indicatore di piastra calda ThermoSafe™ in grado di rilevare se la piastra è calda cambiando il colore da nero a rosso. Quando la temperatura della piastra è < 40 °C, il colore dell'indicatore torna di colore nero a indicare che il ferro può essere riposto.

Vi auguriamo di fare buon uso del vostro nuovo elettrodomestico Electrolux.

NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, soltanto se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e a condizione che abbiano capito i rischi coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.
- Tenere il ferro e il suo cavo lontani dalla portata di bambini di età inferiore agli 8

anni quando collegato alla rete elettrica o se si sta raffreddando.

- Le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso .
- Questo prodotto è adatto per essere utilizzato con acqua di rubinetto. Si consiglia di utilizzare acqua distillata o una miscela composta da 50% di acqua distillata e 50% di acqua di rubinetto.
- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, perde o presenta danni visibili al corpo dell'apparecchio o al cavo di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga adatta per 10/A.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio o del cavo di alimentazione, ottenerne la sostituzione rivolgendosi al produttore, a un suo agente dell'assistenza o a una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Utilizzare e poggiare il ferro da stiro su una superficie stabile. Quando si colloca il ferro sul suo supporto, accertarsi che la superficie sulla quale quest'ultimo poggia sia stabile.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Dopo ogni uso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Prima di procedere al riempimento del serbatoio dell'acqua, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non superare il volume massimo di riempimento indicato sull'apparecchio.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o errato.

TABELLA DI STIRATURA

TESSUTO	IMPOSTAZIONE DI TEMPERATURA	RACCOMANDAZIONE DI STIRATURA
Acrilico	"nylon"	Stirare a secco al rovescio.
Acetato	"nylon"	Stirare a secco al rovescio il capo ancora umido o utilizzare il nebulizzatore per inumidirlo.
Nylon e poliestere	"nylon"	Stirare al rovescio il capo ancora umido o utilizzare il nebulizzatore per inumidirlo.
Rayon	"nylon"	Stirare al rovescio.
Viscosa	"nylon"	Stirare principalmente a secco. Utilizzare il vapore se previsto dalle indicazioni del produttore.
Seta	●	Stirare al rovescio. Utilizzare un panno da stiro per evitare l'effetto lucido.
Misto cotone	●●	Attenersi alle indicazioni del produttore riportate sull'etichetta. Utilizzare l'impostazione relativa alla fibra che richiede il valore di temperatura inferiore.
Lana e misto lana	●●	Stirare a vapore al rovescio o utilizzare un panno da stiro.
Cotone	●●●	Stirare a secco il capo ancora umido o utilizzare il nebulizzatore per inumidirlo. Utilizzare un getto di vapore da medio a forte.
Velluto a coste	●●●	Stirare a vapore al rovescio o utilizzare un panno da stiro.
Lino	●●● fino a "max"	Stirare al rovescio o utilizzare un panno da stiro per evitare l'effetto lucido, specialmente con i colori scuri. Stirare a secco il capo ancora umido o utilizzare il nebulizzatore per inumidirlo. Utilizzare un getto di vapore da medio a forte.
Jeans	●●● fino a "max"	Utilizzare il vapore a massima potenza.

L'impostazione ottimale può differire da quella indicata nella tabella in base alla velocità di stiratura e al grado di umidità del capo.

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
La piastra non si riscalda anche se il ferro è acceso.	Problema di collegamento elettrico.	Controllare il cavo di alimentazione, la spina e la presa di corrente.
	Il controllo della temperatura è in posizione MIN.	Selezionare la temperatura adatta.
Il ferro non produce vapore.	L'acqua nel serbatoio è insufficiente.	Riempire il serbatoio dell'acqua (vedere "Operazioni preliminari", punto 2).
	Il controllo del vapore è impostato nella posizione di esclusione del vapore.	Impostare il controllo del vapore tra le posizioni di vapore minimo e massimo (vedere "Tabella di stiratura").
	La temperatura selezionata è inferiore a quella specificata per l'uso del vapore.	Selezionare una temperatura fino a ●●.
Le funzioni getto di vapore e getto di vapore in verticale non funzionano.	La funzione getto di vapore è stata utilizzata ripetutamente in un periodo di tempo molto breve.	Portare il ferro in posizione orizzontale e attendere prima di utilizzare nuovamente la funzione getto di vapore.
	Il ferro non è sufficientemente caldo.	Selezionare la temperatura corretta per la stiratura a vapore (fino a ●●). Portare il ferro in posizione verticale e attendere che l'indicatore luminoso della temperatura si spenga.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Fuoriuscite d'acqua dalla piastra durante la stiratura.	Il ferro da stiro non è abbastanza caldo.	Impostare una temperatura (tra ● e ● Il e massimo) che sia adatta alla stiratura a vapore. Mettere il ferro da stiro in posizione verticale e attendere che la spia si spenga prima di iniziare a stirare.
Scaglie e impurità fuoriescono dalla piastra durante la stiratura.	È stata utilizzata dell'acqua dura che ha provocato la formazione di scaglie di calcare nel serbatoio dell'acqua.	Tenere premuto il tasto vapore per circa un minuto per far fuoriuscire il vapore. Quindi tenere premuto un altro minuto per pulire il sistema di generazione del vapore. Stirare un vecchio asciugamano per garantire che eventuali residui all'interno del ferro non vengano trasferiti nel bucato. Se necessario, pulire la piastra con un panno leggermente umido.
Fuoriuscite d'acqua dalla piastra durante il raffreddamento del ferro da stiro o dopo averlo riposto.	Il ferro da stiro è stato messo in posizione orizzontale e nel serbatoio era ancora presente dell'acqua.	Svuotare il serbatoio dell'acqua e spegnere la regolazione del vapore prima di riporre il ferro da stiro.
Fuoriescono tracce marroni dai fori della piastra in fase di stiro. Queste tracce possono macchiare il bucato.	Sono stati usati agenti chimici anti-incrostazioni.	Non usare detergenti anti-incrostazioni.
	Fibre di tessuto si sono accumulate nei fori della piastra e stanno bruciando.	Asciugare i fori della piastra con un panno morbido umido.
	I tessuti potrebbero non essere adeguatamente risciacquati, oppure sono nuovi o non sono stati lavati prima della stiratura.	Risciacquare adeguatamente il bucato una seconda volta.

SMALTIMENTO



Il simbolo sul prodotto indica che il prodotto contiene una batteria che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Per riciclare il prodotto, riconsegnarlo ad un punto di raccolta ufficiale o ad un Centro di Assistenza Electrolux in grado di rimuovere e riciclare la batteria e le parti elettriche in modo sicuro e professionale. Rispettare le norme vigenti nel proprio Paese per quel che riguarda la raccolta differenziata di prodotti elettrici e batterie ricaricabili.

Electrolux riserva il diritto di modificare i prodotti, le loro riguardanti informazioni e le loro specifiche senza preavviso.

LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsargines dalis. Jie sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminyje sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra paženklintos perdirbimo tikslais.

Gerbiame Jūsų pirkėjų,

! *gali būti, kad Jūsų garintuvas ne iš karto pradės gaminti garus, pripildžius jį vandeniu pirmą kartą arba vėliau papildžius talpyklę. Taip yra todėl, kad oras vidinėje sistemoje gali kelias sekundes vėlinti šią funkciją. Būkite kantrūs ir mėginkite vėl, paspausdami garų mygtuką. Jūsų patogumui kelias sekundes po mygtuko atleidimo garai dar sklis ir jums nereikės visą laiką spausti mygtuko. Atraskite savo ritmą geriausiems garinimo rezultatams pasiekti. Dėkojame už Jūsų dėmesį, ir mėgaukitės savo naujuoju „garintuvu“!*

SUDEJAMOSIOS DALYS

- | | |
|---|---|
| A. Garo mygtukas | L. Nerūdijančio plieno padas |
| B. Minkšta rankena | M. Lygintuvo padėklas |
| C. Temperatūros žyma | N. Maitinimo lemputė |
| D. Temperatūros rankenėlė | O. Kalkių šalinimo kontrolinė lemputė |
| E. Temperatūros indikatorius | P. Žemo vandens lygio kontrolinė lemputė |
| F. Karšto vandens vamzdelis | Q. Garų lygio kontrolinė lemputė (žemas, vidutinis, aukštas) |
| G. Maitinimo laidas | R. Pildymo priminimo išjungimo mygtukas |
| H. Bazė | S. Įjungimo mygtukas |
| I. Apsaugos nuo kalkių nuosėdų kasėtė | T. Garų lygio kontrolės mygtukas |
| J. Vandens bakas | |
| K. Didžiausio vandens lygio indikatorius | |

Paveikslėlis 2-3 puslapįje

NAUDOJIMO PRADŽIA

- 1 Prieš naudojant pirmą kartą.** Nuimkite visus lipnios juostos likučius ir švelniai nutrinkite drėgna šluoste. Uždekite lygintuvą su garikliu horizontaliai ant lyginimo lentos arba ant karščiui atsparaus, saugaus paviršiaus tame pačiame aukštyje kaip lyginimo lenta. Išvyniokite ir išlyginkite maitinimo ir garo laidą. Pirmą kartą įjungus, laikinai gali pasklisti garai / kvapai.
- 2 Nuimkite vandens rezervuarą** suimdami už kiaurymės apačioje ir atsargiai atitraukdami iš bazės (A). Nuimkite apsaugos nuo kalkių nuosėdų kasėtę ir panardinkite ją į vandenį ilgiau nei minutei (B). Vėl įdėkite apsaugos nuo kalkių nuosėdų kasėtę. Pripilkite į vandens talpyklą šalto vandens. Rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandens iš čiaupo mišinį. **Ištuštinkite vandens rezervuarą**, kad išplautumėte visas pašalines daleles, kurios galėjo likti dėl gamybos proceso.
- 3 Visada pilkite šalto vandens iki MAX (maks.) lygio (A).** Įdėkite vandens rezervuarą į bazę (B). Rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandens iš čiaupo mišinį. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaras saugiai užsifiksuoja savo vietoje.
- 4 Prijunkite lygintuvą su garikliu** prie elektros tinklo. Paspauskite maitinimo jungiklį (A). Pasukite temperatūros ratuką pagal laikrodžio rodyklę į maksimalią nustatymo reikšmę (B). Užsidegs lygintuvo temperatūros kontrolinė lemputė. Tada valdymo skydelyje pasirinkite žemo –aukšto garų lygio nuostatą.
- 5 Užsidegus temperatūros kontrolinei lemputei,** vyksta garintuvo įkaitinimas. Kai ši lemputė užgęsta, ji galima naudoti. Nuspauskite ir maždaug vieną minutę palaikykite nuspaužę garų tiekimo mygtuką, kad būtų tiekiami garai. Tada palaikykite dar maždaug minutę, kad garų sistema būtų išvalyta.
- 6 Palyginkite seną rankšluostį, kad užtikrintumėte, jog** jokie likučiai lygintuve nepersikels ant Jūsų skalbinių. Jei reikia, nušluostykite padą truputį drėgnu audiniu.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- 7 Prijunkite lygintuvą su garikliu** prie elektros tinklo. Paspauskite maitinimo jungiklį. Paspaudus maitinimo jungiklį užsidega maitinimo lemputė. Palaukite nuo vienos iki dviejų minučių, kol užsidegs garo lemputė. Pasirinkti žemą–aukštą garų lygio nuostatą. Žr. skalbinių lyginimo lentelę, kurioje pateiktos lyginimo rekomendacijos.
- 8 Jeigu užsidega žemo vandens lygio kontrolinė lemputė (A),** (ir pasigirsta du įspėjamieji garso signalai), pripilkite į talpyklą daugiau vandens. Pripildę vandens talpyklą paspauskite pildymo priminimo išjungimo mygtuką (B). Pildymo priminimo išjungimo mygtukas užges. Dabar vėl galima naudoti garus

- 9 Kad įjungtumėte garą, paspauskite garo mygtuką. Atleisdami garo įjungimo mygtuką, palaukite kol išeis likęs garas ir tik tada grąžinkite prietaisą į bazę.
- 10 Išjunkite lygintuvą, laikydami nuspaudę įjungimo mygtuką tol, kol pasigirs garso signalas. Palikus nenaudojamą lygintuvą ant lygintumo atramos, po 10 minučių jis automatiškai išsijungia
- 11 Visada leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš jį padėdami saugoti. Lygintuvui atvėsus, ištuštinkite vandens rezervuarą. Padėkite saugoti lygintuvą su garikliu.
- 12 Visada laidą saugiai apvyniokite aplink lygintuvo šoną. NIEKADA nevyniokite maitinimo laido aplink lygintuvą.

VALYMAS (NENAUDOKITE JOKIŲ VALYMO PRIEMONIŲ)

- 13 Lygintuvą visada laikykite pastatytą ant galinės dalies. Norėdami valyti išorinius paviršius, naudokite drėgną minkštą šluostę ir nušluostykite sausai. Nenaudokite jokių cheminių tirpiklių - jie sugadins paviršių.
- 14 Kalkių šalinimo dėžutės keitimas Jeigu užsidega kalkių šalinimo kontrolinė lemputė, nuimkite vandens talpyklą Aukštyn patraukite ir nuimkite kalkių šalinimo dėžutę. Panardinkite naują kalkių šalinimo dėžutę į vandenį ilgiau nei vienai minutei, tada vėl įdėkite ją į vandens talpyklą. Įsitikinkite, ar tinkamai įdėjote kalkių šalinimo dėžutę, antraip tebežybišios kalkių šalinimo kontrolinė lemputė.
Kad sistema veiktų geriausiai, rekomenduojame mūsų gaminamą kasetę EDC06.
- 15 Panaudoję prietaisą, pasukite temperatūros reguliavimo ratuką ties išjungimo („0“) padėtimi. Padėkite lygintuvą ant lygintuvo atramos. Pastaba. Prieš padėdami lygintuvą į vietą, vandenį iš talpyklos išpilkite.

THERMOSAFE™ (* TIK TAM TIKRIEMS MODELIAMS)

- 16 Jūsų prietaisą yra „ThermoSafe™“ karšto pado indikatorius, kuris nustato, kada padas yra karštas, ir jo spalva iš juodos pasikeičia į raudoną. Kai pado temperatūra yra < 40 °C, spalva vėl pasikeičia į juodą, ir tai reiškia, kad lygintuvą galima pastatyti į jo laikymo vietą.

Naudokitės savo nauju „Electrolux“ gaminiu!

SAUGOS PATARIMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Aikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas suaugęs.
- Neleiskite jaunesnių nei 8 metų vaikų prie lygintuvo ir jo laido, kai jis kaista arba pastatytas atšauti.
- Naudojimo metu paviršiai gali įkaisti ⚠.
- Šiame gaminyje galima naudoti vandenį iš čiaupo. Rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandens iš čiaupo mišinį.
- Prietaisas gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!

- Lygintuvo nereikėtų naudoti, jeigu jis buvo numestas, jei ant lygintuvo ar jo laido matomi pažeidimo požymiai arba yra nesandarūs.
- Prietaisą galima įjungti tik į žemintą el. lizdą. Jei reikia, galima naudoti ilginamąjį laidą, tinkantį 10 A.
- Jei prietaisas ar maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Lygintuvas turi būti naudojamas ir pastatomas ant stabilaus paviršiaus. Kai lygintuvą padedate ant stovo, įsitikinkite, ar paviršius, ant kurio stovas padėtas, yra stabilus.
- Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, niekada nepalikite jo be priežiūros.
- Prieš atliekant valymo arba priežiūros darbus, prietaisą reikėtų išjungti, o maitinimo kištuką ištraukti kiekvieną kartą po naudojimo.
- Kištuką reikia ištraukti iš el. lizdo prieš pilant vandenį į vandens talpyklą.
- Laidas negali liestis prie jokių įkaitusių prietaiso dalių.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ir kitus skysčius.
- Neviršykite maksimalios pripildymo talpos, kuri nurodyta ant prietaisų.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už galimus pažeidimus, jei prietaisas naudojamas netinkamai.

LYGINIMO LENTELE

AUDINYS	TEMPERATŪROS NUSTATYMAS	LYGINIMO REKOMENDACIJOS
Akriolo audinys	“nylon”	Lyginkite sausai iš blogosios pusės.
Acetatas	“nylon”	Lyginkite sausai iš blogosios pusės, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų.
Nailonas ir poliesteris	“nylon”	Lyginkite iš blogosios pusės, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų.
Dirbtinis šilkas	“nylon”	Lyginkite iš blogosios audinio pusės.
Viskozė	“nylon”	Daugiausia lyginkite sausai. Garus galima naudoti pagal gamintojo instrukcijas.
Šilkas	●	Lyginkite iš blogosios pusės. Naudokite lyginimo audeklą, kad išvengtumėte švytinčių žymių.
Medvilnės mišiniai	●●	Patikrinkite etiketę ir vadovaukitės gamintojo instrukcijomis. Naudokite nustatymą, skirtą audiniui, kuriam reikalingas žemiausias nustatymas.
Vilna ir vilnos mišiniai	●●	Lyginkite garais iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą.

AUDINYS	TEMPERATŪROS NUSTATYMAS	LYGINIMO REKOMENDACIJOS
Medvilnė	●●●	Lyginkite sausiai, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų. Naudokite vidutinę arba stiprią garų srovę.
Velvetas	●●●	Lyginkite garais iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą.
Linas	●●● iki „maks.“	Lyginkite iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą, kad išvengtumėte švytinčių žymių, ypač lyginant tamsių spalvų audinius. Lyginkite sausiai, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų. Naudokite vidutinę arba stiprią garų srovę.
Audinys džinsams	●●● iki „maks.“	Naudokite maksimalią garų srovę.
Įvairūs lyginimo greičiai ir audinio drėgnumas gali reikšti, kad optimalus nustatymas gali skirtis nuo rekomenduojamo lentelėje!		

TRIKIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Pado plokštė nekaista, nors lygintuvus įjungtas.	Jungties problema	Patikrinkite pagrindinį maitinimo laidą, kištuką ir maitinimo angą.
	Temperatūros valdymo rankenėlė „MIN“ padėtyje.	Pasirinkite atitinkamą temperatūrą.
Lygintuvus negamina garų.	Bake nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens baką (žr. „Naudojimo pradžia“, nr. 2).
	Garų valdymo rankenėlė nenustatyta į garų padėtį.	Nustatykite garų valdymo rankenėlę tarp minimalios ir maksimalios garų srovės padėčių (žr. „Lyginimo lentelė“).
	Pasirinkta temperatūra žemesnė, nei nurodyta naudojimui su garais.	Pasirinkite temperatūrą iki ●●.
Garų srovės ir vertikalios garų srovės funkcija neveikia.	Garų srovės funkcija buvo naudojama labai dažnai per trumpą laiko tarpą.	Padėkite lygintuvą į horizontalią padėtį ir lukterėkite prieš naudodami garų srovės funkciją.
	Lygintuvus nepakankamai karštas.	Nustatykite tinkamą temperatūrą lyginimui garais (iki ●●). Padėkite lygintuvą į vertikalią padėtį ir palaukite, kol temperatūros indikatorius lemputė išsijungs.
Lyginant skalbinius, pro pagrindo plokštę teka vanduo.	Lygintuvus nėra pakankamai įkaitęs.	Nustatykite temperatūros reguliavimo ratuką ties ●● (maksimalia), gariniam lyginimui tinkama nuostata. Pastatykite lygintuvą ant jo galinės dalies ir palaukite, kol užges lemputė, tada galite pradėti lyginti.
Lyginant skalbinius nuo pagrindo plokštės ant skalbinių lieka kalkių nuosėdų ir nešvarumų.	Dėl kieto vandentiekio vandens vandens talpykloje susidarė kalkių nuosėdų.	Nuspauskite ir maždaug vieną minutę palaikykite nuspaudę garų tiekimo mygtuką, kad būtų tiekiami garai. Tada palaikykite dar maždaug minutę, kad garų sistema būtų išvalyta. Palyginkite seną rankšluostį, kad užtikrintumėte, jog jokie likučiai lygintuve nepersikels ant jūsų skalbinių. Jei reikia, nušluostykite padą truputį drėgnu audiniu.
Padėjus atvėsusį lygintuvą į vietą arba kai jis po naudojimo vėsta, pro pagrindo plokštę teka vanduo.	Lygintuvus buvo padėtas horizontaliai, kai jo vandens talpykloje vis dar yra vandens.	Prieš padėdami lygintuvą į vietą, išpilkite vandenį iš vandens talpyklos ir nustatykite garų lygio valdiklį į išjungimo padėtį.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Per skyles padė išeina rudi ruoželiai ir tepa lyginamus skalbinius.	Naudojote chemines nukalkinimo nuosėdas.	Nenaudokite jokių nukalkinimo priemonių.
	Pado skylėse prisikaupė audinio plaušų ir jie dega.	Valykite padą drėgnu, minkštu skudurėliu.
	Galbūt audiniai buvo netinkamai išskalauti, arba gaminiai yra nauji ir prieš lyginimą jie dar nebuvo skalbti.	Dar kartą tinkamai išskalaukite skalbinius.

ŠALINIMAS



Šis ant gaminio esantis simbolis rodo, kad šiame gaminyje yra akumulatorius, kurio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Šis ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminys nelaikytinas buitinėmis atliekomis. Norėdami perdirbti savo gaminį, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą arba į „Electrolux“ aptarnavimo centrą, kur bus galima saugiai ir profesionaliai išimti ir perdirbti akumuliatorių ir elektrines dalis. Dėl atskiro elektros gaminių ir įkraunamų akumuliatorių surinkimo laikykitės savo šalyje galiojančių taisyklių.

„Electrolux“ pasilieka teisę be įspėjimo keisti gaminius, informaciją ir techninius duomenis.

LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Labākam sniegunam izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tie ir paredzēti tieši jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums veidots, domājot par apkārtējo vidi. Visas plastmasas daļas ir paredzētas pārstrādei.



Ļoti cienītā kliente, ļoti godātais klient,

Iespējams, ka jūsu tvaika stacija uzreiz neveido tvaiku pēc tās piepildīšanas ar ūdeni pirmo reizi vai atkārtotas uzpildīšanas. Tā iemesls ir gaiss sistēmā, kas uz dažām sekundēm var aizkavēt šo funkciju. Lūdzu, esiet pacietīga(-s) un mēģiniet vēlreiz, nospiežot tvaika pogu. Jūsu ērtībām tvaiks nāks dažas sekundes pēc pogas atlaišanas un nav nepieciešams visu laiku spiest pogu. Atradiet savu tvaika izlaišanas ritmu. Paldies par jūsu uzmanību un izbaudiet savu jauno tvaika staciju!

DARBA UZSĀKŠANA

- | | |
|---|---|
| A. Tvaika poga | K. Maksimālā ūdens līmeņa indikators |
| B. Mikstais rokturis | L. Nerūsējošā tērauda gludināšanas virsma |
| C. Temperatūras iestatījuma atzīme | M. Gludekļa pamatne |
| D. Temperatūras regulators | N. Barošanas indikators |
| E. Temperatūras indikators | O. Atkaļķošanas indikators |
| F. Karsta ūdens caurule | P. Zema ūdens līmeņa indikators |
| G. Barošanas vads | Q. Tvaika līmeņa indikators (zems, vidējs, augsts) |
| H. Pamatbloks | R. Uzpildes atiestates taustiņš |
| I. Pretapkaļķošanās kasetne | S. Leslēģšanas taustiņš |
| J. Ūdens tvertne | T. Tvaika līmeņa vadības taustiņš |

Attēls 2-3. lappusē

DARBA SĀKŠANA

- 1** **Pirms ierīces lietošanas pirmoreiz.** Noņemiet visas pielipušās daļiņas un viegli noberziet ar mitru drānu. Novietojiet gludekli ar tvaika ģeneratoru horizontāli uz gludināmā dēļa vai uz karstumizturīgas drošas virsmas, kas atrodas vienā līmenī ar gludināmo dēli. Atīniet un iztaisnojiet barošanas un tvaika vadu. Ieslēdziet ierīci pirmoreiz, iespējams, īslaicīgi sajūtīsiet specifisku smaržu/smaku.
- 2** **Izņemiet ūdens rezervuāru,** satverot iedobi tā apakšpusē un uzmanīgi izvelkot to no pamatbloka (A). Atvienojiet pretapkaļķošanās kasetni un iegremdējiet to ūdenī uz vairāk nekā vienu minūti (B). Ievietojiet pretapkaļķošanās kasetni atpakaļ. Piepildiet ūdens tvertni ar aukstu ūdeni. Tam ir ieteicams izmantot destilētu ūdeni vai jauktu - 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens. Iztukšojiet ūdens rezervuāru, lai izskatotu piesārņojuma daļiņas, kas var būt palikušas no ražošanas procesa.
- 3** **Vienmēr uzpildiet ūdens tvertni ar aukstā ūdeni līdz MAX atzīmei (A).** Ievietojiet ūdens tvertni pamatblokā (B). Tam ir ieteicams izmantot destilētu ūdeni vai jauktu - 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens. Pārļiecinieties, ka ūdens rezervuārs droši nofiksējas savā vietā.
- 4** **Pieslēdziet gludekli ar tvaika ģeneratoru elektroapgādes tīklam (A).** Nospiediet barošanas slēdzi. Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz tā maksimālajam iestatījumam (B). Temperatūras indikators uz gludekļa iedegsies. Tad izvēlieties tvaika līmeni uz vadības paneļa - zemu, vidēju vai augstu.
- 5** **Kad temperatūras indikators iedegas,** tvaika bloks ir uzsilis. Kad gaissma izdziest, to var lietot. Piespiediet un turiet nospieztu tvaika taustiņu ilgāk par vienu minūti, lai sāktu izplūst tvaiks. Pēc tam turiet to nospieztu vēl vienu minūti, lai iztīrītu tvaika ģeneratora sistēmu.
- 6** **Izgludiniet vecu dvieļi, lai pārļiecinātos,** ja jebkuri nosēdumi, kas atrodas gludeklī, netiek pārnesti uz veļu. Ja nepieciešams, noslaukiet visu gludināšanas virsmu ar mazliet samitrinātu drānu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- 7** **Pieslēdziet gludekli ar tvaika ģeneratoru elektroapgādes tīklam.** Nospiediet barošanas slēdzi. Kad tiek nospiests barošanas slēdzis, iedegas barošanas indikators. Pagaidiet vienu līdz divas minūtes, līdz iedegas tvaika indikators. Izvēlieties tvaika līmeni - zemu, vidēju vai augstu. Gludināšanas ieteikumiem skatiet gludināšanas tabulu.
- 8** **Ja zemā ūdens līmeņa indikators deg (A)** (un tam seko divi skaņas signāli), uzpildiet ūdens tvertni. Pēc ūdens trauka uzpildes nospiediet uzpildes atiestatīšanas pogu (B). Uzpildes atiestates taustiņš izdzisis. Tagad atkal var lietot tvaiku
- 9** **Lai aktivizētu tvaika režīmu,** nospiediet tvaika pogu. Kad atlaižat pogu, pārļiecinieties par tvaika pilnīgu iziešanu, pirms novietojat gludekli atpakaļ uz tvaika stacijas.

- 10 Lai izslēgtu gludekli, piespiediet ieslēgšanas taustiņu kādu brīdi, līdz atskan skaņas signāls. Ja gludeklis tiek atstāts bez uzraudzības uz gludekļa balsta, tas automātiski izslēdzas pēc 10 minūtēm
- 11 Vienmēr ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist uz gludekļa pamatnes, pirms noglabāt to. Kad gludeklis ir atdzisis, iztukšojiet ūdens rezervuāru. Noglabājiet gludekli ar tvaika generatoru.
- 12 Vienmēr glabājiet vadu droši satītu blakus gludeklim. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ netiniet barošanas vadu ap gludekli.

TĪRĪŠANA (NEIZMANTOJIET TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻUS)

- 13 Vienmēr turiet gludekli novietotu vertikāli uz pamatnes. Lai notīrītu ierīces virsmu, izmantojiet mitru, mikstu drānu. Neizmantojiet nekādus ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var bojāt ierīces virsmu.
- 14 Atkalķošanas kastes nomaiņošana: ja deg atkalķošanas indikators, atvienojiet ūdens tvertni. Izņemiet atkalķošanas kasti, velkot to uz augšu. Iegremdējiet jauno atkalķošanas kasti ūdenī ilgāk par vienu minūti, tad ievietojiet to ūdens tvertnē. Gādājiet, lai jaunā atkalķošanas kaste būtu izvietota pareizi, jo pretējā gadījumā mirgos atkalķošanas indikators. Lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, iesakām kasetni no mūsu klāsta, artikula numurs EDC06.
- 15 Kad esat beidzis lietot ierīci, pagrieziet temperatūras regulatoru pozīcijā OFF (Izslēgts) ("0"). Glabājiet gludekli uz gludekļa balsta. Piezīme: neglabājiet gludekli ar ūdeni tvertnē.

THERMOSAFE™ (* TIKAI NOTEIKTIEM MODEĻIEM)

- 16 Šī ierīce ir aprīkota ar ThermoSafe™ karstas gludināšanas virsmas indikatoru, kas nosaka, kad gludināšanas virsma ir karsta, mainoties indikatora krāsai no melnas uz sarkanu. Ja pamatplāksnes temperatūra ir < 40 °C, krāsa mainās atpakaļ uz melnu, norādot, ka gludekli drīkst novietot uzglabāšanai.

Izbaudiet savu jauno Electrolux izstrādājumu!

IETEIKUMI DROŠĪBAI

Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību pirms uzsākt ierīces lietošanu pirmo reizi!

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Ar ierīci nedrīkst rotaļāties bērni.
- Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Kamēr gludeklis ir pieslēgts barošanai vai atdzīst, glabājiet to un tā vadu vietā, kas nav pieejama bērniem zem 8 gadu vecuma.
- Lietošanas laikā virsmas var sakarst .
- Šis izstrādājums ir piemērots lietošanai ar krāna ūdeni. Tam ir ieteicams izmantot destilētu ūdeni vai jaukti - 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens.
- Ierīci drīkst pievienot tikai tādām strāvas padeves avotam, kura spriegums un frekvence atbilst norādēm uz tehnisko datu plāksnītes!
- Ja gludeklis ir nokritis, ir redzamas bojājumu pazīmes uz ierīces vai tās vada, vai arī, ja ir noplūde, to nedrīkst lietot.

- Šī ierīce jāsavieno tikai ar iezemētu kontaktligzdu. Ja nepieciešams, var izmantot pagarinājuma kabeli, kas piemērots 10 A sistēmai.
- Ja ierīce vai barošanas vads ir bojāti, lai izvairītos no riska, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai citam kvalificētam personālam tas jānomaina.
- Gludekli drīkst izmantot un novietot uz stabilas virsmas. Novietojot gludekli uz tā statīva, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras statīvs ir novietots, ir stabila.
- Nekad neatstāji ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas tīklam.
- Pirms ierīci tīrīt vai apkopt, tā jāizslēdz, un kontaktdakša jāatvieno no kontaktligzdas.
- Ūdens tvertni drīkst piepildīt tikai tad, kad kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Neļaujiet tīkla vadam saskarties ar ierīces karstajām daļām.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepārsniedziet maksimālo iepildīšanas daudzumu, kas norādīts uz ierīces.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces izmantošanas dēļ.

GLUDINĀŠANAS TABULA

AUDUMS	TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA	GLUDINĀŠANA — IETEIKUMI LIETOŠANAI
Akrils	"nylon"	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses.
Acetāts	"nylon"	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju.
Neilons un poliesters	"nylon"	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju.
Mākslīgais zīds	"nylon"	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses.
Viskoze	"nylon"	Pārsvarā sausā gludināšana. Tvaiku var izmantot saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Zīds	●	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses. Lai izvairītos no spiduma, gludinot pārkļājiēt ar kokvilnas audumu.
Kokvilnas veidi	●●	Pārbaudiet etiķeti un rīkojieties saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Izmantojiet iestatījumu smalkām šķiedrām.
Vilna un tās veidi	●●	Tvaika gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai caur kokvilnas drānu.
Kokvilna	●●●	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju. Izmantojiet vidēju vai stipru tvaika padevi.
Velvets	●●●	Tvaika gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai caur kokvilnas drānu.

AUDUMS	TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA	GLUDINĀŠANA — IETEIKUMI LIETOŠANAI
Linu audums	●●● uz MAX	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai izmantojot gludināšanas drānu, lai novērstu spidumu, īpaši tumšiem audumiem. Sausā gludināšana, kad izstrādājums ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju. Izmantojiet vidēju vai stipru tvaika padevi.
Džinsa audums	●●● uz MAX	Izmantojiet maksimālo tvaika padevi.
Dažādie gludināšanas ātrumi un auduma mitrums var nozīmēt to, ka optimālais uzstādījums var atšķirties no tā, kas norādīts tabulā!		

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Pamatne neuzkarst, lai gan gludeklis ir ieslēgts.	Savienojuma problēma	Pārbaudiet elektrības vadu, kontakt dakšu un kontaktligzdu.
	Temperatūras kontrole ir režīmā MIN.	Atlasiet atbilstošu temperatūru.
Gludeklis nerada tvaiku.	Tvertne nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skat. "Darba uzsākšana", Nr. 2).
	Tvaika kontrole ir iestatīta režīmā BEZ TVAIKA.	Iestatiet tvaika kontroli starp režīmiem minimāls tvaiks un maksimāls tvaiks (skat. "Gludināšanas tabula").
	Iestatītā temperatūra ir zemāka, nekā noteikts lietot ar tvaiku.	Atlasiet temperatūru līdz ●●.
Tvaika strūkļa un vertikālā tvaika strūkļa nedarbojas.	Tvaika strūkļa funkcija ir tikusi izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet pirms tvaika strūkļa funkcijas lietošanas.
	Gludeklis nav pietiekami karsts.	Pielāgojiet vēlamo temperatūru, lai gludinātu ar tvaiku (līdz ●●). Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras indikators izslēdzas.
Gludināšanas laikā no gludināšanas virsmas noplūst ūdens.	Gludeklis nav pietiekami karsts.	Iestatiet temperatūras regulatoru augstākas temperatūras pozīcijā (●● maksimālajā), kas piemērota gludināšanai ar tvaiku. Novietojiet gludekli stāvus un nogaidiet, līdz indikators ir izdzisis, pirms sākat gludināt.
Gludināšanas laikā no gludināšanas virsmas nāk plēksnes un netīrumi.	Jūs esat lietojis cietu ūdeni, kā rezultātā ūdens tvertnē ir izveidojušās kaļķakmens plēksnes.	Piespiediet un turiet nospiestu tvaika taustiņu ilgāk par vienu minūti, lai sāktu izplūst tvaiks. Pēc tam turiet to nospiestu vēl vienu minūti, lai iztīrītu tvaika ģeneratora sistēmu. Izgludiniet vecu dvieļi, lai pārliecinātos, ka jebkuri nosēdumi, kas atrodas gludeklī, netiek pārnesti uz veļu. Ja nepieciešams, noslaukiet visu gludināšanas virsmu ar mazliet samitrinātu drānu.
No gludināšanas virsmas noplūst ūdens, kad gludeklis atdziest vai pēc tam, kad tas ir ticis noglabāts.	Gludeklis ir bijis novietots horizontālā pozīcijā, kamēr ūdens tvertnē bija palicis kaļķakmens plēksnes.	Lztukšojiet ūdens tverti un iestatiet tvaika regulatoru izslēgtā pozīcijā, pirms noglabājat gludekli.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Gludināšanas laikā no gludināšanas virsmas izdalās brūnas svītras, kas notraipa apģērbu.	Jūs esat lietojis ķīmiskos atkaļķošanas līdzekļus.	Nelietojiet atkaļķošanas līdzekļus.
	Gludināšanas virsmas atverēs ir uzkrājušās auduma šķiedras un deg.	Notīriet gludināšanas virsmu ar mitru mikstu drānu.
	Audums var nebūt pienācīgi izskalots, vai apģērbs ir jauns un pirms gludināšanas nav mazgāts.	Lūdzu, vēlreiz rūpīgi izskalojiet apģērbu.

IERĪCES UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz izstrādājuma norāda to, ka tas satur baterijas, kuras nedrīkst izmest kopā ar mājssaimniecības atkritumiem.



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda to, ka pret šo izstrādājumu nedrīkst attiekties kā pret mājssaimniecības atkritumu. Lai utilizētu šo ierīci, nododiet to oficiālā savākšanas punktā vai Electrolux pakalpojumu centrā, kurā tiks izņemtas un utilizētas baterijas un elektriskās detaļas drošā un profesionālā veidā. Ievērojiet savas valsts noteikumus attiecībā uz atsevišķu elektrisko detaļu un uzlādējamo bateriju nodošanu.

Electrolux patur tiesības izmainīt izstrādājumus, informāciju vai tehniskos datus bez iepriekšēja brīdinājuma.

NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. For å sikre de beste resultatene, må du alltid bruke originale tilbehør og reservedeler fra Electrolux. De er spesielt designet for produktet ditt. Dette produktet er utformet med miljøet i tankene. Alle plastdeler er merket for resirkuleringsformål.

Kjære kunde,

! *Det kan være at dampstasjonen din ikke umiddelbart produserer damp etter at den er fylt med vann for første gang, eller når tanken fylles opp. Årsaken er at noe av luften i det indre systemet kan forsinke denne funksjon i noen sekunder. Vær tålmodig og prøv igjen ved å trykke på damp-knappen. Dampen vil fortsatt komme ut etter at du slipper knappen i noen sekunder, og det er ikke nødvendig å trykke på knappen hele tiden. Finn rytmen som passer deg for best mulig dampresultat. Takk for oppmerksomheten og kos deg med din nye dampstasjon!*

KOMPONENTER

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Dampknapp | K. Maksimum vannnivåindikator |
| B. Mykt håndtak | L. Plate i rustfritt stål |
| C. Temperaturmerker | M. Strykejernholder |
| D. Temperaturbryter | N. På/av-lampe |
| E. Indikatorlys for temperatur | O. Avleiringsindikatorlampe |
| F. Varm vannslange | P. Indikatorlampe for lavt vannivå |
| G. Ledning | Q. Dampnivåindikatorlampe (Lav, Middels, Høy) |
| H. Sokkel | R. Påfylltilbakestillingsknapp |
| I. Avleiringspatron | S. På/av-knapp |
| J. Vannbeholder | T. Kontrollknapp for dampnivå |

Bilde side 2-3

SLIK KOMMER DU I GANG

- 1 Før du bruker strykejernet for første gang.** Fjern alle rester av klebemidler og gni forsiktig med en fuktig klut. Plasser dampstrykejernet horisontalt på strykebrettet eller på en varmebestandig, sikker overflate i samme høyde som et strykebrett. Krøll ut og rett ut strømledningen og dampledningen. Når strykejernet slås på for første gang, kan det komme litt damp og lukt fra det.
- 2 Fjern vannbeholderen** ved å ta tak i sporet på undersiden og trekke det forsiktig bort fra sokkelen (A). Løsne avleiringspatronen og senk den deretter i vann i over ett minutt (B). Sett i patronen. Fyll vanntanken med kaldt vann. Bruk av destillert vann eller en blanding av 50 % destillert vann og 50 % springvann anbefales. Tøm vannbeholderen for å skylle ut eventuelle fremmede partikler som kan være fra produksjonsprosessen.
- 3 Fyll alltid på vanntanken til MAX-merket med kaldt vann (A).** Sett vannbeholderen inn i sokkelen (B). Bruk av destillert vann eller en blanding av 50 % destillert vann og 50 % springvann anbefales. Sørg for at vannbeholderen festes godt på plass.
- 4 Koble dampstrykejernet** til stikkontakten. Trykk på på/av-knappen (A). Drei termostadbryteren med urviserne til maksimum innstilling (B). Temperaturindikatorlampen på strykejernet vil tennes. Velg deretter et dampnivå på kontrollpanelet, fra lav - middels - høy damp.
- 5 Når temperaturindikatorlampen tennes,** blir dampstasjonen forvarmet. Når lampen slås av, er den klar til bruk. Trykk og hold inne dampknappen i omtrent ett minutt for å få damp. Deretter hold den nede i ett minutt til, for å rengjøre dampkokesystemet.
- 6 Stryk et gammelt håndkle for å sikre** at eventuelle rester inni strykejernet ikke blir overført til tøyet. Platen kan tørkes av med en fuktig klut ved behov.

BRUKERVEILEDNING

- 7 Koble dampstrykejernet** til stikkontakten. Trykk på på/av-knappen. Når strømbryteren trykkes, vil strømlampen lyse. Vent en til to minutter til damplampen lyser. Velg dampnivå mellom Lav – Middels og Høy. Se strykediagram for strykeanbefaling.
- 8 Hvis den laveste vannnivåindikatoren tennes (A)** (etterfulgt av to pipelyder), må du fylle vanntanken. Etter at du har fylt på vannbeholderen igjen, trykker du på påfyllingsknappen (B). Påfyllingsknappen slukkes. Damp kan nå brukes igjen.
- 9 For å aktivere dampen,** trykk på damplampen. Når du slipper knappen, sørg for at all damp er sluppet ut innen du setter strykejernet tilbake i holderen.

- 10 For å slå av strykejernet, må du holde inne av-på-knappen en stund, til du hører et pip. Hvis strykejernet står uten oppsyn på strykejernholderen, slår den seg automatisk av etter 10 minutter
- 11 La alltid strykejernet avkjøle på strykebrettet før det settes vekk. Tøm vannbeholderen når strykejernet er avkjølt. Lagre dampstrykejernet.
- 12 Alltid lagre ledningen på siden av strykejernet. ALDRI snurr ledningen rundt strykejernet.

RENGJØRING (IKKE BRUK RENGJØRINGSMIDDEL)

- 13 Strykejernet skal alltid oppbevares stående på hælen. Rengjør de utvendige flatene med en myk og fuktig klut, og tørk deretter. Ikke bruk kjemiske løsemidler, da disse vil skade overflaten.
- 14 Erstatte avleiringsboksen: Dersom avleiringslampen tennes løse vanntanken. Fjern avleiringsboksen ved å dra den oppover. Senk en ny avleiringsboks i vann i mer enn ett minutt. Sett den deretter i vanntanken. Sikre at den nye avleiringsboksen er plassert riktig, hvis ikke vil avleiringsindikatoren fortsette å blinke. For best ytelse anbefaler vi patron fra vårt sortiment, referansenummer EDC06.
- 15 Når du er ferdig med å bruke apparatet, dreier du temperaturbryteren til AV-stillingen ("0"). Oppbevar strykejernet på strykejernbeholderen. Merk: Ikke oppbevar strykejernet med vann i tanken.

THERMOSAFE™ (* KUN ENKELTE MODELLER)

- 16 Apparatet er utstyrt med ThermoSafe™ strykesåle-indikator, som indikerer når strykesålen er varm ved å endre farge fra sort til rødt. Når temperaturen på sålen er < 40 °C, endres fargen tilbake til svart for å vise at strykejernet er klart til å settes bort.

Nyt ditt nye Electrolux-produkt!

SIKKERHETSRÅD

Les følgende anvisninger nøye før du bruker maskinen for første gang.

- Dette produktet kan brukes av barn som er over 8 år og personer med redusert fysisk eller psykisk helse eller personer som mangler kunnskap og erfaring, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og at de forstår farene som er involvert ved bruk av produktet.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de har tilsyn av en voksen.
- Hold strykejernet og ledningene bort fra barn som er under 8 år når det er i bruk eller avkjøles.
- Overflatene kan bli veldig varme under bruk .
- Dette produktet er egnet til å bruke springvann. Bruk av destillert vann eller en blanding av 50 % destillert vann og 50 % springvann anbefales.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Strykejernet må ikke brukes hvis det er mistet i gulvet, hvis strykejernet eller ledningen har synlige tegn på skade eller hvis det lekker.

- Apparatet må bare kobles til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en skjøteledning som egner seg for 10 A.
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må disse skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Strykejernet må brukes og plasseres på et stabilt underlag. Når du plasserer strykejernet på stativet, må du sørge for at stativet står på et stabilt underlag.
- Gå aldri fra apparatet uten tilsyn når det er koblet til strømforsyningen.
- Apparatet må slås av og kontakten trekkes ut hver gang etter bruk samt før apparatet rengjøres og vedlikeholdes.
- Støpselet må trekkes ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.
- Strømledningen må ikke komme borti noen av apparatets varme deler.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke overskrid den maksimale påfyllingsmengden som er angitt på apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuell skade som skyldes feilaktig bruk av apparatet.

STRYKETABELL

STOFF	TEMPERATURINNSTILLING	ANBEFALT BRUK
Akryl	“nylon”	Tørstrykes på vrangen
Acetat	“nylon”	Tørstrykes på vrangen mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte.
Nylon og polyester	“nylon”	Strykes på vrangen mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte.
Rayon	“nylon”	Strykes på vrangen.
Viskose	“nylon”	Tørstrykes hovedsakelig. Damp kan brukes i henhold til produsentens anvisninger.
Silke	●	Strykes på vrangen. Bruk strykeklede for å unngå blanke merker.
Bomullsblandinger	●●	Kontroller merkelappen og følg produsentens anvisninger. Bruk innstillingen for de fibre som krever lavest innstilling.
Ull og ullblandinger	●●	Dampstrykes på vrangen, eller bruk strykeklede
Bomull	●●●	Tørstrykes mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte. Bruk damp, middels til høy.
Kordfløyel	●●●	Dampstrykes på vrangen, eller bruk strykeklede.
Lin	●●● til “max”	Strykes på vrangen, eller bruk strykeklede for å unngå blanke merker, særlig med mørke farger. Tørstrykes mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte. Bruk damp, middels til høy.
Denim	●●● til “max”	Bruk maksimal damp.
Ulik strykehastighet og stoffets fuktighet kan gjøre at den optimale innstillingen kan være forskjellig fra den som er anbefalt i tabellen!		

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Såleplaten blir ikke varm selv om strykejernet er slått på.	Tilkoblingsproblem	Kontroller strømledningen, støpset og stikkontakten.
	Temperaturvelgeren står på MIN.	Velg passende temperatur.
Strykejernet produserer ikke damp.	Ikke nok vann i beholderen.	Fyll vannbeholderen (se "Slik kommer du i gang", nr. 2).
	Dampregulering er valgt i stilling ikke-damp.	Still dampregulatoren mellom min. og maks. damp (se "Stryketabell").
	Den valgte temperaturen er lavere enn anbefalt for stryking med damp.	Velg en temperatur opptil ●●.
Dampstråle- og den vertikale dampstrålefunksjonen virker ikke.	Dampstrålefunksjonen er brukt hyppig over en kort periode.	Sett strykejernet i horisontal stilling og vent litt før du bruker dampstrålefunksjonen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Juster riktig temperatur for dampstryking (opptil ●●). Sett strykejernet i vertikal stilling og vent til temperaturindikatorlampen slukker.
Vann lekker fra strykesålen under stryking.	Strykejernet er ikke varmt nok.	Still temperaturbryteren til en temperatur (●● til maksimalt) egnet for dampstrykejern. Sett strykejernet på holderen og vent til lampen slukkes før du begynner å stryke.
Flak og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking.	Du har brukt varmt vann, som har forårsaket at kalkavleiringer har oppstått i vanntanken.	Trykk og hold inne dampknappen i omtrent ett minutt for å få damp. Deretter hold den nede i ett minutt til, for å rengjøre dampkokesystemet. Stryk et gammelt håndkle for å sikre at eventuelle rester inni strykejernet ikke blir overført til tøyet. Platen kan tørkes av med en fuktig klut ved behov.
Vann lekker fra strykesålen mens strykejernet avkjøles eller etter den har blitt satt vekk.	Strykejernet har blitt satt i horisontal posisjon mens det fremdeles er vann i vanntanken.	Tøm vanntanken og sett dampkontroll til av-posisjon før du oppbevarer strykejernet.
Brune striper kommer ut av platen mens du stryker flekker på tøyet.	Du har brukt kjemiske kalkfjerningsmidler.	Ikke bruk kalkfjerningsmidler.
	Tøyfibre har akkumulert i hullene i platen og brenner.	Rengjør platen med en myk, fuktig klut.
	Tøyet har kanskje ikke blitt skylt godt nok eller plaggene er ne og har ikke blitt vasket før stryking.	Skyll klesvasken på nytt.

AVHENDING



Dette symbolet på produktet indikerer at dette produktet inneholder et batteri som ikke skal kastes med vanlig husholdningsavfall.



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall. For å resirkulere produktet, ta det til et offisielt innsamlingssted eller til et Electrolux servicesenter som kan fjerne og resirkulere batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg landets regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten varsel.

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie części z tworzyw sztucznych oznaczono jako nadające się do recyklingu.

Drogi Kliencie!

- !** Podczas pierwszego użycia stacji parowej lub po ponownym napełnieniu zbiornika wodą może wystąpić pewne opóźnienie w wytwarzaniu pary. Przyczyną tego zjawiska jest powietrze znajdujące się w układzie wewnętrznym, które opóźnia o kilka sekund działanie funkcji. Należy zachować cierpliwość i ponownie nacisnąć przycisk pary. W celu ułatwienia korzystania z urządzenia para wytwarzana jest jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przycisku – nie ma więc potrzeby jego ciągłego naciskania. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy znaleźć własny rytm obsługi urządzenia. Dziękujemy za zapoznanie się z instrukcją i życzymy przyjemnego korzystania ze stacji parowej!

CZĘŚCI I OZNACZENIA

- | | |
|--|--|
| A. Przycisk pary | K. Wskaźnik maks. poziomu wody |
| B. Miękki uchwyt | L. Stopa ze stali nierdzewnej |
| C. Znacznik ustawienia temperatury | M. Podpórka żelazka |
| D. Pokrętko regulacji temperatury | N. Kontrolka zasilania |
| E. Kontrolka temperatury | O. Kontrolka funkcji odkamieniania |
| F. Rurka gorącej wody | P. Kontrolka niskiego poziomu wody |
| G. Przewód zasilający | Q. Kontrolka poziomu pary (niski, średni, wysoki) |
| H. Podstawa | R. Przycisk zerowania po napełnieniu wodą |
| I. Wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia | S. Przycisk zasilania |
| J. Zbiornik wody | T. Przycisk regulacji poziomu pary |

Rysunek strona 2-3

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

- 1** **Przed pierwszym użyciem.** Usuń wszystkie pozostałości naklejek i oczyść wilgotną ściereczką. Ustawić poziomo żelazko z generatorem pary na desce do prasowania lub na stabilnej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, na tej samej wysokości co deska do prasowania. Rozwinąć i wyprostować przewód zasilający oraz przewód pary. Przy pierwszym włączeniu może być wyczuwalny zapach, który potem stopniowo zanika.
- 2** **Wyjąć zbiornik na wodę,** chwytając załębienie pod spodem i lekko odciągając go od podstawy urządzenia (A). Wyjąć wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia i zanurzyć w wodzie na ponad jedną minutę (B). Włożyć z powrotem wkład we właściwe miejsce. Napełnić zbiornik na wodę zimną wodą. Zaleca się jednak stosowanie wody destylowanej lub mieszanki wody destylowanej i wodociągowej w proporcji 50:50. Opróżnić zbiornik na wodę, aby wypłukać wszelkie cząstki, które mogły pozostać po procesie produkcyjnym.
- 3** **Zbiornik na wodę należy zawsze napełniać zimną wodą do poziomu MAX (A).** Umieścić zbiornik na wodę w podstawie (B). Zaleca się jednak stosowanie wody destylowanej lub mieszanki wody destylowanej i wodociągowej w proporcji 50:50. Zbiornik na wodę musi się prawidłowo zatrzasknąć w gnieździe.
- 4** **Podłączyć żelazko z wytwornicą pary do źródła zasilania.** Nacisnąć przycisk zasilania (A). Obrócić pokrętko wyboru temperatury w prawo na maksymalną wartość (B). Zapali się kontrolka temperatury żelazka. Następnie wybrać na panelu sterowania żądany poziom pary – niski, średni lub wysoki.
- 5** **Po zapaleniu się kontrolki temperatury stacja parowa zacznie się nagrzewać.** Zgaśnięcie kontrolki oznacza gotowość stacji parowej do użycia. Aby uzyskać parę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk pary przez około jedną minutę. Następnie przez kolejną minutę, aby oczyścić system wytwarzania pary.
- 6** **Należy wyprasować stary ręcznik,** aby pozostałości wewnątrz żelazka nie znalazły się na praniu. W razie potrzeby można przetrzeć stopę żelazka lekko wilgotną szmatką.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

- 7** **Podłączyć żelazko z wytwornicą pary do źródła zasilania.** Nacisnąć przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje zapalenie się kontrolki zasilania. Należy odczekać od jednej do dwóch minut, aż zaświeci się kontrolka pary. Wybrać żądany poziom pary – niski, średni lub wysoki. Zalecenia dotyczące prasowania znajdują się w tabeli.

- 8 **Jeśli zapali się kontrolka niskiego poziomu wody (A)** (następnie rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe), należy napęlnić zbiornik na wodę. Po napęlnieniu zbiornika na wodę nacisnąć przycisk potwierdzający napęlnienie (B). Spowoduje to zgąśnięcie kontrolki przycisku zerowanie. Następnie będzie można ponownie używać pary.
- 9 **Aby aktywować parę**, należy nacisnąć przycisk pary. Należy zużyć parę przed zwolnieniem przycisku i odłożeniem żelazka na podpórkę w podstawie.
- 10 **Aby wyłączyć żelazko, należy nacisnąć i przez chwilę przytrzymać przycisk zasilania**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. W przypadku pozostawienia włączonego żelazka wyłączy się ono samoczynnie po upływie 10 minut.
- 11 **Przed schowaniem żelazka zawsze należy odczekać, aż ostygnie**. Gdy żelazko jest chłodne, należy opróżnić zbiornik na wodę. Schować żelazko z wytwornicą pary.
- 12 **Przewód zawsze musi być starannie zwinięty obok żelazka. NIE WOLNO owijać przewodu zasilającego wokół żelazka.**

CZYSZCZENIE (NIE UŻYWAJ DETERGENTÓW)

- 13 **Zawsze stawiaj żelazko na pięcie**. Aby oczyścić zewnętrzne elementy, użyj wilgotnej ściereczki i wytrzyj do sucha. Nie używaj środków chemicznych, gdyż mogą one uszkodzić obudowę lub elementy zewnętrzne.
- 14 **Wymiana wkładu zapobiegającego osadzaniu się kamienia:** Jeśli świeci się kontrolka funkcji odkamieniania, należy wyjąć zbiornik na wodę. Wyjąć wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia pociągając go w górę. Zanurzyć nowy wkład zapobiegający osadzaniu się kamienia w wodzie na dłużej niż jedną minutę, a następnie umieścić go w zbiorniku na wodę. Upewnić się, że nowy wkład jest umieszczony w prawidłowy sposób. W przeciwnym razie będzie migać kontrolka funkcji odkamieniania. **W celu zapewnienia najlepszych efektów** zaleca się stosowania wkładu z naszego asortymentu o numerze EDC06.
- 15 **Po zakończeniu korzystania z urządzenia obrócić pokrętko regulacji temperatury do położenia WYŁ. (0).** Przechowywać żelazko podpórkę. Uwaga: Nie przechowywać żelazka z wodą w zbiorniku.

THERMOSAFE™ (* TYLKO NIEKTÓRE MODELE)

- 16 **Urządzenie wyposażono we wskaźnik ThermoSafe™**, który zmieniając kolor z czarnego na czerwony, wskazuje, że stopa żelazka jest gorąca. Gdy temperatura stopy jest niższa niż 40 C°, kolor wskaźnika zmienia się na czarny informując, że żelazko można schować na miejsce.

Życzymy udanego użytkowania produktu Electrolux!

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- **Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.**
- **Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.**
- **Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłej osoby.**
- **Włączone lub stygnące żelazko wraz z przewodem należy przechowywać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.**
- **Powierzchnie mocno nagrzewają się podczas korzystania z urządzenia ⚠.**

- To urządzenie można napełniać wodą wodociągową. Zaleca się jednak stosowanie wody destylowanej lub mieszanki wody destylowanej i wodociągowej w proporcji 50:50.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiada specyfikacji na naklejce znamionowej!
- Nie należy używać żelazka, które zostało upuszczone, jeśli na nim lub na przewodzie zasilającym są widoczne uszkodzenia, a także jeśli żelazko przecieka.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda z uziemieniem. Jeśli trzeba, można użyć przewodu przedłużającego przystosowanego do prądu 10 A.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien być wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Żelazko musi być używane i stawiane na stabilnej powierzchni. Umieszczając żelazko na podstawie, upewnij się, że podstawa stoi na stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez dozoru, jeśli jest podłączone do źródła zasilania.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Przed napełnianiem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Przewód zasilający nie powinien stykać się z żadnym gorącym elementem urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia oznaczonego na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.

PARAMETRY PRASOWANIA

MATERIAŁ	USTAWIENIE TEMPERATURY	ZALECENIA DOTYCZĄCE PRASOWANIA
Akryl	"Nylon"	Prasowanie na sucho, na lewej stronie.
Włókno octanowe	"Nylon"	Prasowanie na sucho, na lewej stronie, gdy jeszcze wilgotne lub ze spryskiwaniem.
Nylon i poliester	"Nylon"	Prasowanie na lewej stronie, gdy jeszcze wilgotne lub ze spryskiwaniem.
Rayon	"Nylon"	Prasowanie na lewej stronie.
Wiskoza	"Nylon"	Głównie prasowanie na sucho. Można używać pary zgodnie z zaleceniami producenta.
Jedwab	●	Prasowanie na lewej stronie. Użyj ściereczki do prasowania, aby zapobiec powstawaniu błyszczących plam.
Mieszanki bawełniane	●●	Sprawdź zalecenia producenta podane na metce. Użyj ustawienia dla włókna wymagającego najniższej temperatury.
Wełna i mieszanki wełniane	●●	Prasowanie z parą, na lewej stronie lub z zastosowaniem ściereczki do prasowania.
Bawełna	●●●	Prasowanie na sucho, gdy jeszcze wilgotne lub ze spryskiwaniem. Używaj pary przy ustawieniu średnim lub wysokim.
Sztruks	●●●	Prasowanie z parą, na lewej stronie lub z zastosowaniem ściereczki do prasowania.
Len	●●● do „max”	Prasowanie na lewej stronie lub z użyciem ściereczki do prasowania (aby uniknąć powstawania błyszczących plam), szczególnie w przypadku ciemnych kolorów. Prasowanie na sucho, gdy jeszcze wilgotne lub ze spryskiwaniem. Używaj pary przy ustawieniu średnim lub wysokim.
Dżins	●●● do „max”	Z maksymalnym użyciem pary.

Różnice w szybkości prasowania i wilgotności materiałów mogą spowodować, że optymalne ustawienie będzie inne od zalecanego w tabeli!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Stopa nie nagrzewa się, choć żelazko jest włączone.	Problem z połączeniem	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę i gniazdko elektryczne.
	Pokrętko regulacji temperatury jest w położeniu MIN.	Ustaw odpowiednią temperaturę.
Żelazko nie wytwarza pary.	W zbiorniku jest za mało wody.	Napełnij zbiornik wody (zobacz „Rozpoczęcie użytkowania”, punkt 2).
	Przełącznik pary jest w położeniu „bez pary”.	Ustaw przełącznik pary w położeniu od minimalnego do maksymalnego (zobacz „Parametry prasowania”).
	Wybrana temperatura jest niższa niż określona dla stosowania pary.	Ustaw temperaturę na ●●.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Funkcje uderzenia pary i pionowego wyrzutu pary nie działają.	Uderzenie pary zostało użyte wielokrotnie w krótkim okresie czasu.	Ustaw żelazko w pozycji poziomej i odczekaj chwilę przed kolejnym użyciem pary.
	Żelazko nie jest wystarczająco rozgrzane.	Ustaw odpowiednią temperaturę dla prasowania z parą (do ●●). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i poczekaj, aż wskaźnik temperatury zgaśnie.
Podczas prasowania ze stopy żelazka cieknie woda.	Żelazko nie jest rozgrzane do odpowiedniej temperatury.	Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na temperaturę (●● od ... do temperatury maks.) odpowiednią do prasowania z użyciem pary. Postawić żelazko pionowo i rozpocząć prasowanie dopiero po zgaśnięciu kontrolki temperatury.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydobywają się zanieczyszczenia.	Używano twardej wody, która spowodowała osadzenie się kamienia w zbiorniku na wodę.	Aby uzyskać parę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk pary przez około jedną minutę. Następnie przez kolejną minutę, aby oczyścić system wytwarzania pary. Należy wyprasować stary ręcznik, aby pozostałości wewnątrz żelazka nie znalazły się na praniu. W razie potrzeby można przetrzeć stopę żelazka lekko wilgotną szmatką.
Podczas stygnięcia lub przechowywania żelazka z jego stopy cieknie woda.	Żelazko zostało ustawione poziomo, gdy w zbiorniku wciąż pozostaje woda.	Przed schowaniem żelazka należy opróżnić zbiornik na wodę i ustawić przycisk regulacji poziomu pary w położeniu wyłączenia.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydobywają się brązowe zanieczyszczenia, które pozostawiają plamy na tkaninie.	Użyto chemicznych środków do usuwania kamienia.	Nie należy stosować żadnych środków do usuwania kamienia.
	Włókna tkanin nagromadziły się w otworach stopy żelazka i przypalają się.	Wytrzeć stopę żelazka miękką, wilgotną szmatką.
	Tkaniny mogły nie zostać dokładnie wypłukane lub odzież jest nowa i nie została wyprana przed prasowaniem.	Należy ponownie dokładnie wypłukać pranie.

UTYLIZACJA



W urządzeniach oznaczonych takim symbolem znajduje się akumulator, którego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.



Urządzeń lub opakowań oznaczonych takim symbolem nie wolno traktować, jak innych odpadów domowych. W celu poddania urządzenia recyklingowi należy zwrócić je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Electrolux, które zajmie się demontażem i utylizacją akumulatora i innych elementów elektrycznych w bezpieczny i profesjonalny sposób. Należy postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i akumulatorów.

Firma Electrolux zastrzega prawo do zmiany produktów, informacji oraz specyfikacji bez powiadomienia.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Electrolux. Pentru asigurarea celor mai bune rezultate, folosiți întotdeauna accesorii și piese de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produsul dumneavoastră. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

Stimate client,



Se poate întâmpla ca stația cu abur să nu producă abur imediat după umplerea ei cu apă pentru prima dată sau după reumplerea rezervorului. Motivul pentru care se întâmplă acest lucru este faptul că există aer la interior care întârzie această funcție cu câteva secunde. Vă rugăm să aveți răbdare și să încercați din nou apăsând butonul de abur. Pentru confortul dvs., aburul va ieși la câteva secunde după ce eliberați butonul, nefiind necesară apăsarea permanentă a butonului. Găsiți ritmul care vi se potrivește pentru cele mai bune rezultate cu abur. Vă mulțumim pentru atenția acordată și vă dorim să vă bucurați de stația cu abur!

COMPONENTE

- | | |
|--|--|
| A. Buton pentru abur | L. Talpă din oțel inoxidabil |
| B. Măner moale | M. Suport fier de călcat |
| C. Marcaj de aliniere temperatură | N. Lumină indicatoare de alimentare |
| D. Selector de temperatură | O. Indicator luminos pentru detartrare |
| E. Lumină indicatoare temperatură | P. Indicator luminos pentru nivel mic al apei |
| F. Conductă de apă caldă | Q. Indicator luminos pentru nivelul aburului (Scăzut, Mediu, Ridicat) |
| G. Cablu de alimentare | R. Buton resetare la umplere |
| H. Unitate de bază | S. Buton de pornire |
| I. Cartuș anti-calcar | T. Buton de comandă pentru nivelul aburului |
| J. Rezervor de apă | |
| K. Indicator nivel maxim al apei | |

Imagine pagina 2-3

GHID DE ÎNȚIERE

- Înainte de prima utilizare.** Îndepărtați toate resturile de adeziv și frecați ușor cu o pânză umedă. Poziționați orizontal fierul de călcat cu instalație de producere a aburului pe masa de călcat sau pe o suprafață rezistentă la căldură și sigură, la aceeași înălțime cu cea a unei mese de călcat. Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare și cablul de abur. La prima pornire, se pot produce vapori sau se pot emana mirosuri temporare.
- Scoateți rezervorul de apă** prinzând de fanta de pe partea inferioară și trăgându-l ușor din unitatea de bază (A). Scoateți cartușul anti-calcar și introduceți-l în apă pentru cel puțin un minut (B). Puneți la loc cartușul anti-calcar. Umpleți rezervorul cu apă rece. Se recomandă utilizarea apei distilate sau a unui amestec de 50% apă distilată, 50% apă de la robinet. Goliți rezervorul de apă pentru a elimina orice particule străine care pot rămâne din procesul de fabricație.
- Umpleți întotdeauna rezervorul până la nivelul MAX folosind apă rece (A).** Introduceți rezervorul de apă în unitatea de bază (B). Se recomandă utilizarea apei distilate sau a unui amestec de 50% apă distilată, 50% apă de la robinet. Asigurați-vă că rezervorul de apă este fixat bine în poziție.
- Conectați fierul de călcat cu instalație de producere a aburului la rețeaua electrică de alimentare.** Apăsăți butonul de alimentare (A). Rotiți selectorul de temperatură în sens orar, la setarea maximă (B). Indicatorul luminos pentru temperatură de pe fierul de călcat se va aprinde. După aceea, selectați un nivel pentru abur de pe panoul de comandă alegând dintre scăzut - mediu - ridicat.
- Când indicatorul luminos pentru temperatură se aprinde,** stația de călcat cu abur este în curs de încălzire. Când lumina se stinge, aceasta este pregătită pentru utilizare. Țineți apăsat butonul pentru abur timp de aproximativ un minut pentru a obține abur. După care mai țineți apăsat un minut pentru a curăța sistemul de producere a aburului.
- Călcați un prosop vechi pentru a vă asigura** că resturile din fierul de călcat nu sunt transferate pe rufe. Dacă este necesar, ștergeți talpa cu o cârpă umedă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați fierul de călcat cu instalație de producere a aburului la rețeaua electrică de alimentare.** Apăsăți butonul de alimentare. Când este apăsat comutatorul de alimentare, indicatorul luminos pentru alimentare se aprinde. Așteptați unul până la două minute, până când se aprinde indicatorul luminos pentru abur. Selectați nivelul pentru abur dintre scăzut, mediu și ridicat. Consultați tabelul pentru călcat pentru recomandări.

- 8 **Dacă indicatorul pentru nivelul mic al apei este aprins (A)** (urmat de două bipuri sonore), umpleți rezervorul de apă. După ce completați rezervorul cu apă, apăsați butonul de resetare completare (B). Butonul de resetare la reumplere se va stinge. Aburul poate fi utilizat din nou
- 9 **Pentru a activa aburul**, apăsați butonul pentru abur. La eliberarea butonului aburi, utilizați cantitatea de aburi înainte de a pune înapoi fierul pe suportul stației de calcat.
- 10 **Pentru a opri călcatul**, apăsați lung butonul de pornire, până când este emis un bip. Dacă fierul de călcat este lăsat nesupravegheat în suport, acesta se oprește automat după 10 minute
- 11 **Lăsați întotdeauna fierul de călcat să se răcească** complet pe suportul său înainte de depozitare. Odată ce fierul de călcat este rece, goliți rezervorul de apă. Depozitați fierul de călcat cu instalație de producere a aburului.
- 12 **Păstrați întotdeauna cablul înfășurat în siguranță** pe partea laterală a fierului de călcat. Nu înfășurați NICIODATĂ cablul de alimentare în jurul fierului de călcat.

CURĂȚARE (A NU SE UTILIZA NICIUN DETERGENT)

- 13 **Depozitați întotdeauna fierul de călcat pe suportul călcăiului.** Pentru curățarea suprafețelor exterioare, folosiți o pânză moale umedă și ștergeți. Nu folosiți niciun solvent chimic deoarece aceste substanțe vor deteriora suprafața.
- 14 **Înlocuirea cartușului anti-calcar:** Dacă indicatorul pentru detartrare este aprins scoateți rezervorul de apă. Scoateți cartușul anti-calcar trăgându-l în sus. Introduceți în apă un nou cartuș anti-calcar timp de peste un minut, după care introduceți-l în rezervorul de apă. Asigurați-vă că noul cartuș anti-calcar este poziționat corect, în caz contrar indicatorul pentru detartrare va continua să clipească.
- Pentru cele mai bune performanțe** vă recomandăm cartușele din gama noastră, numărul de referință EDC06.
- 15 **Când ați terminat de utilizat aparatul**, rotiți discul termostatlui la poziția OPRIT ("0"). Depozitați fierul de călcat în suportul fierului de călcat. Notă: Nu depozitați fierul de călcat cu apă în rezervor.

THERMOSAFE™ (* DOAR PENTRU ANUMITE MODELE)

- 16 **Fierul de călcat este prevăzut cu un indicator de talpă încinsă ThermoSafe™**, care detectează când talpa este încinsă, modificându-și culoarea din negru în roșu. Când temperatura tălpii este < 40 C°, culoarea se schimbă înapoi la negru pentru a arăta că fierul poate fi depozitat.

Bucurați-vă de noul dumneavoastră produs Electrolux!

SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarea instrucțiune înainte de prima utilizare a aparatului.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile la care se expun.
- Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu lăsați fierul de călcat aflat sub tensiune sau care se răcește și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Aceste suprafețe pot deveni fierbinți pe durata utilizării ⚠.
- Acest produs poate fi utilizat cu apă de la robinet. Se recomandă utilizarea apei distilate sau a unui amestec de 50% apă distilată, 50% apă de la robinet.

- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric al cărei voltaj și frecvență sunt conforme cu specificațiile trecute pe plăcuța de identificare!
- Fierul de călcat nu poate fi utilizat în urma unei căzături, dacă aparatul sau cablul prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă se observă scurgeri.
- Aparatul trebuie conectat doar la prize cu împământare. Dacă este necesar, se poate folosi un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă. Atunci când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
- Nu lăsați niciodată fierul de călcat nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de curent electric.
- Aparatul trebuie oprit și decuplat de la rețeaua electrică după fiecare utilizare, înainte de a fi curățat sau întreținut.
- Fișa trebuie decuplată de la priză înainte de umplerea rezervorului de apă.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu piesele încinse ale aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe aparate.
- Aparatul este conceput exclusiv pentru uz casnic. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.

GRAFIC PENTRU FOLOSIREA FIERULUI DE CĂLCAT

ȚESĂTURĂ	REGLAREA TEMPERATURII	RECOMANDARE DE UTILIZARE
Acrilic	"nylon"	Se calcă cu fierul uscat pe dos.
Acetat	"nylon"	Se calcă cu fierul uscat pe dos în timp ce este încă umed sau se utilizează duza de pulverizare pentru umezire.
Nailon și poliester	"nylon"	Se calcă pe dos în timp ce este încă umed sau se utilizează duza de pulverizare pentru umezire.
Mătase artificială	"nylon"	Se calcă pe dosul materialului.
Vâscoză	"nylon"	În principal se calcă cu fierul uscat. Aburul se poate utiliza în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Mătase	•	Se calcă pe dos. Folosiți o pânză pentru călcat pentru evitarea semnelor lucioase.

ȚESĂTURĂ	REGLAREA TEMPERATURII	RECOMANDARE DE UTILIZARE
Amestecuri de bumbac	●●	Verificați eticheta și urmați instrucțiunile producătorului. Utilizați setarea pentru fibre care necesită reglajul cel mai mic.
Lână & amestecuri de lână	●●	Se calcă cu aburi pe dos sau se utilizează o pânză pentru călcat.
Bumbac	●●●	Se calcă cu fierul uscat în timp ce este încă umed sau se utilizează duza de pulverizare pentru umezire. Nivelul de abur folosit trebuie să fie între mediu și mare.
Catifea cord	●●●	Se calcă cu aburi pe dos sau de folosește o pânză pentru călcat.
În	●●● la "max"	Se calcă pe dos sau se folosește o pânză pentru călcat pentru evitarea semnelor lucioase, în special în cazul culorilor închise. Se calcă cu fierul uscat în timp ce este încă umed sau se utilizează duza de pulverizare pentru umezire. Nivelul de abur folosit trebuie să fie între mediu și mare.
Dril	●●● la "max"	Se folosește nivelul maxim de abur.
Din cauza vitezelor diferite de călcare și a umidității țesăturii, setarea optimă poate diferi de cea recomandată în tabel!		

REMEDIEREA DEFECTUILOR

PROBLEMĂ	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Talpa nu se încălzește chiar dacă fierul de călcat este pornit.	Problemă de conectare	Verificați cablul de alimentare, fișa și prize.
	Reglajul de temperatură se află pe poziția MIN.	Selectați temperatura adecvată
Fierul de călcat nu scoate aburi.	Nu este apă suficientă în rezervor.	Umpleți rezervorul de apă (consultați "Ghid de inițiere", nr. 2).
	Reglajul pentru aburi este poziționat pe setarea fără aburi.	Setați reglajul de aburi între pozițiile de abur minim și abur maxim (consultați "Grafic pentru folosirea fierului de călcat").
	Temperatura selectată este mai mică decât cea specificată pentru funcția de aburi.	Selectați o temperatură până la ●●.
Funcția de jet de aburi și de jet de aburi vertical nu funcționează.	Funcția de jet de aburi a fost utilizată foarte des într-un interval scurt de timp.	Așezați fierul de călcat pe poziție orizontală și așteptați până puteți folosi funcția de jet de aburi.
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați temperatura corectă pentru călcarea cu aburi (până la ●●). Așezați fierul de călcat în poziție verticală și așteptați până când indicatorul luminos de temperatură se stinge.
Apa picură din talpă pe durata călcatului.	Fierul de călcat nu este suficient de fierbinte.	Setați discul termostatlui la o temperatură (●● spre maxim) adecvată pentru călcatul cu abur. Puneți fierul de călcat pe bază și așteptați să se stingă lumina înainte de a începe călcatul.

PROBLEMĂ	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Fulgi și impurități ies din talpă pe durata călcatului.	Ați utilizat apă dură, care a condus la apariția unor fulgi de calcar în rezervorul de apă.	Țineți apăsat butonul pentru abur timp de aproximativ un minut pentru a obține abur. După care mai țineți apăsat un minut pentru a curăța sistemul de producere a aburului. Călcați un prosop vechi pentru a vă asigura că resturile din fierul de călcat nu sunt transferate pe rufe. Dacă este necesar, ștergeți talpa cu o cârpă umedă.
Apa picură din talpă pe durata răcirii fierului sau după ce acesta a fost depozitat.	Fierul de călcat a fost pus în poziție orizontală deși mai avea apă în rezervorul de apă.	Goliți rezervorul de apă și setați comanda pentru abur la poziția oprit înainte de a depozita fierul.
Dungi maro ies din talpă pe durata călcatului și pătează rufe.	Ați utilizat agenți chimici detartranți.	Nu folosiți niciun agent detartrant.
	Fibrele textile s-au acumulat în orificiile din talpă și se ard.	Curățați talpa cu o lavetă moale umedă.
	Este posibil ca țesăturile să nu fie clătite bine sau hainele sunt noi și nu au fost spălate înainte de călcare.	Vă rugăm să clătiți din nou rufe.

ELIMINAREA



Simbolul de pe produs indică faptul că acesta conține o baterie care nu trebuie aruncată cu deșeurile menajere obișnuite.



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru reciclarea produsului, acesta trebuie dus la un punct de colectare sau la un centru de service Electrolux, care poate demonta și recicla bateria și componentele electrice într-un mod sigur și profesional. Pentru colectarea separată a produselor electrice și bateriilor reciclabile, urmați reglementările în vigoare la nivel național.

Electrolux își rezervă dreptul de a modifica produsele, informațiile și specificațiile fără notificare.

РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

Уважаемый покупатель!



При первом заполнении водой или при повторном заливе воды в резервуар паровая станция может не начать немедленно вырабатывать пар. Причиной этого является воздух внутри системы, который может на несколько секунд задержать начало работы. Просим запастись терпением и сделать новую попытку, нажав на кнопку выдачи пара. Для Вашего удобства после отпускания кнопки пар продолжит выходить еще несколько секунд; держать кнопку все время нажатой необязательно. Для оптимальных результатов отпаривания подберите свой собственный ритм. Благодарим Вас за оказанное внимание и желаем Вам, чтобы Ваша новая паровая станция вас радовала!

КОМПОНЕНТЫ

- | | |
|---|---|
| A. Кнопка подачи пара | L. Подошва из нержавеющей стали |
| B. Мягкая рукоятка | M. Подставка для утюга |
| C. Установочная метка температуры" | N. Индикатор включения |
| D. Регулятор температуры | O. Индикатор удаления накипи |
| E. Световой индикатор температуры | P. Индикатор низкого уровня воды |
| F. Шланг горячей воды | Q. Индикатор уровня пара (малый, средний, высокий) |
| G. Шнур питания | R. Кнопка сброса наполнения |
| H. Корпус парогенератора | S. Кнопка включения |
| I. Картридж от накипи | T. Кнопка регулировки уровня пара |
| J. Бачок для воды | |
| K. Индикатор уровня воды | |

Изображение, страница 2-3

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- 1** **Перед первым применением.** Удалите все липкие остатки и аккуратно протрите увлажненной тканью. Поместите парогенераторный утюг горизонтально на гладильную доску или на жаропрочную поверхность на той же высоте, что и гладильная доска. Размотайте и распрямите шнур питания и шланг парогенератора. При первом включении возможно временное появление испарений и запахов.
- 2** **Снимите резервуар для воды,** используя выемку в нижней части, крепко схватите резервуар и аккуратно вытяните его из корпуса парогенератора (A). Снимите картридж от накипи и погрузите его в воду более, чем на одну минуту (B). Вставьте картридж от накипи обратно. Заполните резервуар для воды холодной водой. Рекомендуется использовать дистиллированную и водопроводную воду в соотношении 50% к 50%. **Вылейте воду,** чтобы удалить любые посторонние частицы, которые могут случайно оказаться в резервуаре.
- 3** **Всегда заполняйте резервуар для воды холодной водой до отметки «МАКС» (A).** Вставьте резервуар для воды в корпус парогенератора (B). Рекомендуется использовать дистиллированную и водопроводную воду в соотношении 50% к 50%. Убедитесь, что резервуар для воды надежно защелкнулся на месте.
- 4** **Подсоедините парогенератор с утюгом** к электросети. Нажмите выключатель (A). Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до максимального значения (B). На утюге загорится световой индикатор температуры. Затем выберите на панели управления уровень пара (малый, средний или высокий).
- 5** **Горящий индикатор температуры означает,** что идет нагрев парогенератора. Для получения пара нажмите и удерживайте кнопку пара приблизительно одну минуту. Затем удерживайте кнопку еще одну минуту, чтобы очистить парогенератор.
- 6** **Прогладьте старое полотенце, чтобы убедиться** в том, что какие-либо посторонние частицы, находящиеся внутри утюга не попадут на постиранное белье. При необходимости протрите подошву утюга слегка влажной тканью.

ИНСТРУКЦИИ

- 7 **Подсоедините парогенератор с утюгом** к электросети. Нажмите выключатель. Когда кнопка питания включена, светится лампочка-индикатор питания. Подождите минуту-две, пока не загорится лампочка-индикатор парогенератора. Выберите уровень пара (малый, средний или высокий). Рекомендации по глажке приведены в Таблице глажки.
- 8 **при включении индикатора уровня воды (А)** и выдаче двух звуковых сигналов наполните резервуар для воды. Наполнив резервуар для воды, нажмите кнопку сброса наполнения (В). Кнопка сброса наполнения погаснет. Теперь снова можно использовать пар.
- 9 **Для подачи пара** нажмите кнопку парогенератора. Когда вы отпускаете кнопку включения пара, дождитесь, чтобы весь пар вышел, прежде чем вернуть прибор на базу.
- 10 **Для выключения утюга нажмите** и удерживайте некоторое время кнопку включения до выдачи звукового сигнала. При оставлении утюга без присмотра на подставке для утюга он автоматически выключается через 10 минут.
- 11 **Всегда давайте утюгу остыть**, оставляя его на подставке, перед тем как убрать его на хранение. После того как утюг остынет, вылейте воду из резервуара. Теперь парогенератор с утюгом готовы для хранения.
- 12 **Всегда храните смотанный сетевой шнур** рядом с утюгом. НИКОГДА не наматывайте сетевой шнур вокруг утюга.

УХОД (НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ)

- 13 **Всегда ставьте утюг на опору.**
Воспользуйтесь увлажненной мягкой тканью для очистки внешних поверхностей, а затем насухо их вытрите. Не применяйте химические растворители: они могут повредить поверхность.
- 14 **Замер картриджа для удаления накипи: если светится**, индикатор удаления накипи отсоедините резервуар для воды. Снимите картридж для удаления накипи, потянув его вверх. Поместите новый картридж для удаления накипи в воду более, чем на одну минуту, а затем установите его в резервуар для воды. Убедитесь, что новый картридж для удаления накипи установлен как следует; в противном случае индикатор удаления накипи продолжит мигать.
Для лучшей работы мы рекомендуем картридж нашего производства, номенклатурный номер EDC06.
- 15 **По окончании использования прибора** установите регулятор температуры на отметку «ВЫКЛ» («0»). Поставьте утюг на подставку для утюга. Примечание. Не храните утюг с водой в его резервуаре.

THERMOSAFE™ (* ТОЛЬКО ОТДЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ)

- 16 **Прибор оснащен индикатором подошвы ThermoSafe™:** при горячей подошве индикатор меняет цвет с черного на красный. Как только температура опускается ниже 40С°, цвет подошвы снова меняется на черный, и утюг можно убирать на хранение.

Наслаждайтесь новым продуктом Electrolux!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление об опасности, сопряженной его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
- Держите включенный в сеть или остывающий утюг и его шнур в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- В ходе работы поверхности могут нагреваться .
- В данном приборе может использоваться водопроводная вода. Рекомендуется использовать дистиллированную и водопроводную воду в соотношении 50% к 50%.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими таблице технических данных модели!
- Утюг не должен использоваться после падения, при видимых следах повреждения утюга или шнура, или если он течет.
- Устройство можно подключать только к заземленной розетке. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденные устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Утюг должен использоваться и ставиться на устойчивой поверхности. Помещая утюг на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой он стоит, устойчива.
- Не оставляйте без присмотра устройство, включенное в сеть.
- Перед обслуживанием и чисткой убедитесь, что устройство выключено, а вилка вынута из сети.
- Наливайте воду в бачок, только вынув вилку из розетки.
- Шнур питания не должен соприкасаться с горячими частями устройства.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не превышайте максимальный заполняемый объем, указанный на устройствах.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения из-за ненадлежащего применения.

ТАБЛИЦА ГЛАЖЕНИЯ

ТКАНЬ	НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАЖЕНИЮ
Акрил	"nylon"	Глажение изнанки без пара.
Ацетат	"nylon"	Глажение без пара влажной или увлажненной разбрызгиванием изнанки.
Нейлон и полиэстер (полиэфир)	"nylon"	Глажение влажной или увлажненной разбрызгиванием изнанки.
Искусственный шелк	"nylon"	Глажение изнанки ткани.
Вискоза	"nylon"	Как правило, глажение без пара. Пар можно использовать по инструкции изготовителя.
Шелк	●	Глажение изнанки. Во избежание лоснящихся пятен пользуйтесь тканью для глажения.
Хлопковые ткани	●●	Проверьте этикетку и следуйте инструкциям изготовителя. Используйте самую низкую температуру для данных волокон.
Шерсть и шерстяные ткани	●●	Глажение с паром изнанки или через промежуточную ткань.
Хлопок	●●●	Глажение без пара влажной или увлажненной разбрызгиванием изнанки. Пар — сильный или средний.
Вельвет	●●●	Глажение с паром изнанки или через промежуточную ткань.
Лен	●●● до максимума	Глажение изнанки или через ткань во избежание лоснящихся пятен, особенно на темной ткани. Глажение без пара влажной или увлажненной разбрызгиванием изнанки. Пар — сильный или средний.
Джинсовая ткань	●●● до максимума	Используйте максимальный пар.
Изменение скорости глажения и влажности ткани ведет к отклонению оптимальных условий от рекомендованных в таблице!		

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Подшва не нагревается даже при включенном утюге.	Проблема подключения	Проверьте шнур питания, вилку и розетку.
	Регулятор температуры в положении MIN.	Выберите подходящую температуру
Утюг не дает пар.	Недостаточно воды в бачке.	Налейте воду в бачок (см. раздел "Подготовка к работе", п. 2).
	Регулятор пара в положении без пара.	Установите регулятор пара в положение между минимальным и максимальным (см. раздел "Таблица глажения").
	Выбранная температура ниже заданной для использования с паром.	Выберите температуру до ●●.
Функция струи пара и вертикальной струи пара не работает.	Функция струи пара использовалась слишком часто за короткое время.	Поставьте утюг в горизонтальное положение и выждите до использования функции пара.
	Утюг недостаточно горяч.	Установите температуру, подходящую для глажения с паром (до ●●). Поставьте утюг в вертикальное положение и подождите, пока погаснет индикатор температуры.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Во время глажки из подошвы вытекает вода.	Утюг недостаточно горячий.	Установите регулятор температуры на максимально возможную температуру, подходящую для данного вида глажки. Перед началом глажки поставьте утюг на пятку и дождитесь, пока световой индикатор не погаснет.
Во время глажки из подошвы появляются чешуйки и частицы грязи.	Вы использовали жесткую воду, что привело к образованию в резервуаре для воды чешуек накипи.	Для получения пара нажмите и удерживайте кнопку пара приблизительно одну минуту. Затем удерживайте кнопку еще одну минуту, чтобы очистить парогенератор. Прогладьте старое полотенце, чтобы убедиться в том, что какие-либо посторонние частицы, находящиеся внутри утюга не попадут на постиранное белье. При необходимости протрите подошву утюга слегка влажной тканью.
При охлаждении утюга или при его хранении имеет место утечка воды из подошвы утюга.	Утюг был поставлен в горизонтальное положение, в то время, как в резервуаре для воды осталась вода.	Перед хранением утюга опорожните резервуар для воды и установите регулятор пара в положение «Выкл».
Появились коричневые бороздки, идущие из отверстий подошвы утюга, и остаются следы на белье.	Вами были использованы химические средства для удаления накипи.	Не используйте какие бы то ни было средства для удаления накипи.
	Катышки и ниточки собираются в отверстиях подошвы и подгорают.	Очистите подошву мягкой влажной тряпкой.
	Возможно, полоскание было произведено ненадлежащим образом, или одежда новая и не была постирана перед глажкой.	Произведите полоскание надлежащим образом.

УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ на изделии означает, что оно содержит батарею, которую запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что изделие нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Для вторичной переработки изделия просим отнести его в официальный пункт сбора или в сервисный центр Electrolux, где батарея и электрические компоненты будут извлечены и переработаны безопасным и профессиональным образом. Следуйте правилам, установленным в вашей стране для раздельного сбора электроприборов и аккумуляторных батарей.

Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в свои товары, информацию о них и спецификации без уведомления.

SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. Använd alltid originaldelar och tillbehör från Electrolux för bästa resultat. De har konstruerats speciellt för din produkt. Den här produkten har tillverkats med miljön i åtanke. Alla plastdelar är märkta i återvinningssyfte.

Kära kund,



Det kan hända att din ångstation inte omedelbart producerar ånga efter att den fyllts med vatten första gången eller om tanken fyllts på. Orsaken är att luft i innersystemet kan fördröja funktionen under några sekunder. Ha tålmod och försök igen genom att trycka på ångknappen. Det fortsätter komma ut ånga efter några sekunder att du släppt knappen så du behöver inte trycka på den hela tiden. Hitta din rytm för bästa ångresultat. Tack för din uppmärksamhet och njut av din nya -ångstation!

DELAR

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A. Ångknapp | J. Vattenbehållare |
| B. Mjukt handtag | K. Indikator för maximal vattennivå |
| C. Temperaturinställningsmärke | L. Sula (av rostfritt stål) |
| D. Temperaturvred | M. Strykjärnsstöd |
| E. Temperaturindikerings-lampa | N. Strömlampa |
| F. Varmvattenrör | O. Kontrollampa för avkalkning |
| G. Elkabel | P. Kontrollampa för låg vattennivå |
| H. Basenhet | Q. Kontrollampa för ångnivå (Låg, medelhög, hög) |
| I. Antikalkkasset | R. Återställningsknapp för påfyllning |
| | S. Strömbrytare |
| | T. Kontrollknapp för ångnivå |

Bild sida 2-3

KOMMA IGÅNG

- 1 Före första användningen.** Ta bort alla tejprester och gnugga försiktigt med en fuktig trasa. Placera ånggeneratoren och strykjärnet vågrätt på strykbrådan eller en värmetalig, stabil yta på samma höjd som en strykbräda. Ta upp och rätta ut elkabeln och ångledningen. Första gången strykjärnet används kan det ryka/luka tillfälligt.
- 2 Ta bort vattentanken** genom att ta tag i urtaget på undersidan och dra det bort från basenheten (A). Koppla loss antikalkkassetten och blötlägg den sedan i mer än en minut (B). Sätt tillbaka kassetten. Fyll på vattentanken med kallt vatten. Vi rekommenderar att destillerat vatten eller en blandning av 50 % destillerat och 50 % kranvatten används. Töm vattentanken så att eventuella partiklar från tillverkningen sköljs ut.
- 3 Fyll alltid vattentanken till MAX-nivån med kallt vatten (A).** Sätt vattentanken i basenheten (B). Vi rekommenderar att destillerat vatten eller en blandning av 50 % destillerat och 50 % kranvatten används. Se till att vattentanken låses fast säkert.
- 4 Anslut ångstrykjärnet** till elnätet. Tryck på strömbrytaren (A). Vrid temperaturvredet medurs till den högsta inställningen (B). Temperaturindikatorlampan på strykjärnet tänds. Välj sedan en ångnivå på kontrollpanelen, från låg - medelhög - hög ånga.
- 5 När temperaturindikatorlampan slås på förvärms ångstationen.** När lampan släcks är det färdigt att användas. Håll in ångknappen i cirka en minut för att få ånga. Håll sedan inne i ytterligare en minut för att rengöra ånggenereringssystemet.
- 6 Stryk en gammal handduk för att se till** att eventuella rester från strykjärnets insida inte hamnar på ren tvätt. Torka av sulans yta med en lätt fuktad trasa vid behov.

BRUKSANVISNING

- 7 Anslut ångstrykjärnet** till elnätet. Tryck på strömbrytaren. När strömbrytaren trycks ner tänds kontrollampan. Vänta i en eller två minuter tills ånglampan tänds. Välj ångnivå mellan låg - medelhög och hög. Se stryktabellen för strykningsrekommendation.
- 8 Om nedre vattennivåindikeringen tänds (A)** (följt av två ljudsignaler) ska vattentanken fyllas på. Tryck på återställningsknappen (B) efter att vattentanken har fyllts på. Återställningsknappen för påfyllning släcks. Ångan kan nu användas igen.
- 9 Aktivera ångan** genom att trycka på ångknappen. När du släpper knappen, se till att nyttja all ånga innan du ställer tillbaka strykjärnet på avställningsplatsen på ångstationen.

- 10 Stäng av strykjärnet** genom att trycka på strömbrytaren en stund tills en ljudsignal hörs. Om strykjärnet lämnas på oöversakat på avställningsplattan stängs det av automatiskt efter 10 minuter.
- 11 Låt alltid strykjärnet svalna** helt på stödet innan du lägger undan det. Töm vattentanken när strykjärnet har svalnat. Lägg undan och förvara ångstrykjärnet.
- 12 Förvara alltid kabeln** säkert upplindad på sidan av strykjärnet. Linda ALDRIG elkabeln runt strykjärnet.

RENGÖRA (ANVÄND INGA RENGÖRINGSMEDEL)

- 13 Förvara alltid strykjärnet på hålstödet.** Rengör de yttre ytorna genom att torka med en mjuk, fuktad trasa. Använd inga kemiska lösningsmedel eftersom de skadar ytan.
- 14 Byta avkalkningsbox:** Om avkalkningsindikatorn tänds ska vattentanken kopplas loss. Ta bort avkalkningsboxen genom att trycka den uppåt. Blötlägg en ny avkalkningsbox i mer än en minut och placera den sedan i vattentanken. Kontrollera att den nya avkalkningslådan är korrekt placerad. Om den inte är det fortsätter indikatorn att blinka.
För bästa resultat rekommenderar vi någon av våra egna kassetter med referensnummer EDC06.
- 15 När produkten använts klart** vrider du temperaturväljaren till läget OFF (av) ("0"). Förvara strykjärnet på avställningsplattan. OBS! Förvara inte strykjärnet med vatten i tanken.

THERMOSAFE™ (* BARA VISSA MODELLER)

- 16 Strykjärnet är utrustat med en ThermoSafe™-indikator** för varm stryksula, som detekterar när stryksulan är varm genom att ändra dess färg från svart till röd. När stryksulans temperatur är lägre än 40 °C ändras färgen tillbaka till svart för att visa att strykjärnet kan ställas undan för förvaring.

Vi hoppas och tror att du kommer att uppskatta din nya produkt från Electrolux!

SÄKERHET

Läs följande instruktioner noga innan du använder strykjärnet för första gången.

- Produkten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental hälsa eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår riskerna i samband med användningen.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan övervakning.
- Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än åtta år när det sätts igång eller svalnar.
- Ytorna kan bli heta vid användning .
- Produkten är lämplig för användning med kranvatten. Vi rekommenderar att destillerat vatten eller en blandning av 50 % destillerat och 50 % kranvatten används.
- Strykjärnet får endast kopplas till ett eluttag med samma spänning och frekvens som anges på produktens märkplåt.
- Du ska inte använda strykjärnet om du har tappat det, om det finns tydliga

tecken på skador på strykjärnet eller kabeln eller om det läcker.

- Strykjärnet får endast anslutas till ett jordat uttag. Vid behov kan en förlängningskabel för 10 A användas.
- Om strykjärnet eller strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller någon annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Strykjärnet ska användas och ställas på en stabil yta. Kontrollera att ytan där strykjärnsstället står är stabil innan strykjärnet placeras i stället.
- Lämna aldrig strykjärnet oövervakat när strömsladden är inkopplad.
- Strykjärnet ska stängas av och sladden dras ur varje gång det har använts samt före rengöring och underhåll.
- Dra ur kontakten innan du fyller på vattenbehållaren med vatten.
- Strömkabeln får inte komma i kontakt med strykjärnets varma delar.
- Sänk aldrig ned strykjärnet i vatten eller någon annan vätska.
- Fyll aldrig strykjärnet mer än till den maxvolym som anges på strykjärnet.
- Strykjärnet är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skada som uppstår vid felaktig användning av strykjärnet.

STRYKTABELL

TYG	TEMPERATURINSTÄLLNING	STRYKREKOMMENDATIONER
Akryl	“nylon”	Torrstryk på avigsidan.
Acetat	“nylon”	Torrstryk på avigsidan medan tyget är fuktigt eller använd spray för att fukta.
Nylon och polyester	“nylon”	Stryk på avigsidan medan tyget är fuktigt eller använd spray för att fukta.
Rayon	“nylon”	Stryk på avigsidan av tyget.
Viskos	“nylon”	Torrstryk främst. Ånga kan användas enligt tillverkarens instruktioner.
Silke	●	Stryk på avigsidan. Använd strykduk för att undvika märken.
Bomullsblandningar	●●	Läs etiketten och följ tillverkarens instruktioner. Använd den inställning som krävs för den fibertyp som är mest ömtålig.
Ull och ullblandningar	●●	Stryk med ånga på avigsidan av tyget eller använd strykduk.
Bomull	●●●	Torrstryk medan tyget är fuktigt eller använd spray för att fukta. Ställ in ångan på medel till hög.
Manchester	●●●	Stryk med ånga på avigsidan av tyget eller använd strykduk.
Linne	●●● till max	Stryk på avigsidan av tyget eller använd strykduk för att undvika märken, särskilt på mörkare färger. Torrstryk medan tyget är fuktigt eller använd spray för att fukta. Ställ in ångan på medel till hög.
Denim/jeans	●●● till max	Ställ in ångan på högsta effekt.

Resultatet beror också på hur fuktigt materialet är, och om man stryker med snabba eller långsamma tag. Det kan medföra att en annan inställning än den som rekommenderas i tabellen är bäst.

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Stryksulan blir inte varm trots att strykjärnet är på.	Anslutningsproblem	Kontrollera strömkabeln, stickkontakten och uttaget.
	Temperaturväljaren är i läget MIN.	Välj rätt temperatur.
Det kommer ingen ånga från strykjärnet.	Det finns inte tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.	Fyll vattenbehållaren (se Komma igång, nr 2).
	Ångväljaren är inte i ångläge.	Ställ ångväljaren mellan minimal ånga och maximal ånga (se Stryktabell).
	Den valda temperaturen är för låg för att använda ånga.	Öka temperaturen till ●●.
Jetfunktionen och den vertikala jetfunktionen fungerar inte.	Jetfunktionen har använts mycket ofta under en kort tid.	Ställ strykjärnet horisontellt och vänta en stund innan du använder jetfunktionen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Justera temperaturen så att den passar för ångstrykning (minst ●●). Ställ strykjärnet vertikalt och vänta tills indikatorlampan för temperatur släcks.
Det läcker vatten från sulan under strykning.	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ in temperaturväljaren på en temperatur (till max) som är lämplig för ångstrykning. Placera strykjärnet stående och vänta tills lampan har släckts innan du börjar stryka.
Det kommer ut flagor och avlagringar ur sulan under strykning.	Du har använt hårt vatten som har gjort att kalkflagor bildats i vattentanken.	Håll in ångknappen i cirka en minut för att få ånga. Håll sedan inne i ytterligare en minut för att rengöra ånggenereringssystemet. Stryk en gammal handduk för att se till att eventuella rester från strykjärnets insida inte hamnar på ren tvätt. Torka av sulans yta med en lätt fuktad trasa vid behov.
Det läcker vatten från sulan medan strykjärnet svalnar eller efter det har satts undan.	Strykjärnet har satts i horisontellt läge medan det fortfarande finns vatten i vattentanken.	Töm vattentanken och ställ in ångreglaget på avstängt läge innan strykjärnet ställs undan.
Det kommer ut bruna ränder ur sulan vid strykning som ger fläckar på tyget.	Du har använt kemiska avkalkningsmedel.	Använd inga avkalkningsmedel.
	Tygfibrer har fastnat i sulans hål och bränns.	Torka ur sulan med en mjuk trasa.
	Tyget har kanske inte sköljts ordentligt eller så är plaggen nya och har inte tvättats innan de stryks.	Skölj tvätten ordentligt igen.

KASSERING



Den här symbolen på produkten indikerar att produkten innehåller ett batteri som inte får kasseras med vanliga hushållssopor.



Den här symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en officiell insamlingsplats eller till ett Electrolux servicecenter som kan ta bort och återvinna batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ ditt lands regler för separat insamling av elektriska produkter och uppladdningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

Spoštovani,



Možno je, da vaša parna postaja ne proizvaja pare takoj po prvem polnjenju z vodo ali ponovnem polnjenju posode. To se zgodi zato, ker lahko nekaj zraka v notranjem sistemu zakasni to funkcijo za nekaj sekund. Potrpite in poskusite znova s pritiskom gumba za paro. Za lažje likanje, po tem ko spustite gumb, se para še vedno nekaj sekund sprošča in gumba ni treba pritiskati ves čas. Odkrijte svoj ritem za najboljše likanje s paro. Zahvaljujemo se vam za vašo pozornost in želimo vam prijetno delo z novo parno postajo!

SESTAVNI DELI

- | | |
|--|---|
| A. Gumb za paro | L. Likalna ploskev iz nerjavečega jekla |
| B. Mehak ročaj | M. Odlagalna podlaga za likalnik |
| C. Oznaka za uravnavanje temperature | N. Lučka za vklop |
| D. Izbirni gumb za temperaturo | O. Kontrolna lučka odstranjevanja vodnega kamna |
| E. Signalna lučka za temperaturo | P. Kontrolna lučka nizke ravni vode |
| F. Cev za vročo vodo | Q. Kontrolna lučka stopnje pare (nizka, srednja, visoka) |
| G. Napajalni kabel | R. Tipka za ponastavitev ponovnega polnjenja |
| H. Osnovna enota | S. Tipka za vklop/izklop |
| I. Vložek za preprečevanje nastanka vodnega kamna | T. Tipka za nadzor stopnje pare |
| J. Rezervoar za vodo | |
| K. Kazalec najvišjega nivoja vode | |

Slika, 2-3. stran

PRIPRAVA ZA UPORABO

- 1 Pred prvo uporabo.** Odstranite vse ostanke nalepk in likalnik nežno otrite z vlažno krpo. Namestite parni generator vodoravno na likalno desko ali na varno podlago, ki je odporna na vročino in je na enaki višini kot likalna deska. Odvijte in zrvnajite napajalni kabel in kabel za paro. Pri prvi vključitvi likalnika se lahko pojavijočasne izparine/vonjave.
- 2 Odstranite posodo za vodo** tako, da primete za režo na spodnji strani in jo nežno potegnete stran od osnovne enote (A). Odstranite vložek za preprečevanje nastanka vodnega kamna in ga potopite v vodo za več kot eno minuto (B). Ponovno vstavite vložek za preprečevanje nastanka vodnega kamna. S hladno vodo napolnite posodo za vodo. Priporočamo uporabo destilirane vode ali mešanice 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe. Izpraznite posodo za vodo, da izplaknete morebitne tujke, ki so ostali od postopka izdelave.
- 3 Posodo za vodo vedno napolnite s hladno vodo do oznake MAX (A).** Vstavite posodo za vodo v osnovno enoto (B). Priporočamo uporabo destilirane vode ali mešanice 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe. Zagotovite, da se posoda za vodo varno zaskoči na mestu.
- 4 Priključite parni generator** na napajalno omrežje. Pritisnite stikalo za vklop (A). Obrnite izbirni gumb za temperaturo v smeri urinega kazalca na najvišjo nastavitev (B). Zasveti kontrolna lučka temperature na likalniku. Nato izberite stopnjo pare na upravljalni plošči, od nizke do srednje in visoke stopnje pare.
- 5 Ko zasveti kontrolna lučka temperature,** parna postaja izvaja predgrevanje. Ko lučka ugasne, je parna postaja pripravljena za uporabo. Pritisnite in približno eno minuto držite gumb za paro, da se začne izločati para. Nato držite še eno minuto, da očistite sistem za ustvarjanje pare.
- 6 Zlikajte staro brisačo, da zagotovite,** da se morebitni ostanki iz likalnika ne prenesejo na perilo. Če je potrebno, obrišite likalno ploskev z rahlo navlaženo krpo.

NAVODILA ZA UPORABO

- 7 Priključite parni generator** na napajalno omrežje. Pritisnite stikalo za vklop. **Ko pritisnete stikalo za vklop,** se bo prižgala lučka za vklop. Počakajte eno ali dve minuti, dokler se ne prižge lučka za paro. Izberite stopnjo pare med Nizka - Srednja in Visoka. Oglejte si Razpredelnico likanja za priporočila glede likanja.
- 8 Če sveti indikator nižje ravni vode (A)** (ki mu sledita dva piska), napolnite posodo za vodo. Po ponovnem polnjenju posode za vodo pritisnite tipko za ponastavitev ponovnega polnjenja (B). Tipka za ponastavitev ponovnega polnjenja se izklopi. Paro zdaj lahko ponovno uporabite.

- 9 **Za vklop pare**, pritisnite gumb za paro. Preden deaktivirate gumb iz likalne postaje izpusite vso paro, šele nato ogložite likalnik na likalno postajo.
- 10 **Likalnik izklopite tako**, da nekaj časa pritisnete tipko za vklop/izklop, dokler se ne oglasi zvočni signal. Če likalnik pustite brez nadzora na nosilcu za likalnik, se po 10 minutah samodejno izklopi.
- 11 **Zmeraj pustite, da se likalnik popolnoma ohladi** na odlagalni podlagi za likalnik, preden ga pospravite. Ko se je likalnik ohladil, izpraznite posodo za vodo. Pospravite parni generator.
- 12 **Vedno pospravite kabel** varno ovit zraven likalnika. NIKOLI ne ovijajte napajalnega kabla okrog likalnika.

ČIŠČENJE (NE UPORABLJAJTE ČISTILNIH SREDSTEV)

- 13 **Likalnik vedno shranjujte tako, da ga postavite na zadnji del.** Za čiščenje zunanjih površin uporabite vlažno mehko krpo, nato ga osušite s suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih raztopil, ker bodo ta poškodovala površino likalnika.
- 14 **Zamenjava enote za preprečevanje nastanka vodnega kamna:** Če svetli indikator odstranjevanja vodnega kamna, odstranite posodo za vodo. Odstranite enoto za preprečevanje nastanka vodnega kamna, tako da jo povlecete navzgor. Novo enoto za preprečevanje nastanka vodnega kamna potopite v vodo za več kot eno minuto, nato jo vstavite v posodo za vodo. Poskrbite za pravilen položaj nove enote za preprečevanje nastanka vodnega kamna, v nasprotnem primeru bo indikator odstranjevanja vodnega kamna še naprej utripal. **Za najboljšo učinkovitost priporočamo** kartušo iz naše ponudbe s sklicno številko EDC06.
- 15 **Po koncu uporabe naprave obrnite gumb za temperaturo v položaj za IZKLOP (»0«).** Likalnik postavite na nosilec za likalnik. Opomba: Likalnika ne shranjujte z vodo v posodi.

THERMOSAFE™ (* LE DOLOČENI MODELI)

- 16 **Vaš aparat ima indikator vroče likalne plošče ThermoSafe™**, ki zazna, kdaj je likalna plošča vroča, tako da spreminja barvo od črne do rdeče. Ko je temperatura likalne plošče < 40 °C, znova postane črn, kar pomeni, da lahko likalnik shranite.

Uživajte z vašim novim Electrolux izdelkom!

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenje in vzdrževanje uporabnika ne sme izvajati otrok brez nadzora.
- Likalnik in napajalno vrstico hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let, ko je likalnik priključen na elektriko ali ko se ohlaja.
- Površine se lahko med uporabo segrejejo ⚠.
- Ta izdelek je primeren za uporabo z vodo iz pipe. Priporočamo uporabo destilirane vode ali mešanice 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe.
- Napravo lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrezata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.

- Likalnika ne uporabljajte, če vam je padel na tla, če so vidne poškodbe na likalniku ali njegovem napajalnem kablu ali če pušča.
- Naprava mora biti priključena v ozemljeno vtičnico. Po potrebi se lahko uporabi kabel za podaljšek, ki ustreza 10 A.
- Če sta naprava ali napajalni kabel poškodovana, ju mora proizvajalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Likalnik uporabljajte in hranite na stabilni površini. Ko ga postavljate na stojalo, se prepričajte, da je površina, na kateri je stojalo, stabilna.
- Ko je naprava priključena v omrežje, je ne pustite brez nadzora.
- Po vsaki uporabi, pred čiščenjem in vzdrževanjem je treba napravo izklopiti, vtičak pa odklopiti iz omrežja.
- Preden v rezervoar za vodo natočite vodo, likalnik izključite iz električnega omrežja.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli naprave.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršno koli drugo tekočino.
- Ne presežite največje dovoljene količine vode, ki je določena za to napravo.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe, ki so posledica neprimerne ali napačne uporabe naprave.

RAZPREDELNICA NASTAVITEV ZA LIKANJE

TKANINA	NASTAVLJANJE TEMPERATURE	PRIPOROČILA ZA LIKANJE
Akril	"nylon"	Suho likanje notranje oziroma obratne strani oblačila.
Acetat	"nylon"	Suho likanje notranje oziroma obratne strani oblačila, ko je blago še vlažno, sicer uporabite razpršilnik za vlaženje blaga.
Najlon in poliester	"nylon"	Suho likanje notranje oziroma obratne strani oblačila, ko je blago še vlažno, sicer uporabite razpršilnik za vlaženje blaga.
Umetna svila	"nylon"	Likanje notranje oziroma obratne strani oblačila.
Viskoza	"nylon"	Večinoma suho likanje. Likanje s paro se uporablja glede na navodila proizvajalca.
Svila	●	Likanje notranje oziroma obratne strani oblačila. Za preprečitev pojava svetlečih lis na blagu uporabite likalno krpo.

TKANINA	NASTAVLJANJE TEMPERATURE	PRIPOROČILA ZA LIKANJE
Bombažne mešanice	●●	Poglejte etiketo na oblačilih in upoštevajte navodila proizvajalca. Uporabite nastavitvev, ustrezno vlaknom, ki zahtevajo najnižjo nastavitvev.
Volna in mešanice volne	●●	Parno likanje notranje oziroma obratne strani oblačila ali uporaba likalne krpe.
Bombaž	●●●	Suho likanje, ko je blago še vlažno, sicer uporabite razpršilnik za vlaženje blaga. Uporabite srednjo do visoko nastavitvev izbirnika za paro.
Rebrast žamet	●●●	Parno likanje notranje oziroma obratne strani oblačila ali uporaba likalne krpe.
Lan	●●● na najvišjo možno temperaturo	Likanje notranje oziroma obratne strani oblačila ali uporaba likalne krpe, da se prepreči nastanek svetlečih lis, zlasti pri temnejših barvah blaga. Suho likanje, ko je blago še vlažno, sicer uporabite razpršilnik za vlaženje blaga. Uporabite srednjo do visoko nastavitvev izbirnika za paro.
Denim	●●● na najvišjo možno temperaturo	Uporabite največjo nastavitvev izbirnika za paro.
Hitrost likanja in vlažnost tkanine lahko povzročita, da optimalne nastavitve niso enake priporočenim iz razpredelnice!		

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOGOČ VZROK	REŠITEV
Likalna ploskev se ne segreva, čeprav je likalnik vključen.	Težava pri povezavi z električno vtičnico.	Preverite napajalni kabel, vtič in vtičnico.
	Izbirnik temperature je nastavljen na položaj MIN.	Nastavite ustrezno temperaturo.
Likalnik ne dovaja pare.	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo (glej razdelek »Priprava za uporabo«, št. 2).
	Stikalo za paro je nastavljeno tako, da likalnik ne dovaja pare.	Stikalo za paro nastavite v položaj med najmanjšo nastavitvijo za dovajanje pare in največjo nastavitvijo za dovajanje pare (glej »Razpredelnico nastavitvev za likanje«).
	Izbrana temperatura je nižja od temperature, ki je določena za uporabo z dovajanjem pare.	Izberi temperaturo do ●●.
Funkciji izpusta pare in navpičnega izpusta pare ne delujeta.	Funkcija izpusta pare je bila v kratkem času pogosto uporabljena.	Pred uporabo funkcije izpusta pare likalnik položite v vodoraven položaj in počakajte.
	Likalnik se ne segreje dovolj.	Nastavite primerno temperaturo za izpust pare (do ●●). Likalnik položite v vodoraven položaj in počakajte, da ugasne kontrolna lučka temperature.
Voda izteka iz likalne plošče med likanjem.	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite gumb za temperaturo na temperaturo (●● najvišjo), ki je primerna za likanje s paro. Likalnik postavite pokonci in počakajte, da lučka ugasne, preden začnete likati.

TEŽAVA	MOGOČ VZROK	REŠITEV
Med likanjem likalna plošča za sabo pušča drobce in umazanijo	Uporabili ste trdo vodo, ki je povzročila, da so v posodi za vodo nastali drobci vodnega kamna.	Pritisnite in približno eno minuto držite gumb za paro, da se začne izločati para. Nato držite še eno minuto, da očistite sistem za ustvarjanje pare. Zlikajte staro brisačo, da zagotovite, da se morebitni ostanki iz likalnika ne prenesejo na perilo. Če je potrebno, obrišite likalno ploskev z rahlo navlaženo krpo.
Voda izteka iz likalne plošče med ohlajanjem likalnika ali po tem, ko ste ga shranili.	Likalnik ste postavili v vodoravni položaj, ko je bila voda še v posodi za vodo.	Pred shranjevanjem likalnika izpraznite posodo za vodo in nastavite krmilnik za paro v položaj za izklop.
Med likanjem likalna plošča pušča rjave črte in maže perilo.	Uporabili ste kemična sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.	Ne uporabljajte sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
	Vlakna tkanin so se nabrala v odprtinah likalne plošče in se žgejo.	Likalno ploščo očistite z vlažno mehko krpo.
	Perilo morda ni ustrezno izprano ali pa so oblačila nova in pred likanjem niso bila oprana.	Perilo ponovno ustrezno izperite.

ODSTRANJEVANJE



Ta simbol na izdelku pomeni, da izdelek vsebuje baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjstskimi odpadki.



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek za recikliranje nesite na ustrezno zbirno mesto ali v Electroluxov servisni center, kjer lahko na varen in profesionalen način odstranijo in reciklirajo baterijo in električne dele. Upoštevajte pravila v vaši državi za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje.

Electrolux si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni izdelke, informacije in specifikacije.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely od spoločnosti Electrolux. Boli navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento výrobok bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové časti sú označené na recyklačné účely.

Vážení zákazníci,



je možné, že vaša parná stanica po prvom naplnení vodou alebo po doplnení nádrže na vodu nebude paru produkovať okamžite. Dôvodom je, že prítomnosť vzduchu vo vnútornom systéme môže spustenie tejto funkcie o niekoľko sekúnd oddialiť. Prosím, buďte trpezliví a skúste stlačiť tlačidlo na výrobu pary znovu. Používanie zariadenia je pohodlné, pretože para sa bude produkovať aj v prípade, ak tlačidlo na niekoľko sekúnd pustíte, takže nie je potrebné držať ho neustále stlačené. Nájdite rytmus výroby pary, ktorý vám najviac vyhovuje. Ďakujeme, že ste oznamu venovali pozornosť a želáme vám príjemné používanie novej parnej stanice!

KOMPONENTY

- | | |
|--|--|
| A. Tlačidlo naparovania | L. Žehliaca plocha z nehrdzavejúcej ocele |
| B. Mäkká rukoväť | M. Stojan na žehličku |
| C. Stupnica teploty | N. Ukazovateľ napájania |
| D. Ovládač teploty | O. Ukazovateľ odvápnenia |
| E. Symbol nastavenia teploty | P. Ukazovateľ nízkej hladiny vody |
| F. Rúrka na horúcu vodu | Q. Ukazovateľ úrovne naparovania (nízka, stredná, vysoká) |
| G. Napájací kábel | R. Nulovacie tlačidlo naplnenia |
| H. Základňa | S. Hlavný spínač |
| I. Odvápňovacia vložka | T. Tlačidlo nastavenia úrovne naparovania |
| J. Nádoba na vodu | |
| K. Ukazovateľ maximálnej hladiny vody | |

Obrázok str. 2-3

ZAČÍNAME

- 1 Pred prvým použitím.** Odstráňte všetky príľnavé zvyšky a jemne vyčistite pomocou navlhčenej tkaniny. Žehličku s naparovacou jednotkou položte vodorovne na žehliacu dosku alebo na teplovzdorný bezpečný povrch v rovnakej výške, ako má žehliaca doska. Odviňte a vystrite napájací kábel a kábel naparovacej jednotky. Pri prvom zapnutí sa môže dočasne vytvárať para alebo zápach.
- 2 Odstráňte nádržku na vodu** tak, že ju uchopíte za štrbinu na spodnej strane a jemne ju vytiahnete zo základne (A). Vyberte odpáňovaciu vložku a namočte ju do vody na dlhšie ako minútu (B). Potom odpáňovaciu vložku vložte späť. Nádržku na vodu naplňte studenou vodou. Odporúča sa používať destilovanú vodu alebo zmes 50 % destilovanej vody a 50 % vody z vodovodu. Vyprázdňte nádržku na vodu, aby ste z nej vypláchli všetky cudzie častice, ktoré v nej mohli zostať z výrobného procesu.
- 3 Nádržku na vodu vždy naplňajte studenou vodou po úroveň MAX (A).** Nádržku na vodu zasuňte do základne (B). Odporúča sa používať destilovanú vodu alebo zmes 50 % destilovanej vody a 50 % vody z vodovodu. Dbajte na to, aby nádržka na vodu bezpečne zapadla na svoje miesto.
- 4 Žehličku s naparovacou jednotkou** zapojte do elektrickej siete. Stlačte hlavný spínač (A). **Ovládač teploty otočte** v smere hodinových ručičiek na maximálne nastavenie (B). Ukazovateľ teploty na žehličke sa rozsvieti. Potom na ovládacom paneli zvolte úroveň naparovania – nízku, strednú alebo vysokú.
- 5 Keď sa ukazovateľ teploty rozsvieti,** naparovacia stanica sa predhrieva. Keď ukazovateľ zhasne, stanica je pripravená na používanie. Stlačte a približne minútu podržte tlačidlo naparovania, aby sa naparovanie spustilo. Potom ho podržte minútu, aby sa vyčistil systém výrobníka pary.
- 6 Prežehlite starý uterák, aby ste zaistili,** sa z vnútra žehličky na bielizeň neprenesú žiadne nečistoty. V prípade potreby utrite žehliacu plochu mierne vlhkou handričkou.

NÁVOD

- 7 Žehličku s naparovacou jednotkou** zapojte do elektrickej siete. Stlačte hlavný spínač. Keď je stlačený hlavný spínač, bude svietiť ukazovateľ napájania. Počkajte jednu alebo dve sekundy, kým sa nerozsvieti ukazovateľ naparovania. Zvoľte úroveň naparovania – nízku, strednú alebo vysokú. Odporúčané nastavenia nájdete v tabuľke žehlenia.

- 8 **Ak ukazovateľ nízkej hladiny vody (A) svieti** (a potom zaznejú dva zvukové signály), doplňte nádržku na vodu. Po doplnení nádržky na vodu stlačte tlačidlo ukončenia dopĺňania(B). Nulovacie tlačidlo naplnenia zhasne. Naparovanie môžete znova použiť.
- 9 **Ak chcete zapnúť naparovanie**, stlačte tlačidlo naparovania. Keď uvoľníte tlačidlo, vyrobenú paru použite, až potom umiestnite žehličku späť na základňu naparovacej jednotky.
- 10 **Žehličku vypnete stlačením hlavného spínača**, až kým nezaznie zvukový signál. Ak žehličku necháte bez dozoru na stojane žehličky, po desiatich minútach sa automaticky vypne.
- 11 **Skôr ako žehličku odložíte, nechajte ju vždy úplne vychladnúť** na oceľovom stojane. Keď je žehlička vychladnutá, vyprázdňte nádržku na vodu. Žehličku s naparovacou jednotkou odložte.
- 12 **Kábel vždy skladujte bezpečne** uložený vedľa žehličky. NIKDY neomotávajte napájací kábel okolo žehličky.

ČISTENIE (NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ČISTIACE PROSTRIEDKY)

- 13 **Žehličku vždy odkladajte na päť**. Vonkajšie povrchy čistite pomocou navlhčenej jemnej tkaniny a utrite do sucha. Nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť povrch.
- 14 **Výmena odvápnovacej vložky**: ak sa rozsvieti ukazovateľ odvápnovania, odpojte nádržku na vodu. Odvápňovaciu vložku vytiahnite nahor. Novú odvápnovaciu vložku namočte približne na minútu do vody a potom ju vložte do nádržky na vodu. Dbajte na to, aby bola nová odvápnovacia vložka správne založená, ak nie je, ukazovateľ odvápnovania začne blikať.
V záujme najlepšieho výkonu odporúčame použiť kazetovú náplň z našej série s referenčným označením EDC06.
- 15 **Po použití spotrebiča otočte ovládač teploty do polohy OFF („0“)**. Žehličku uschovávajte na stojane žehličky. Poznámka: Žehličku neskladujte s vodou v nádržke.

THERMOSAFE™ (* LEN URČITÉ MODELY)

- 16 **Váš spotrebič je vybavený ukazovateľom horúcej žehliacej plochy ThermoSafe™**, ktorý zmení farbu z čiernej na červenú, keď je plocha horúca.
Keď teplota žehliacej plochy klesne pod 40 °C, farba sa opäť zmení na čiernu, čo znamená, že žehličku možno bezpečne odložiť.

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým výrobkom Electrolux!

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič môžu obsluhovať deti od veku 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či vedomosťami pod dohľadom alebo s pokynmi na bezpečné používanie spotrebiča za podmienky, že rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu.
- Žehličku aj kábel držte mimo dosahu detí mladších než 8 rokov vtedy, ak je zapnutá, alebo práve chladne.
- Povrchy sú počas používania náchylné k nahriatiu .
- Tento produkt je vhodné používať s vodou z vodovodu. Odporúča sa používať destilovanú vodu alebo zmes 50 % destilovanej vody a 50 % vody z vodovodu.

- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom napätia a frekvencie uvedeným na typovom štítku.
- Ak žehlička spadla na zem, ak sú na nej alebo na jej kábli viditeľné známky poškodenia alebo ak žehlička tečie, nesmie sa používať.
- Zariadenie sa smie zapájať len do uzemnenej zásuvky. V prípade potreby možno použiť predlžovací kábel na 10 A.
- Ak sú zariadenie alebo kábel napájania poškodené, musí ich vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Žehlička sa musí používať a skladovať na stabilnom povrchu. Ak chcete žehličku postaviť na stojan, skontrolujte, či je povrch pod stojanom stabilný.
- Keď je zariadenie zapojené do elektrickej siete, nikdy ho nesmiete nechať bez dozoru.
- Po každom použití a pred každým čistením a údržbou sa zariadenie musí vypnúť a odpojiť od zásuvky.
- Pred naplnením nádoby na vodu sa zástrčka žehličky musí vytiahnuť zo zásuvky.
- Kábel napájania nesmie prísť do kontaktu s horúcimi súčastami zariadenia.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nepresahujte maximálny objem plnenia označený na zariadení.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa zariadenie používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na zariadenie záruku.

TABUĽKA ŽEHLENIA

TKANINA	NASTAVENIE TEPLOTY	ODPORÚČANIA PRI ŽEHLENÍ
Akryl	“nylon”	Žehlite nasucho z opačnej strany.
Acetát	“nylon”	Žehlite nasucho z opačnej strany, kým je tkanina navlhčená, alebo na navlhčenie použite rozprašovač.
Nylon a polyester	“nylon”	Žehlite z opačnej strany, kým je tkanina navlhčená, alebo na navlhčenie použite rozprašovač.
Umelé vlákno	“nylon”	Žehlite z opačnej strany tkaniny.
Viskóza	“nylon”	Žehlite hlavne nasucho. Paru možno použiť podľa pokynov výrobcu.
Hodváb	•	Žehlite z opačnej strany. Použite tkaninu na žehlenie, aby nedošlo k vytvoreniu lesklých plôch.
Zmesi bavlny	••	Pozrite si štítok a postupujte podľa pokynov výrobcu. Použite nastavenie pre vlákno, ktoré vyžaduje najnižší stupeň.

TKANINA	NASTAVENIE TEPLOTY	ODPORÚČANIA PRI ŽEHLENÍ
Vlna a zmesi vlny	●●	Žehlite parou z opačnej strany alebo použite tkaninu na žehlenie.
Bavlna	●●●	Žehlite nasucho, kým je tkanina navlhčená, alebo na navlhčenie použite rozprašovač. Použite strednú až vysokú úroveň naparovania.
Menčester	●●●	Žehlite parou z opačnej strany alebo použite tkaninu na žehlenie.
Ľan	●●● na maximum	Žehlite z opačnej strany alebo použite tkaninu na žehlenie, aby nedošlo k vytvoreniu lesklých plôch, najmä pri tmavých farbách. Žehlite nasucho, kým je tkanina navlhčená, alebo na navlhčenie použite rozprašovač. Použite strednú až vysokú úroveň naparovania.
Džínsovina	●●● na maximum	Použite maximálnu úroveň naparovania.
Optimálne nastavenie sa môže od odporúčaného nastavenia v tabuľke žehlenia líšiť v závislosti od rýchlosti žehlenia a vlhkosti tkanín.		

ODSTRANOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Žehliaca plocha sa nezahrieva, aj keď je žehlička zapnutá.	Problém s pripojením	Skontrolujte kábel napájania, zástrčku a zásuvku.
	Teplota je nastavená na minimum.	Vyberte požadovanú teplotu.
Žehlička nevytvára paru.	Nedostatok vody v nádobe.	Naplňte nádobu na vodu (pozrite časť „Začínáme“, č. 2).
	Ovládač pary je nastavený do pozície nevytvárania pary.	Nastavte ovládač pary do polohy v rozpätí od minimálneho vytvárania pary po maximálne vytváranie pary (pozrite časť „Tabuľka žehlenia“).
	Vybraná teplota je nižšia ako tá, ktorá je potrebná na používanie pary.	Vyberte teplotu až do ●●.
Parná dýza a vertikálna parná dýza nefungujú.	Parná dýza sa používala príliš často v krátkom čase.	Pred použitím parnej dýzy položte žehličku do horizontálnej polohy a počkajte.
	Žehlička nie je dostatočne horúca.	Nastavte správnu teplotu pre žehlenie parou (až do ●●). Položte žehličku do vertikálnej polohy a počkajte, kým indikátor teploty zhasne.
Pri žehlení zo žehliacej platne vyteká voda.	Žehlička nie je dostatočne teplá.	Ovládač teploty nastavte na teplotu (●● v škále od II po maximum) vhodnú na žehlenie s naparovaním. Postavte žehličku na základňu a počkajte, kým ukazovateľ nezhasne. Potom môžete začať žehliť.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Pri žehlení zo žehliacej platne vychádzajú vodný kameň a nečistoty.	Používali ste tvrdú vodu, ktorá spôsobila, že sa v nádržke na vodu začal tvoriť vodný kameň.	Stlačte a približne minútu podržte tlačidlo naparovania, aby sa naparovanie spustilo. Potom ho podržte minútu, aby sa vyčistil systém výrobníka pary. Prežehlite starý uterák, aby ste zaistili, sa z vnútra žehličky na bielizeň neprenesú žiadne nečistoty. V prípade potreby utrite žehliacu plochu mierne vlhkou handričkou.
Pri chladnutí alebo po odložení žehličky zo žehliacej platne vyteká voda.	Žehlička bola položená vo vodorovnej polohe, pričom v nádržke na vodu je stále voda.	Vyprázdňte nádržku na vodu a nastavte ovládač naparovania do polohy vypnutia. Potom môžete odložiť žehličku.
Žehliaca plocha pri žehlení zanecháva na bielizni hnedé pásy a škvrny.	Použili ste chemické prípravky na odstraňovanie vodného kameňa.	Nepoužívajte žiadne prípravky na odstraňovanie vodného kameňa.
	V otvoroch žehliacej plochy sa nahromadili vlákna z tkanín a pália sa.	Vyčistite žehliacu plochu navlhčenou mäkkou handričkou.
	Tkaniny zrejme neboli dostatočne vyplákané, alebo sú odevy nové a pred žehlením neboli vyprané.	Bielizeň znovu riadne vyplákejte.

LIKVIDÁCIA



Symbol na výrobku označuje, že tento výrobok obsahuje batériu, ktorú nie je dovolené likvidovať s bežným domovým odpadom.



Symbol na výrobku alebo na obale znamená, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Postarajte sa o recykláciu výrobku a odneste ho do oficiálnej zberne recyklovateľného odpadu alebo do servisného strediska spoločnosti Electrolux, kde vedľa, ako bezpečne a odborne odstrániť a recyklovať batériu a elektrické súčiastky. Riadte sa príslušnými predpismi, ktoré sa vzťahujú na zber elektrických výrobkov a nabitelných batérií/akumulátorov.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo zmeniť výrobky, informácie a špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod je dizajniran s pažnjom na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.



Poštovani kupče,

može se desiti da parna stanica ne počne odmah da proizvodi paru nakon što se prvi put napuni vodom ili kada se dopuni rezervoar. Razlog je u tome što malo vazduha u unutrašnjem sistemu može da odloži ovu funkciju na nekoliko sekundi. Budite strpljivi i pokušajte ponovo pritiskom na dugme za paru.

Da bi vama bilo zgodno, para će nastaviti da izlazi nekoliko sekundi nakon što otpustite dugme i nije potrebno da neprekidno pritisnete dugme. Pronađite vaš ritam za najbolje rezultate ispuštanja pare. Zahvaljujemo Vam na pažnji i uživajte u novoj parnoj stanici!

KOMPONENTE

- | | |
|---|---|
| A. Dugme za paru | L. Donja ploča od nerđajućeg čelika |
| B. Mekana ručka | M. Oslonac za peglu |
| C. Oznaka za poravnanje temperature | N. Lampica za napajanje |
| D. Birač za temperaturu | O. Indikatorska lampica za uklanjanje kamenca |
| E. Indikatorska lampica za temperaturu | P. Indikatorska lampica za nizak nivo vode |
| F. Cev za vrelu vodu | Q. Indikatorska lampica za nivo pare (nizak, srednji, visok) |
| G. Napojni kabl | R. Dugme za resetovanje dopunjavanja |
| H. Osnova | S. Dugme za napajanje |
| I. Uložak protiv kamenca | T. Kontrolno dugme za nivo pare |
| J. Rezervoar za vodu | |
| K. Indikator maksimalnog nivoa vode | |

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

- 1 Pre prve upotrebe.** Uklonite sve lepljive ostatke i nežnim pokretima istrljajte peglu vlažnom krpom. Postavite peglu sa generatorom pare horizontalno na dasku za peglanje ili na sigurnu površinu otpornu na toplotu koja se nalazi na istoj visini kao i daska za peglanje. Odmotajte i ispravite kabl za napajanje i kabl za paru. Prilikom prvog uključivanja mogu da se pojave privremena isparavanja ili mirisi.
- 2 Izvadite sud za vodu** tako što ćete ga uhvatiti u otvor sa donje strane i lagano ga povući iz osnove (A). Odvojte uložak protiv kamenca i potopite ga u vodu na duže od jednog minuta (B). Umetnite ponovo uložak protiv kamenca. Napunite rezervoar hladnom vodom. Preporučuje se korišćenje destilovane vode ili mešavine od 50% destilovane i 50% vode iz slavine. Ispraznite sud sa vodom da biste isprali sve strane čestice koje su možda zaostale iz procesa proizvodnje.
- 3 Uvek dopunjavajte rezervoar za vodu do nivoa MAX hladnom vodom (A). Sud za vodu ubacite** u osnovu (B). Preporučuje se korišćenje destilovane vode ili mešavine od 50% destilovane i 50% vode iz slavine. Proverite da li je sud za vodu čvrsto namešten na svoje mesto.
- 4 Priključite peglu sa generatorom pare** u mrežno napajanje. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (A). Okrenite birač za temperaturu u smeru kretanja kazaljki na satu na maksimalno podešavanje (B). Indikatorska lampica za temperaturu na pegli će se upaliti. Zatim izaberite nivo pare na komandnoj tabli, između niskog - srednjeg - visokog nivoa pare.
- 5 Kada se indikatorska lampica za temperaturu upali, parna stanica se pregрева.** Kada se lampica ugasi, spremna je za korišćenje. Pritisnite i zadržite dugme za paru oko jednog minuta da biste dobili paru. A zatim zadržite još jedan minut da biste očistili sistem za stvaranje pare.
- 6 Opegaljate neki stari peškir kako biste bili sigurni** da se eventualni ostaci iz pegle neće preneti na rublje. Po potrebi, obrišite donju ploču sa malo navlaženom krpom.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

- 7 Priključite peglu sa generatorom pare** u mrežno napajanje. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Kada se pritisne na dugme za uključivanje/isključivanje, zasvetleće lampica za napajanje. Sačekajte jedan do dva minuta sve dok ne zasvetli lampica za paru. Izaberite nivo pare između niskog - srednjeg i visokog. Pogledajte tabelu za peglanje za preporuke o peglanju.

- 8 **Ako je donji indikator nivoa vode osvetljen (A)** (praćen sa dva zvučna signala), dopunite rezervoar za vodu. Kada dopunite rezervoar za vodu, pritisnite dugme za resetovanje dopunjavanja (B). Dugme za resetovanje dopunjavanja će se ugasiti. Sada možete ponovo da koristite paru.
- 9 **Da biste aktivirali paru**, pritisnite dugme za paru. Ne odlažite peglu na parno postolje pre oslobađanja dugmeta za aktiviranje pare, tj. dok ne utrošite oslobođenu paru.
- 10 **Da biste isključili peglu**, držite dugme za napajanje pritisnutim dok se ne oglasi zvučni signal. Ako ostavite peglu bez nadzora na osloncu za peglu, ona se automatski isključuje nakon 10 minuta.
- 11 **Uvek ostavite peglu da se sasvim ohladi** na osloncu za peglu pre nego što je odložite. Kada se pegla ohladi, ispraznite sud za vodu. Odložite peglu sa generatorom pare.
- 12 **Uvek odložite kabl** bezbedno uvijen pored pegle. NIKADA nemojte obavijati kabl za napajanje oko pegle.

ČIŠĆENJE (NEMOJTE KORISTITI DETERDŽENTE)

- 13 **Peglu uvek čuvajte u vertikalnom položaju.** Spoljašne površine očistite vlažnom mekom krpom i zatim ih obrišite suvom krpom. Nemojte da koristite hemijska sredstva za otapanje jer ona mogu da oštete površinu.
- 14 **Zamena kutije za uklanjanje kamenca:** Ukoliko je indikator za uklanjanje kamenca osvetljen, skinite rezervoar za vodu. Uklonite kutiju za uklanjanje kamenca povlačenjem nagore. Potopite novu kutiju za uklanjanje kamenca u vodu duže od jednog minuta, pa je postavite unutar rezervoara za vodu. Postarajte se da nova kutija za uklanjanje kamenca bude pravilno postavljena, jer će u suprotnom indikator za uklanjanje kamenca nastaviti da trepće.
Za najbolji učinak preporučujemo patronu iz naše palete, referentni broj EDC06.
- 15 **Kada završite sa korišćenjem uređaja**, postavite birač za temperaturu u ISKLJUČEN („0“) položaj. Odložite peglu na oslonac za peglu. Napomena: Peglu ne odlažite sa vodom u rezervoaru.

THERMOSAFE™ (* CAMO KOD ODREĐENIH MODELA)

- 16 **Vaš uređaj je opremljen indikatorom topline grejne ploče ThermoSafe™** koji detektuje kada je grejna ploča vrela tako što menja boju od crne do crvene. Nakon što temperatura grejne ploče opadne ispod 40 °C, boja se ponovo menja u crnu, što ukazuje na to da možete da odložite peglu.

Uživajte u Vašem novom proizvodu kompanije Electrolux!

BEZBEDNOSNI SAVETI

Pre prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte sledeća uputstva.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta 8 godina i starija kao i osobe sa umanjenom fizičkom osetljivošću, ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ukoliko ima se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i shvataju opasnosti kojima su izloženi.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Držite peglu i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina dok se puni ili hladi.
- Površina može da se zagreje tokom korišćenja .
- U ovom proizvodu može da se koristi voda iz slavine. Preporučuje se korišćenje destilovane vode ili mešavine od 50% destilovane i 50% vode iz slavine.
- Ovaj kućni aparat može da se poveže samo na napajanje čiji napon i frekvencija

odgovaraju vrednostima na pločici modela!

- Pegla ne sme da se koristi ako padne, ako ima vidljivih znakova oštećenja na pegli ili kabl u slučaju ako propušta vodu.
- Uređaj morate povezati na utičnicu sa uzemljenjem. Po potrebi možete da koristite produžni kabl koji odgovara struji jačine 10 A.
- Ako je uređaj ili kabl za napajanje oštećen, zamenu uređaja mora da izvrši proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegle sve opasnosti.
- Pegla mora da se koristi i postavlja na stabilnoj površini. Kada postavljate peglu na postolje, uverite se da je površina na koju je stavljate stabilna.
- Uređaj ne smete ostavljati bez nadzora kada je uključen u struju.
- Nakon svakog korišćenja, pre čišćenja ili bilo kakvog održavanja potrebno je da uređaj isključite i izvučete utikač iz utičnice električnog napajanja.
- Pre punjenja rezervoara vodom utikač mora biti isključen iz utičnice.
- Kabl za napajanje ne sme da ima kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost!
- Nemojte prekoračiti maksimalni nivo punjenja naznačen na uređajima.
- Ovaj aparat služi isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korišćenja uređaja.

TABELA PEGLANJA

MATERIJAL	PODEŠAVANJE TEMPERATURE	SAVETI ZA KORIŠĆENJE PEGLE
Akril	"nylon"	Pegljajte na suvo sa obrnute strane
Acetat	"nylon"	Pegljajte na suvo sa obrnute strane dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje.
Najlon i poliester	"nylon"	Pegljajte sa obrnute strane dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje.
Rejon	"nylon"	Pegljajte sa obrnute strane tkanine.
Viskoza	"nylon"	Uglavnom pegljajte na suvo. Para se može koristiti uz pridržavanje uputstava proizvođača.
Svila	●	Pegljajte sa obrnute strane. Koristite krpu za peglanje da biste sprečili nastajanje sjajnih tragova.
Materijali od pamuka i mešanog prediva	●●	Proverite podatke na etiketi i sledite uputstva proizvođača. Koristite podešavanje prema predivu koje zahteva najnižu vrednost.
Vuna i materijali od vune i mešanog prediva	●●	Pegljajte parom sa obrnute strane ili koristite krpu za peglanje.
Pamuk	●●●	Pegljajte na suvo dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje. Koristite srednju do jaku paru.

MATERIJAL	PODEŠAVANJE TEMPERATURE	SAVETI ZA KORIŠĆENJE PEGLE
Somot	● ● ●	Peglaite parom sa obrnute strane ili koristite krpu za peglanje.
Lan	● ● ● na "max"	Peglaite sa obrnute strane ili koristite krpu za peglanje da biste sprečili nastajanje sjajnih tragova, naročito kod tkanina tamnijih boja. Peglaite na suvo dok je još vlažno ili koristite raspršivač za vlaženje. Koristite srednju do jaku paru.
Džins	● ● ● na "max"	Koristite maksimalnu paru.
Različita brzina peglanja i vlažnost tkanine mogu da prouzrokuju da se optimalni uslovi razlikuju od uslova preporučenih u tabeli!		

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆ UZROK	REŠENJE
Grejna ploča se ne zagreva iako je pegla uključena.	Problem u vezi sa električnim napajanjem	Proverite kabl za električno napajanje, utikač i utičnicu.
	Kontrola temperature je u položaju MIN.	Izaberite odgovarajuću temperaturu.
Pegla ne stvara paru.	Nema dovoljno vode u rezervoaru.	Napunite rezervoar vodom (pogledajte "Početak rada", br. 2).
	Kontrola pare postavljena je na položaj pri kom se ne stvara para.	Postavite kontrolu pare između položaja za minimalnu paru i maksimalnu paru (pogledajte "Tabela peglanja").
	Izabrana temperatura je niža od temperature određene za korišćenje sa parom.	Izaberite temperaturu do ● ●.
Funkcije mlaza pare i vertikalnog mlaza pare ne rade.	Funkcija mlaza pare često je korišćena u kratkom vremenskom periodu.	Stavite peglu u horizontalni položaj i pričekajte neko vreme pre ponovnog korišćenja funkcije mlaza pare.
	Pegla nije dovoljno vruća.	Podesite pravilnu temperaturu za peglanje parom (do ● ●). Stavite peglu u vertikalni položaj i pričekajte dok se ne isključi lampica indikatora temperature.
Iz donje ploče curi voda tokom peglanja.	Pegla nije dovoljno vruća.	Podesite birač za temperaturu na temperaturu (● ● do maksimuma) koja odgovara peglanju sa parom. Stavite peglu u vertikalni položaj i sačekajte da se lampica ugasi pre nego što počnete da peglate.
Mrvice i nečistoće izlaze iz donje ploče tokom peglanja.	Koristili ste tvrdu vodu zbog koje su se stvorile mrvice kamena u rezervoaru za vodu.	Pritisnite i zadržite dugme za paru oko jednog minuta da biste dobili paru. A zatim zadržite još jedan minut da biste očistili sistem za stvaranje pare. Opeglaite neki stari peškir kako biste bili sigurni da se eventualni ostaci iz pegle neće preneti na rublje. Po potrebi, obrišite donju ploču sa malo navlaženom krpom.
Iz donje ploče curi voda dok se pegla hladi nakon što je odložena.	Pegla je stavljena u horizontalni položaj dok se u rezervoaru za vodu još uvek nalazi voda.	Ispraznite rezervoar za vodu i podesite dugme za paru na isključen položaj pre odlaganja pegle.

PROBLEM	MOGUĆ UZROK	REŠENJE
Smeđe pruge izlaze iz donje ploča tokom peglanja i na rublju ostaju mrlje.	Koristili ste hemijska sredstva za čišćenje kamenca.	Nemojte koristiti bilo kakva sredstva za čišćenje kamenca.
	Vlakna tkanine su se nakupila u otvorima na donjoj ploči i gore.	Donju ploču čistite vlažnom, mekom krpom.
	Tkanine možda nisu isprane dobro ili su odevni predmeti novi i još uvek nisu oprani pre peglanja.	Potrebno je da ponovo dobro isperete rublje.

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne treba odlagati sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može odlagati kao otpad iz domaćinstva. Da biste reciklirali ovaj proizvod, odnesite ga na zvanično mesto prikupljanja ili u servisni centar kompanije Electrolux gde se baterije i električni delovi mogu ukloniti i reciklirati na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Kompanija Electrolux zadržava pravo promene proizvoda, informacije i specifikacije bez prethodne najave.

TYRKÇE

Bir Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Ürününüz için özel olarak tasarlanmışlardır. Bu ürün çevresel faktörler göz önüne alınarak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amacıyla işaretlenmiştir.

Değerli müşterimiz,

! Buharlı ütünüz, hazneye ilk kez su doldurduğunuzda veya su eklediğinizde hemen buhar üretmeyebilir. Bunun nedeni, sistem içerisindeki havanın bu fonksiyonun çalışmasını bir kaç saniye boyunca geciktirebilmesidir. Lütfen bir süre bekleyin ve buhar tuşuna yeniden basın. Kullanım kolaylığı sağlamak adına, tuş serbest bırakıldıktan sonra birkaç saniye daha buhar püskürtülmeye devam eder ve tuşa sürekli olarak basılmasına gerek yoktur. En iyi buharlı ütüleme için ritminizi yakalayın. Vakit ayırdığınız için teşekkür eder, yeni buharlı ütünüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz!

BİLEŞENLER

- | | |
|---|---|
| A. Buhar düğmesi | L. Paslanmaz çelik taban plakası |
| B. Yumuşak tutamak | M. Ütü altlığı |
| C. Sıcaklık ayar işareti | N. Güç lambası |
| D. Sıcaklık düğmesi | O. Kireç çözücü gösterge lambası |
| E. Sıcaklık göstergesi ışığı | P. Düşük seviye su göstergesi lambası |
| F. Sıcak su borusu | Q. Buhar seviyesi gösterge lambası (Düşük, Orta, Yüksek) |
| G. Elektrik kablosu | R. Hazne sıfırlama tuşu |
| H. Taban ünitesi | S. Güç tuşu |
| I. Kireç önleyici kartuş | T. Buhar seviyesi kontrol tuşu |
| J. Su haznesi | |
| K. Maksimum su seviyesi göstergesi | |

Resim sayfa 2-3

BAŞLARKEN

- 1 İlk kullanımdan önce.** Tüm yapışkan kısımları çıkartın ve nemli bir bezle hafifçe silin. Buhar üreteçli ütüyü yatay olarak ütü masası üzerine veya ütü masası ile aynı yükseklikteki ısıya dayanıklı, sağlam bir yüzey üzerine koyun. Elektrik kablosunu ve buhar kordonunu açın ve düzleştirin. İlk kez açıldığında, geçici buhar/koku meydana gelebilir.
- 2** Alt kısımdaki yuvayı kavrayarak ve taban ünitesinden yavaşça çekip ayırarak **su haznesini sökün (A)**. Kireç önleyici kartuşu sökün ve ardından bir dakikadan uzun süre suya daldırın (B). Kireç önleyici kartuşu yerine takın. Soğuk su kullanarak su haznesini doldurun. Damıtılmış su veya % 50 damıtılmış su ile % 50 çeşme suyu karışımının kullanılması tavsiye edilir. Üretim işleminden kalabilecek her türlü yabancı partikülü durulayarak temizlemek için **su haznesini boşaltın**.
- 3** **Su haznesini her zaman, soğuk su ile MAX seviyesine kadar doldurun (A)**. Taban ünitesine su haznesini yerleştirin (B). Damıtılmış su veya % 50 damıtılmış su ile % 50 çeşme suyu karışımının kullanılması tavsiye edilir. Su haznesinin yerine tam olarak kilitlendiğinden emin olun.
- 4** Elektrik prizine **buhar üreteçli ütünün fişini takın**. Açma/kapama düğmesine basın (A). Maksimum ayağa getirmek üzere saat yönünde **sıcaklık düğmesini çevirin (B)**. Ütüdeki sıcaklık göstergesi lambası yanar. Ardından, kontrol panelinden düşük, orta, yüksek buhar seviyeleri arasından bir buhar seviyesi seçin.
- 5** Sıcaklık göstergesi lambası yandığında, **buhar istasyonu ön ısıtma yapar**. Lamba söndüğünde, kullanıma hazır demektir. Buhar yaymak için buhar tuşunu yaklaşık bir dakika boyunca basılı tutun. İçin buhar tuşuna yaklaşık bir dakika kadar basın ve buhar oluşuma sisteminizi temizlemek için yaklaşık bir dakika kadar daha basılı tutun.
- 6** Ütü içindeki her türlü kalıntının çamaşıra geçmemesini sağlamak için **eski bir havluyu ütüleyin**. Gerekirse, taban plakasını hafif nemli bir bezle silin.

ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI

- 7** Elektrik prizine **buhar üreteçli ütünün fişini takın**. Açma/kapama düğmesine basın. Açma/kapama düğmesine basıldığında, güç lambası yanacaktır. Buhar lambası yanana kadar bir veya iki dakika bekleyin. Düşük, Orta ve Yüksek seviyeler arasından bir buhar seviyesi seçin. Ütüleme önerileri için Ütüleme tablosuna bakın.
- 8** **Düşük su seviyesi lambası yanarsa (A)** (ardından iki bip sesi duyulur) su haznesini doldurun. Su haznesini yeniden doldurduktan sonra yeniden doldurma sıfırlama düğmesine (B) basın. Hazne sıfırlama tuşu söner. Buhar artık tekrar kullanılabilir

- 9 Buharı etkinleştirmek için, buhar düğmesine basın. Düğmeyi bıraktığınızda, ütüünüzü buhar kazanının üzerindeki yerine koymadan önce kalan buharın tümünü kullanın.
- 10 Ütüyü kapatmak için bir bip sesi duyulana kadar güç tuşuna basın. Ütü, ütü altlığı üzerinde denetimsiz bırakılırsa, 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
- 11 Saklamak üzere kaldırmadan önce ütü altlığı üzerinde daima ütünün tamamen soğumasını bekleyin. Ütü soğuduğunda, su haznesini boşaltın. Buhar üreteçli ütüyü saklamak üzere kaldırın.
- 12 Kabloyu daima ütünün yan tarafına güvenli şekilde sarılı halde saklayın. Ütünün etrafına ASLA elektrik kablo-sunu sarmayın.

TEMİZLEME (DETERJAN KULLANMAYIN)

- 13 Ütüyü daima kaidesi üzerine oturarak saklayın. Dış yüzeyleri temizlemek için nemli yumuşak bir bez kullanın ve ardından silerek kurulayın. Yüzeylere zarar vereceği için kimyasal çözeltiler kullanmayın.
- 14 Kireç kutusunu değiştirme: Kireç çözücü göstergesi yanıyorsa su haznesini çıkarın. Kireç kutusunu yukarı çekerek çıkarın. Yeni kireç kutusunu bir dakikadan uzun süre suya daldırın ve ardından su haznesinin içine yerleştirin. Yeni kireç kutusunun doğru yerleştirildiğinden emin olun; doğru yerleştirilmemişse, kireç çözücü göstergesi yanıp söner.
En iyi performans için referans numarası EDC06 olan ürün grubumuzdan bir kartuşu tavsiye ederiz.
- 15 Cihazın kullanımı tamamlandığında, sıcaklık düğmesini KAPALI ("0") konumuna getirin. Ütüyü ütü altlığının üstünde muhafaza edin. Not: Ütüyü, haznesi suyla doluyken muhafaza etmeyin.

THERMOSAFE™ (* YALNIZCA BAZI MODELLERDE)

- 16 Cihazınız, taban plakasının rengini siyahtan kırmızıya çevirerek ne zaman sıcak olduğunu algılayan Thermo-Safe™ sıcak taban plakası göstergesi ile donatılmıştır. Taban plakasının sıcaklığı 40°C'nin altına düştüğünde, renk yeniden siyaha dönerek ütünün saklanmaya hazır olduğunu gösterir.

Yeni Electrolux ürününüzü keyifle kullanın!

EMNİYET TAVSİYESİ

Makineyi ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun.

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları ve cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına yönelik bilgilerin verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya mental güce veya deneyim ve bilgi yoksunluğuna sahip kişilerce kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında bulunmayan çocuklarca yapılmamalıdır.
- Elektrik varken veya soğuma sırasında ütüye ve kablosuna 8 yaşından küçük çocukların erişmesine izin vermeyin.
- Kullanım sırasında yüzeyler ısınabilir ⚠.
- Bu ürün çeşme suyuyla kullanım için uygundur. Damıtılmış su veya % 50 damıtılmış su ile % 50 çeşme suyu karışımının kullanılması tavsiye edilir.
- Cihaz yalnızca, voltaj ve frekansı anma değerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynağına bağlanmalıdır.

- Ütü; düşürülmüşse, üzerinde veya kablusunda gözle görülür hasar izleri varsa ya da sızıntı mevcutsa kullanılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca topraklı bir prize bağlanmalıdır. Gerekğinde 10 A'ya uygun bir uzatma kablosu kullanılabilir.
- Cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Ütü sabit bir zemin üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır. Ütüü standı üzerine bırakırken, standın üzerinde durduğu yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Cihazı asla prize bağlıyken çalışır halde bırakmayın.
- Üzerinde herhangi bir temizlik veya bakım işi yapılmadan önce cihaz kapatılmalı ve her kullanım sonrasında fişten çekilmelidir.
- Su haznesine su doldurulmadan önce cihazın fişi prizden çekilmelidir.
- Elektrik kablosu, cihazın sıcak parçalarıyla temas etmemelidir.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihaz üzerinde gösterilen maksimum doldurma hacmini aşmayın.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir. Cihaz üreticisi, cihazın uygun olmayan veya yanlış biçimde kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir olası zarardan sorumlu değildir.

ÜTÜLEME TABLOSU

KUMAŞ	SICAKLIK AYARI	ÜTÜ TAVSİYESİ
Akrilik	"nylon"	Kuru ütüleme, ters yüzden.
Asetat	"nylon"	Kuru ütüleme, ters yüzden, nemliyen veya püskürtme yoluyla nemlendirerek.
Naylon ve Polyester	"nylon"	Ters yüzden ütüleme, nemliyen veya püskürtme yoluyla nemlendirerek.
Suni İpek	"nylon"	Kumaşın ters yüzünden ütüleme.
Sentetik	"nylon"	Esasen kuru ütüleme. Üreticinin talimatlarına göre buhar kullanılabilir.
İpek	●	Ters yüzden ütüleme. Parlama izlerini engellemek için bir ütü bezi kullanın.
Pamuk karışımları	●●	Etiketi kontrol edin ve üreticinin talimatlarına uyun. En düşük ayarı gerektiren elyaf ayarını kullanın.
Yün ve yün karışımları	●●	Buharlı ütüleme, ters yüzden veya ütü bezi kullanarak.
Pamuk	●●●	Kuru ütüleme, nemliyen veya püskürtme yoluyla nemlendirerek. Orta ila yüksek düzeyde buhar kullanın.
Kadife	●●●	Buharlı ütüleme, ters yüzden veya ütü bezi kullanarak.
Keten	●●● "max" ayarı	Ters yüzden ütüleme veya özellikle koyu renklerde parlama izlerini önlemek için ütü bezi kullanarak. Kuru ütüleme, nemliyen veya püskürtme yoluyla nemlendirerek. Orta ila yüksek düzeyde buhar kullanın.
Kot	●●● "max" ayarı	Maksimum düzeyde buhar kullanın.
Çeşitli ütüleme hızları ve kumaş nemi, optimum ayarın tabloda önerilenden farklı olmasına neden olabilir!		

SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Ütü açık olmasına rağmen taban levhası ısınmıyor.	Bağlantı sorunu	Elektrik kablosunu, fişi ve prizi kontrol edin.
	Sıcaklık ayarı, MIN konumundadır.	Uygun sıcaklığı seçin.
Ütü buhar üretmiyor.	Haznede yeterli su yoktur.	Su haznesini doldurun (bkz. "Başlarken", no 2).
	Buhar ayarı, buhar püskürtmeme konumundayken yapılır.	Buhar ayarını, minimum buhar ve maksimum buhar konumları arasında yapın (bkz. "Ütüleme tablosu").
	Seçilen sıcaklık, buharla kullanım için belirlenen sıcaklıktan düşüktür.	●●● düzeyine kadar bir sıcaklık seçin.
Buhar püskürtme ve dikey buhar püskürtme fonksiyonu çalışmıyor.	Kısa süre içinde buhar püskürtme fonksiyonu çok sık kullanılmıştır.	Ütüyü yatay konuma getirin ve buhar püskürtme fonksiyonunu kullanmadan önce bir süre bekleyin.
	Ütü yeterince sıcak değildir.	Buharlı ütüleme için gerekli sıcaklığı ayarlayın (●● düzeyine kadar). Ütüyü dikey konuma getirin ve sıcaklık gösterge ışığı sönene kadar bekleyin.
Ütüleme sırasında taban plakasından su sızıyor.	Ütü yeterince sıcak değil.	Sıcaklık düğmesini buharlı ütüleme için uygun bir sıcaklığa (●● maksimum) getirin. Ütüyü dik konuma getirin ve ütü yapmaya başlamadan önce lambanın sönmelerini bekleyin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Ütüleme esnasında taban plakasından kireç ve tortular dökülüyor.	Su tankında kireç oluşmasına neden olan sert su kullanmışsınız.	Buhar yaymak için buhar tuşunu yaklaşık bir dakika boyunca basılı tutun. İçin buhar tuşuna yaklaşık bir dakika kadar basın ve buhar oluşturma sistemini temizlemek için yaklaşık bir dakika kadar daha basılı tutun. Ütü içindeki her türlü kalıntının çamaşıra geçmemesini sağlamak için eski bir havluyu ütüleyin. Gerekirse, taban plakasını hafif nemli bir bezle silin.
Ütü soğurken ya da muhafaza edilirken taban plakasından su sızıyor.	Su haznesinde hala su varken ütü dik konumda konmuş.	Su haznesini boşaltın ve ütüyu muhafaza etmeden önce buhar kontrolünü kapalı konuma getirin.
Keten çamaşırları ütülerken taban plakasından kahverengi çizgiler çıkıyor ve leke bırakıyor.	Kimyasal kireç çözücü maddeler kullanmışsınızdır.	Kimyasal kireç çözücü maddeler kullanmayın.
	Taban plakasının deliklerinde kumaş iplikleri birikmiştir ve yanıyordur.	Taban plakasını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.
	Çamaşırlar düzgün bir şekilde durulanmamış olabilir veya giysiler yenidir ve ütülenmeden önce yıkanmamıştır.	Lütfen çamaşırları düzgün bir şekilde tekrar durulayın.

ELDEN ÇIKARMA



Üründeki bu sembol, bu ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken bir batarya içerdiğini belirtir.



Cihazın veya cihazla birlikte verilen belgelerin üzerindeki bu sembol, ürüne evsel atık muamelesi yapılmaması gerektiğini belirtir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya batarya ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde sökebilecek ve geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir bataryaların ayrı toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmadan ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.



Дорогі користувачі!

Може статись так, що Ваша парова установка не виробляє пару негайно після наповнення її водою вперше або після повторного наповнення резервуару. Причина полягає в тому, що повітря всередині системи може спричиняти затримку цієї функції на декілька секунд. Будь ласка, зачекайте та повторіть спробу, натиснувши кнопку пари. Для зручності пара продовжить виходити ще протягом декілька секунд після відпускання кнопки, тому немає потреби тримати кнопку натиснутою увесь час. Знайдіть свій власний ритм для оптимального результату роботи. Дякуємо за те, що приділили увагу, та бажаємо насолоджуватись вашою новою паровою установкою !

КОМПОНЕНТИ

- | | |
|--|---|
| A. Кнопка пари | L. Підшова з нержавіючої сталі |
| B. М'яка ручка | M. Підставка |
| C. Температурна установочна позначка | N. Індикатор живлення |
| D. Диск регулювання температури | O. Індикатор видалення вапняних відкладень |
| E. Індикатор температури | P. Індикатор низького рівня води |
| F. Трубка подачі гарячої води | Q. Індикатор рівня пари (низький, середній, високий) |
| G. Кабель живлення | R. Кнопка скидання необхідності заповнення |
| H. Базовий блок | S. Кнопка живлення. |
| I. Картридж проти вапняних відкладень | T. Кнопка управління рівнем пари |
| J. Резервуар для води | |
| K. Позначка максимального рівня води | |

Зображення, сторінка 2-3

ПОЧАТОК РОБОТИ

- 1** **Перед першим використанням.** Видаліть усі наклейки та обережно протріть прилад вологою тканиною. Встановіть праску з парогенератором горизонтально на прасувальній дошці або на безпечній, жаростійкій поверхні, яка розташована на тій же висоті, що й прасувальна дошка. Розмотайте і розпрямте кабель живлення та кабель парогенератора. Під час першого ввімкнення приладу можуть спостерігатися тимчасові випарування чи запахи.
- 2** **Зніміть ємність для води (I).** Для цього візьміть її за виріз унизу й обережно потягніть від базового блоку (A). Зніміть картридж проти вапняних відкладень та занурте його у воду більше, ніж на одну хвилину (B). Вставте картридж проти вапняних відкладень на місце. Заповніть резервуар для води холодною водою. Рекомендується використовувати дистильовану воду або суміш, що містить 50% дистильованої води і 50% водопровідної води. Сполосніть ємність і вилийте воду, щоб видалити сторонні часточки, які могли залишитися всередині у процесі виготовлення.
- 3** **Завжди заповнюйте резервуар для води до позначки MAX холодною водою (A).** Вставте ємність для води в базовий блок (B). Рекомендується використовувати дистильовану воду або суміш, що містить 50% дистильованої води і 50% водопровідної води. Подбайте, щоб ємність надійно зафіксувалася защіпкою.
- 4** **Підключіть праску з парогенератором до електричної мережі.** Натисніть вмикач живлення (A). Поверніть диск регулювання температури за годинниковою стрілкою в максимальне положення (B). Загориться індикатор температури на прасці. Потім оберіть рівень пари на панелі управління, низький - середній - високий. Загориться індикатор температури на прасці. Потім оберіть рівень пари на панелі управління, низький - середній - високий.
- 5** **Коли засвітиться індикатор температури,** станція подачі пари розігрівається. Коли індикатор вимкнеться, станція готова до використання. Натисніть і утримуйте кнопку пари протягом приблизно однієї хвилини, щоб отримати пару. потім утримуйте її ще протягом однієї хвилини, щоб очистити систему парогенерації.
- 6** **Випрасуйте старий рушник,** щоб переконатися, що всередині приладу не залишилося осаду, який міг би забруднити білизну. За потреби протріть підшову праски вологою ганчіркою.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- 7** **Підключіть праску з парогенератором до електричної мережі.** Натисніть вмикач живлення. Після натиснення вмикача живлення загорється індикатор живлення. Зачекайте 1-2 хвилини, поки загориться індикатор пари. Оберіть рівень пари між Низьким - Середнім та Високим. Див. таблицю прасування для отримання рекомендацій.

- 8 якщо засвітився індикатор низького рівня води (А), (а потім лунають два звукових сигнали), заповніть резервуар для води. Наповнивши резервуар водою, натисніть кнопку скидання необхідності заповнення (В). Кнопка скидання необхідності заповнення згасне. Тепер знову можна використовувати пару
- 9 Для активації пари натисніть кнопку пари. Коли відпускаєте кнопку активації пару, дочекайтесь поки весь пар вийде перед тим як повертати праску на базу.
- 10 Для вимкнення праски натисніть кнопку живлення на деякий час, поки не пролунає звуковий сигнал. Якщо залишити праску без нагляду на підставці, вона автоматично вимкнеться через 10 хвилин
- 11 Перед тим як ставити праску на зберігання, дайте їй повністю охолонути на підставці. Коли праска охолоне, злийте воду з ємності. Поставте праску з парогенератором на зберігання.
- 12 Укладайте змотаний кабель збоку від праски. НЕ намотуйте кабель живлення навколо праски.

ОЧИЩЕННЯ (НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БУДЬ-ЯКІ МИЮЧІ ЗАСОБИ)

- 13 Завжди зберігайте праску на опорній частині. Щоб очистити зовнішні поверхні, протріть їх вологою м'якою тканиною та потім витріть насухо. Забороняється використовувати будь-які хімічні розчини, оскільки це може призвести до пошкодження поверхні.
- 14 Заміна картриджу для видалення вапняних відкладень: Якщо світиться індикатор видалення вапняних відкладень, зніміть резервуар для води. Зніміть картридж для видалення вапняних відкладень, потягнувши його вгору. Занурте новий картридж для видалення вапняних відкладень у воду більше, ніж на одну хвилину, потім помістіть його назад у резервуар для води. Переконайтесь, що новий картридж для видалення вапняних відкладень встановлений правильно, якщо ні, то індикатор видалення вапняних відкладень продовжуватиме горіти.
Для максимальної продуктивності рекомендується використовувати картридж із нашого асортименту, ідентифікаційний код EDC06.
- 15 Після закінчення користування приладом, поверніть перемикач температури у положення OFF («0»). Зберігайте праску на підставці. Примітка: Не зберігайте праску, коли у резервуарі є вода.

THERMOSAFE™ (* ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- 16 Ваш прилад оснащений індикатором гарячої підшви Thermosafe™, який визначає, коли підшва гаряча, змінюючи колір від чорного до червоного. Якщо температура підшви опускається нижче 40С°, колір змінюється назад на чорний колір, повідомляючи, що праску можна відставити.

Насолоджуйтесь вашим новим продуктом від Electrolux!

ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Цей прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних із цим ризиків.
- Діти не повинні гратись із приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не можна виконувати дітям без нагляду.
- Зберігайте праску та її кабель у місці, не досяжному для дітей молодше 8 років, якщо вона ввімкнена або охолоджується.

- Поверхні можуть нагріватись під час користування .
- Цей виріб можна використовувати з водопровідною водою.
Рекомендується використовувати дистильовану воду або суміш, що містить 50% дистильованої води і 50% водопровідної води.
- Прилад можна під'єднувати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати праску, якщо вона падала, має ознаки пошкодження на корпусі чи шнурі або протікає.
- Прилад мусить підключатися лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до 10 А.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Праску слід використовувати та зберігати на стійкій поверхні. Під час розміщення праски на підставці, переконайтеся, що поверхня, на якій розташована підставка, є стійкою.
- Ніколи не залишайте без нагляду прилад, підключений до джерела живлення.
- Завжди вимикайте прилад і виймайте мережний штепсель після використання, а також перед чищенням і поточним обслуговуванням.
- Завжди виймайте штепсель із розетки перед заповненням резервуара водою.
- Кабель живлення не повинен торкатися будь-яких нагрітих частин приладу.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється перевищувати максимальний об'єм наповнення, указаний на приладі.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

ТАБЛИЦЯ НАЛАШТУВАНЬ І РЕКОМЕНДАЦІЙ

ТКАНИНА	НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ	РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПРАСУВАННЯ
Акрил	"nylon"	Використовуйте сухе прасування з вивороту.
Ацетат	"nylon"	Використовуйте сухе прасування з вивороту, зволожуючи тканину за допомогою спеціальної функції або розпилювача.
Нейлон і поліестер	"nylon"	Прасуйте з вивороту, зволожуючи тканину за допомогою спеціальної функції або розпилювача.
Штучний шовк	"nylon"	Прасуйте з вивороту.
Віскоза	"nylon"	Як правило, сухе прасування. Можливо використання пари, якщо є відповідні інструкції виробника.
Шовк	●	Прасуйте з вивороту. Прасуйте через іншу тканину, щоб запобігти появі блискучих плям.
Суміші бавовни	●●	Слідуйте інструкціям виробника, зазначеним на етикетці Використовуйте налаштування для тканини, що вимагає найнижчого значення.
Вовна та суміші вовни	●●	Використовуйте парове прасування з вивороту або із застосуванням іншої тканини.
Бавовна	●●●	Використовуйте сухе прасування з вивороту, зволожуючи тканину за допомогою спеціальної функції або розпилювача. Застосуйте пару із середнім і високим положенням регулятора.
Вельвет	●●●	Використовуйте парове прасування з вивороту або із застосуванням іншої тканини.
Льон	●●● до позначки "max"	Прасуйте з вивороту або через іншу тканину, щоб запобігти появі блискучих плям, особливо на темних кольорах. Використовуйте сухе прасування з вивороту, зволожуючи тканину за допомогою спеціальної функції або розпилювача. Застосуйте пару із середнім і верхнім положенням регулятора.
Джинсова тканина	●●● до позначки "max"	Використовуйте максимальне положення пари.
У зв'язку з різною швидкістю прасування і ступенем вологості тканини оптимальні установки можуть відрізнятися від рекомендованих у таблиці!		

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Підшовка не нагрівається, незважаючи на те що праска ввімкнута.	Проблема підключення	Перевірте кабель живлення, штепсель і розетку.
	Регулятор температури встановлено на положення "MIN".	Установіть необхідну температуру.
Праска не виробляє пару.	Недостатньо води в резервуарі.	Наповніть резервуар водою (див. розділ "Початок роботи", пункт 2).
	Регулятор пари не встановлено в положення використання пари.	Установіть регулятор пари між мінімальним і максимальним положенням (див. розділ "Таблиця налаштувань і рекомендацій").
	Вибрана температура є нижчою за вказану для використання з парою.	Виберіть температуру до ●●.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Функція парового струменя та вертикального відпарювання не працює.	Функція парового струменя дуже часто використовувалася за короткий період часу.	Зніміть варильну частину (тримайте всі компоненти в зібраному стані), перш ніж наповнити резервуар водою чи засобом для видалення вапна відповідно до інструкцій з експлуатації продукту.
	Праска недостатньо нагрілася.	Відрегулюйте температуру для прасування із застосуванням пари (до ●●). Поставте праску у вертикальне положення та почекайте, доки індикатор температури не вимкнеться.
Під час прасування з підшови тече вода.	Праска недостатньо гаряча.	Поверніть регулятор температури на температуру (●● на максимум), підходящу для прасування з використанням пари. Поставте праску вертикально і зачекайте, поки згасне індикатор, перш ніж почати прасування.
Під час прасування з підшови виходять пластівці і забруднення.	Використовувалась жорстка вода, що призвело до утворення пластівців накипу в резервуарі для води.	Натисніть і утримуйте кнопку пари протягом приблизно однієї хвилини, щоб отримати пару. Потім утримуйте її ще протягом однієї хвилини, щоб очистити систему парогенерації. Випрасуйте старий рушник, щоб переконаватися, що всередині приладу не залишилося осаду, який міг би забруднити білизну. За потреби протріть підшову праски вологою ганчіркою.
Під час охолодження або після зберігання з праски тече вода.	Праска знаходилась в горизонтальному положенні, коли вода залишилася в резервуарі для води.	Спожорніть резервуар для води і встановіть регулятор пари в положення «OFF» перед зберіганням праски.
Під час прасування з'являються коричневі смуги, які залишають плями на білизні.	Ви використовували хімічні засоби для видалення накипу.	Не використовуйте засоби для видалення накипу.
	Волокна тканин накопичилися в отворах підшови праски та горять.	Очистіть підшову праски вологою м'якою тканиною.
	Речі не були належним чином виполоскані або речі нові і не були випрані перед прасуванням.	Ще раз гарно прополощіть білизну.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ на виробі означає, що цей виріб містить акумулятор, який не можна викидати із звичайним побутовим сміттям.



Цей символ на виробі або на його пакуванні вказує, що цей виріб не підлягає утилізації як побутові відходи. Для утилізації виробу віднесіть його в офіційний пункт збору або в сервісний центр Electrolux, який може зняти і утилізувати акумулятори і електричні деталі безпечно і професійно. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних виробів та акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право вносити зміни в свої товари, інформацію про них і специфікації без попереднього повідомлення.



GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
FA
FI
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RU
SE
SI
SK
SR
TR

UA



3485 E EDBS3350/60/70 02 01 0118

Share more of our thinking at www.electrolux.com

electrolux.com/shop



Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden